中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　二八零九八七　採訪部：二七三四九二　二八零五四零　營業部：二七九三零七　廣告部：二八零四零八　社長室：二八二五五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二式一式三八　二五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙兩張半每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七四六七號

以色列強硬態度又戰勝暴力

巴游劫機虎頭蛇尾　要脅不遂終於投降

被騎劫的一架荷航DC—九型客機停泊在塞浦路斯的拉納卡機場添油時，一名機員（右側機首樓梯上）領取食物與食水。

【拉納卡五日路透社電】官方人士說：騎劫荷航客機的恐怖分子終於同意釋放所有八十三名機上人質。

經過兩小時的談判後，三名巴勒斯坦人同意把人質交給荷蘭大使，交換讓劫機者安全離開塞島前赴利比亞。

在此之前，他們曾聲稱假如以色列不釋放八名被囚巴游的話，他們便將該機連同全部乘客在半空中炸毀。

塞島總統馬卡里奧斯較早時出面請求恐怖分子釋放機上乘客，最少是釋放婦孺，但恐怖分子悍然拒絕。

【塞浦路斯拉納卡五日美聯社電】三名阿剌伯劫機者今日發出恐嚇，除非以色列釋放八名囚犯，否則他們會炸毀一架載有七十八名乘客和五名機員的荷蘭航空公司客機。

該機是在星期六晚由西班牙馬拉加經法國的尼斯，飛往阿姆斯特丹途中被騎劫。搭客大都是度假後返國的荷蘭人。

該機在尼斯上空遭騎劫後，首先前往突尼斯，在該地停留了五小時半，再起飛展開越過地中海的長程飛行。

美聯社記者在拉納卡機場控制塔聽到劫機者，在機上發出這項最後通牒，當時客機正飛經地中海東部。

劫機者稱，如果一個事先安排的密碼字，傳到「解放巴勒斯坦人民陣綫」的代表或該戰綫設在伊拉克或利比亞的總司令部，他們便令飛機降落和釋放乘客。

其中一名劫機者用阿剌伯語對控制塔稱：「如果事與願違，我們便在期限屆滿時在空中炸毀飛機。」

劫機者訂下的期限爲格林威治時間十時卅七分，他們較早時在拉納卡機場添入的燃油只夠用三小時，到時便會用完。

八名囚犯的名單以加普西主教及日本一名赤軍恐怖分子爲首，其餘全爲阿剌伯名字。名單及最後通牒係致荷蘭駐塞浦路斯大使賀萊臣，他與塞浦路斯官員坐在控制塔內。劫機者清楚的聲音通過無線電作出要求時，各記者亦在室內。劫機者稱，他們不準備在特拉維降落，他們會繼續飛過地中海東部，等待他們的要求獲得接納。

盤旋地中海・硬闖以領空　索取八名被因黨羽

賀萊臣大使稱，他與荷蘭政府保持聯絡，而荷蘭則與以色列當局接觸，劫機者向他表示，要先獲得証實八名囚犯已被釋放及眞正乘飛機離開特拉維，他們才會在一個阿剌伯國家降落，釋放人質。

他說，代表囚犯獲釋的密碼字將由伊拉克或利比亞的「解放巴勒斯坦人民陣綫」傳給拉納卡控制塔，然後再由控制塔傳給劫機者。

拉納卡控制塔人士稱：以色列拒絕收取被騎劫飛機發出的任何訊號。

賀萊臣大使稱：並無跡象顯示以色列準備同意劫機者的要求。

三名劫機者並未道出自己的身份，但相信他們是「解放巴勒斯坦人民陣綫」的成員，因爲他們曾要求通過該陣綫在伊拉克或利比亞的代表傳送密碼字。

在特拉維，以色列國防部長皮里斯與軍事參謀長居爾中將趕到機場，以備萬一。

以色列內閣照行每週例會討論經濟問題時接到劫機消息，劫機者要求釋放的囚犯名單上，有一些名字幾乎在每一宗巴勒斯坦恐怖分子活動之中都曾出現。

其中一人爲一名日本槍手，他與兩名同黨在一九七二年五月在居里安機場射殺一百多名乘客，他們當時係爲「解放巴勒斯坦人民陣綫」行事。

另一人爲希臘加普西大主教，他在一九七四年十二月被判入獄十二年，罪名是從黎巴嫩私運軍火炸藥給西岸以色列佔領區的游擊隊。

過去十八個月內，恐怖分子至少在六宗騎劫事件中要求釋放此兩人，但每次皆被以色列所拒。

被騎劫荷航客機　乘客過半是荷人　另有美德法西人士

【海牙五日法新社電】荷航今天透露：被騎劫之荷航DC／9客機中七十九名乘客有四十八人是荷蘭人。

另外十三人是西班牙人，三名阿剌伯人（相信是劫機者），二名摩洛哥人，兩名印尼人，五名法國人兩名美國人，兩名芬蘭人及一名德國人。

巴解譴責劫機行爲

【開羅五日美聯社電】巴勒斯坦解放組織星期日譴責騎劫有七十八名搭客之荷航客機爲一「粗暴事件」。

巴解開羅辦事處主任蘇云尼說：「我們一向譴責危害無辜生命之劫機行爲。」

以色列採戒備　戰機昇空監視

荷派特使往求勿擊落被劫客機

【特拉維五日法新社電】國防部長皮里斯今日稱，以色列政府與騎劫一架荷蘭航空公司DC九型客機的劫機者並無聯絡。

他說政府接到荷蘭政府一項要求——希望從旁監視的以色列噴射戰鬥機與飛經以色列領空的DC九型機保持一段距離。

【特拉維五日路透社電】據機場職員說，一架被騎劫的荷蘭DC——九型民航機今日飛進以色列領空，刻正由兩架以色列戰鬥機伴隨。

該機載有七十八名乘客及五名機員，於塞島的拉納卡起飛後，在黎巴嫩邊境附近，越過以色列海岸。

【特拉維五日法新社電】荷蘭駐以色列大使阿里恩斯及外交部歐洲部長石克，已到達洛特機場。

阿里恩斯代表荷蘭政府向以色列外交部請求，如果該機飛入以色列領空，不要將之擊落。

耶路撒冷的以色列內閣，正保持時刻注視事態的發展。

【阿姆斯特丹五日路透社電】政府發言人說：荷蘭外長今日就一架被劫持的荷蘭飛機在以色列海岸外上空盤旋一事，兩次打電話給以色列外長。

發言人說他不能透露兩外長電話談話的詳情。

英料今後經濟趨穩定及復甦

【倫敦五日美聯社電】英國工業聯盟星期一預測英國經濟在未來數月內會穩定復甦，但不是蓬勃增長。

該工業家組織在一項例行調查一千七百名製造商報告中，顯示有一半廠家前四月所接訂單有所增加而出口訂單則不變。

該工業聯盟預測各項產品之生產量會在未來四個月增加，特別在化學品、汽車、紙品及印刷方面。但是，四份三之廠家預期該等產品價格會增加。

買機票送美國200週年銀幣

美國1450　澳洲1850　台北 530
英國1450　巴黎1680　星馬1450
台證連機票（日航）　HK$660
泰証連機票　HK$800.00
曼谷芭堤雅五天豪華團 $1350　逢星期六出發
台灣九天環島豪華遊 $1650　逢星期六出發
雙十國慶回國慶典團 $1390　5/10, 8/10出發

W 環球旅遊公司
香港德輔道中127–131號有餘大廈201–3室　5-452157
尖沙咀漢口道2號美輪酒店302室　6-681168
彌敦道494–496號晉利商業大廈22字　3-304361
元朗大馬路140號二樓（渣打銀行樓上）　12-774261

桑比亞聲明拒絕　美與南非間交易

伏斯特願向羅得西亞提供可選擇途徑

【蘇黎世五日合衆國際社電】南非總理伏斯特星期日說，他不會向羅得西亞總理史密夫施用壓力，但會向這位白人領袖指出解決他的黑人佔多數的國家的問題的「現實與可資選擇的途徑。」

伏斯特是於與美國國務卿基辛格整個週末會談討論解決整個非洲南部黑白之爭的辦法的中途這樣表示的。

於記者問他會不會向羅得西亞施用壓力時，這位南非總理說：「我已經決議過，南非政府不想向任何人施用壓力，因爲這是違背我國外交政策的基本概念的。」

伏斯特說：「我們能夠指出可供選擇的辦法，我們可以指出現實情況，我們能夠提供意見，這就是我準備做的事。」

於記者問他，是否願意對南非托管的西南非領土獨立日期作折衷的提前，而不等候到一九七八年時，他說：「這要由他們來決定（西南非人民）。」伏斯特這話，不再堅持要押後獨立日期。

於被詢問歡不歡迎基辛格在非洲南部進行穿梭謀求和平的外交時，他點頭說：「我喜歡他這樣做。」

【倫敦五日法新社電】桑比亞總統康達今日在接受「觀察家報」的一項獨家訪問中稱：非洲將拒絕南非與美國之間的任何交易，因美國雖同意羅得西亞由佔大多數種族的黑人執政，但美國接納伏斯特提出的西南非計劃。

康達稱：桑比亞將不會派兵前往南非參戰，但願意支持在該處的游擊隊作戰。

康達對該英國報紙稱：「若南非人民本身要求我們協助，則我們是有義務的。若該國人民希望接受訓練——而此乃他們可施行的唯一途徑，我們是無權拒絕該機會。」

康達預測：「南非在十五年內才會由佔大多數的黑人執政，但羅得西亞及西南非則不久便會獲得由大多數黑人執政。」他就有關伏斯特與基辛格在蘇黎世舉行會議的問題評論時稱：「若他們真的尋求到一項解決辦法，而該解決辦法是爲大多數人所能接納的，我將感激他們。」

反抗力量增大華國鋒要安撫

權鬥加劇危機四伏　叫嚷團結反右抗震

【北平五日法新社電】儘管有某些團結的呼籲及「總理」華國鋒出面安撫，但唐山地震看來已令中共的權力鬥爭加劇。

自從地震於七月廿九日發生以來，在過去數日間首次出現了對「黨內資本主義分子」的確實攻擊。而華某在上星期三日的一次重要的政治演說，及「人民日報」於八月廿三日和九月二日刊出的社論，均避免發出這類攻擊。

但中共理論雜誌「紅旗」在九月號刊出一篇文章——「人民日報」就此在上週末轉載——就此問題發出警告。

「紅旗」在强調抗震鬥爭一方面發揚了「民衆」的革命精神及「英雄」行爲後，繼續說：

「另一方面，某些人的思想已被（前「副總理」鄧小平）的修正主義路線毒害。」「黨內資本主義分子與一小撮階級敵人，進行破壞及搗亂，社會渣滓和妖魔鬼怪再次出現，資本主義勢力正準備好行動，並已對社會主義展開攻擊。」

「紅旗」並未對提及的破壞發表詳情，但「人民日報」於九月二日的一篇社論——在「紅旗」九月號已完成後撰寫——中揭露災區有「刧匪」存在。

另一方面，「紅旗」在譴責那些有罪者——黨內資本主義分子，鄧小平的修正主義路綫、階級敵人、妖魔鬼怪、資本主義勢力——中，作出以下的總結：

「對抗地震結果的鬥爭，並非祇限於人與自然的鬥爭，而是與階級鬥爭相結合，而在抗震鬥爭的兩條路綫之間，必須奮力用階級鬥爭作爲主要聯繫。」

【莫斯科五日法新社電】俄共黨報「眞理報」今日刊登中共致蘇俄政府的一封函件，表示北平對「蘇俄在中國大陸唐山地震後致慰表示謝意」。

莫斯科曾中國大陸於發生强烈地震後，於一週前對七月卅日地震受害家屬曾致以慰問。

屬下送「鐘」局長險丟官

總檢察長教妙招　凱利掏腰包了事

月老早牽線還俗修女嫁凱利

【華盛頓四日法新社電】聯邦調查局局長凱利今日稱：——在一名高級警務人員被揭發自其下屬收受禮物——及利用聯邦基金來佈置其私人寓所後，但他不將他解僱。

臨將對美國聯邦調查局長凱利所採取的決定，是在總檢察長利維提供的意見下作出的，利維曾建議要凱利祇繳付該等禮物的費用便了事。

臨將稱：他認爲屬與凱利的一張櫃，一個鐘及一張椅子等禮物，並不違反聯邦僱員的條例。

【肯薩斯城五日美聯社電】肯薩斯城「明星報」報導稱：美國聯邦調查局長凱利已於星期六日宣佈：他會與迪姬結婚，她是一名小學教師，她是來自聖盛頓的，且在以往曾爲修女。

據「明星報」稱：迪小姐原籍邁阿密，曾度過了十五年的修女生涯。凱利是在此間爲歡迎而設的一個夜宴中，宣佈此事。凱利並稱：他們已認識了五至六個月。

施里辛格應邀　訪問中國大陸

被認爲美大選後將任要職　將被安排遊內蒙與西藏

【東京五日法新社電】前美國國防部長施里辛格應中共官方邀請，正離開華盛頓前往北平訪問途中。

「朝日新聞」駐平記者報導說，施氏今次是以私人身份往北平，但施氏可能在美國總統改選後出任重要官職，因此，中共爲了與美國關係正常化而十分重視他今次之訪問。

施里辛格在中國問題專家卡夫和一些評論家陪同下將於星期一晚到達北平，他在二十日訪問期內會被安排遊覽中國大陸、內蒙和西藏。

施氏會在北平會晤中共「外長」喬冠華及其他官員，及可能會晤軍事顧問。

中共最近不斷向訪平外國貴客透露對施氏訪問之重視，因爲中共認爲施氏對蘇俄軍事擴張的危險有正確觀念。中共官員讚施氏的對抗蘇俄擴張勢力的有效方法是正確的。

「朝日新聞」記者說：中共推崇施里辛格對蘇俄的包圍政策，雖然美國已實行對蘇俄緩和緊張關係，中共希望施氏的是發展對蘇俄的強硬外交政策。

永隆銀行中區分行遷址啓事

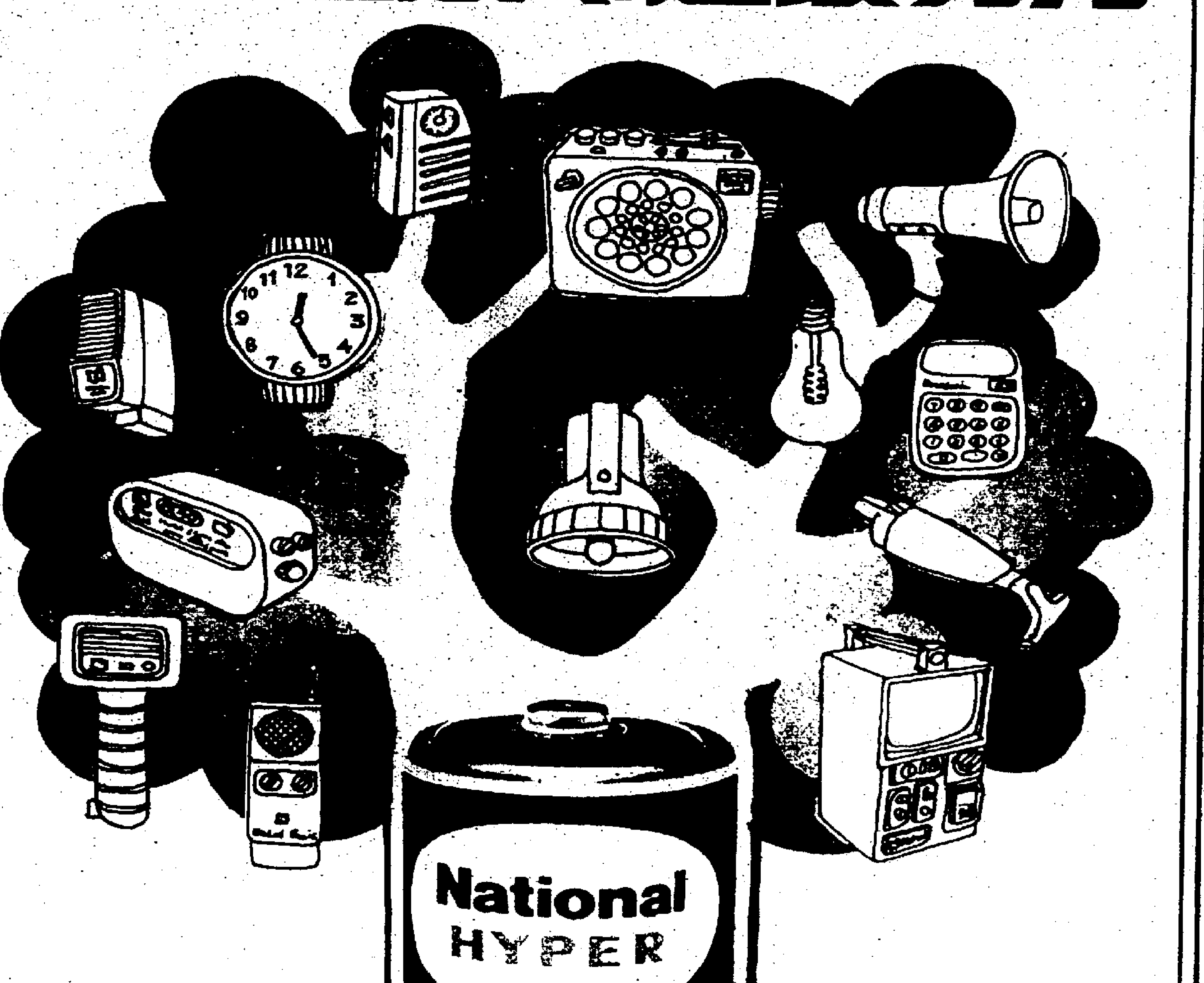
本行中區分行皇后大道中一壹二號行址即將改建，由今日起，該分行在斜對面皇后大道中九十九號臨時行址營業，新廈建成即行遷回。在此期間，客戶或感不便，統希涵諒。

永隆銀行有限公司謹啓
一九七六年九月六日

臨時行址電話照舊（總機：五—四四七〇一一）

營業時間：十一時半至凌晨四時
農曆八月十四（迎月）　十五（賞月　提早十時開場）　十六（追月）
一連三晚・隆重舉行
中秋花燈晚會
影視紅歌星聯合大會串
影視紅星 劉一帆 主持節目
唐明皇遊月殿
艷秀儀・尹光・國際舞蹈團 聯合演出
櫻花小姐
洪淑美・奚秀蘭・鄭錦昌
曉華　蘇后儀　陳翠華　葉紅　張肖慧　金露　燕妮　沈嘉鳳
節目精彩 萬勿錯過・欲免向隅 請速訂座
最低消費每位二十五元（連節目費在內）
電話：③三〇式四式四　③三壹六壹壹壹

新裝藍殼電芯最夠力



樂聲牌新裝藍殼電芯（"HYPER" BATTERIES）以純度極高之新質料製造，鐵殼包推，封密式結構，所以高度絕緣，能長期儲藏，特別耐用，電流穩定有勁。收音機、錄音機、閃光燈、電筒、電動玩具、計算機、擴音筒或其他日常電器，裝上新裝藍殼電芯最好用，最夠力！

NA493

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴

香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161—8
九龍官塘創業街36號・廣氏工業大廈　電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港維修中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
九龍維修室：豐華大廈・電話：3-669225
修理部電話：3-430161

「洛歇風暴」日共煽風點火
二萬人遊行示威 要揪盡牛鬼蛇神
巒良一預言倒三木將毀滅自民黨

【東京五日法新社電】東京市及附近地區的大約兩萬人，今日在此間集會，並通過一項決議，要求徹底調查洛歇佣金醜聞。

集會地點在東京明治公園中，主持是次大會的，是要求廢除日美安全條約的中央執行委員會。

日共書記長對參加集會的羣衆說：執政黨自民黨內部的激烈權力鬥爭是一種策略，目的在於掩飾賄賂醜聞。

集會結束後，參加集會的羣衆分成兩批舉行示威遊行。

【東京五日法新社電】國際著名的右翼領袖和反共商人巒良一昨日批評自民黨內目前正如火如荼的倒三木首相運動。

據報導巒良一曾預言，假使自民黨目前之內爭繼續下去，就會把黨引向毀滅。

日本造船工業基金會主席巒良一一直是自民黨的堅決支持者，據說他曾爲自民黨內的許多成員提供過政治基金。

他不僅和保守黨的許多元老關係密切——其中包括前首相岸信介，而且還和南韓、印尼及菲律賓的政界及財界領袖關係密切。

他指出，目前的倒三木運動，是那些自前首相田中手中收受了金錢的，不願意讓別人知道自己姓名的人勉強搧動起來的。

他還表示，在日本給予上述三國經濟援助的問題上目前已有醜聞流傳，而且還牽扯到在保守黨內任高職的若干名政治家。

巒良一說，這一醜聞的性質比洛歇事件還要惡毒，倘使公諸於世，再加上保守黨內權力鬥爭的日益加劇，日本和上述三個亞洲國家的關係就會受到極嚴重的影響。

他拒絕透露醜聞的詳情或有關的政治家和商人的姓名，不過他表示，自己並不打算譴責自民黨，他祇是要求自民黨反省。

他說現在還不是透露醜聞詳情的時機。

撞毀軍機殘骸：亞速爾羣島的救援人員於九月四日檢視委內瑞拉一架撞毀了的「C一三零式」軍事運輸機的尾部。該機在試圖在一次風暴中降落亞速爾羣島上的拉扎斯空軍基地撞毀，並導致機上的六十八名乘客全部罹難。

高富石油公司非法捐競選費
福特競選拍檔杜爾 會被大陪審團查詢
杜爾太座請假助夫競選

【羅德島五日合衆國際社電】福特總統競選拍檔杜爾星期六晚說：他在二月中曾被大陪審團召往回答有關高富石油公司非法捐出競選費用的問題。

他願不知該次被召是作爲証人抑或被調查。他說：自願交出他全部帳目給特別檢察官辦事處，但他們要求是只是一本小册子。

他被盤問曾否從賓州共和黨參議員史葛或高富公司處得到金錢。他回答說：「沒有」。

他又被問及高富公司在一九七零年發出之一張值二千美元支票，受款人是杜爾或戴爾。當時杜爾尚未任共和黨全國委員會主席。

杜爾說：那張支票是開給該姓名轉付與一位人士的。我不知那算不算是調查，那是合法的轉移。問題是我們是否成爲轉交金錢予某人的導線。

他說不知道一九七零年支票事件和法庭調查有甚麼關係。

較早時，哥倫比亞廣播公司說，杜爾亦曾被水門事件特別主控官問及高富公司的秘密競選捐款的內情。

【華盛頓五日美聯社電】美國副總統候選人羅伯特·杜爾的妻子伊麗莎白·杜爾昨日表示，爲了幫助丈夫競選，她已暫時請假，不再做她的聯邦貿易官員。

她說：爲了避免在協助丈夫競選時和自己的崗位工作發生利益衝突，她才決定這樣做。

在寫給聯邦貿易署主席科利亞的一封信中，杜爾太太表示，她自己的假期應自八月十九日她丈夫在堪薩斯共和黨全國大會上被提名爲福特總統的副手那天起，到十一月二日大選日止。今年四十歲的杜爾太太也是位律師，她說她會將這段假期內應得的薪金三萬九千九百美元，退還給美國財政部。

首次噴出火紅石頭
菲島塔爾火山 瞬即全面爆發

【馬尼剌五日法新社電】塔爾火山越來越大的火山口今日噴出火紅的石頭和高達六千呎的煙雲，這個世界上最低的火山，恐怕快要全面爆發。

菲律賓火山委員會稱：除火紅的石頭第一次出現外，幾乎連續不斷的地震，過去三日來一直在這個九百八十呎高的島上發出隆然聲響。

塔爾火山位於馬尼剌以南七十公里一個湖的中央，經過六年沉寂之後，火山上週上拂曉時分第一次爆發，迫使島上的二千名居民逃往湖另一面的沿岸城鎮去。

火山學家曾警告說：全面爆發近在眉睫，但今日卻說，他們不能準確預測火山何時爆發，如果眞的是會爆發的話，上一次爆發在一九七零年，當時並無傷亡，但一九六五年全面爆發時，有二百人喪生。

泰向寮越難民 提供節育服務

【曼谷五日美聯社電】泰國內政部副部長薩加星期日說：泰國政府將向約七萬二千中南半島的難民提供免費家庭計劃服務，以降低生育率。

薩加說：難民可自願參加這計劃。一些苗族高地山族人及高棉難民，已接受絕育手術。

大約有七萬二千名來自高棉、寮國及越南的難民，現住在泰境內特別營及指定之地區。泰國採取之政策爲不強迫難民回國，但又不容許他們永久居留。泰國鼓勵難民往其他國家尋求永久居留，例如美國及法國。

雖答允暫時不返國
泰國憂慮他儂 始終會返家鄉

【曼谷五日法新社電】泰國預料流亡新加坡的前強人他儂會返國，雖然他曾答允過暫時不會這樣做。

他儂上週五第一次在新加坡接受泰國記者訪問，他說將會回國探問九十一歲的患病父親。

他儂對「暹羅國民報」說：「爲什麼我不能見自己的父親。」

訪問過後，跟着有報導說他昨日已從寓所失踪，謠傳他乘飛機和船隻在泰國南部登岸。

南部宋卡省有報導稱：由吉隆坡飛往各處的馬來西亞航空公司班次的乘客名單上有他儂的名字，但卻未見他本人出現。

雖然他儂應允返泰國後出家，但社尼巴莫政府上週宣佈服從「大多數」意見，不准他儂回國探父。他儂上週四在新加坡對泰國司法部長乃巴實表示，他暫時不會返國，但一旦父親去世，他便立刻啓程往曼谷。

泰國全國學生中心與各有關團體今日舉行另一次會議，擬定他儂返國時他們應採取的行動。

惱他黑口黑面．拖槍猛轟
五十警察奈她不何 催淚彈下悍婦投降

【佛羅烈達州·羅特地爾堡五日美聯社電】警方說，一名警察的太太星期六日企圖開槍來打死與她疏遠的丈夫，然後又揮射了一輪槍彈，使五十多名警員受困，不能移動。

在這次事件中，沒有人受傷。據目擊的人特倫納爾說，射發了五十多響槍彈。

警方說：大部份的槍彈都是由嘉瑞布朗射出的，她是一位四個孩子的母親。警方說，曾有一個時期，他們要開槍還擊以保護橫越鄰合的庭園時跌倒的警長摩加拉罕。

警方又說：加拉罕跌傷了局部，已被送往醫院。

三十多歲的布朗夫人，使用她丈夫的一管左輪手槍，與警官駁火。他們說：於警方放射了三枚催淚彈後，她終於蹣跚地由彈痕纍纍的屋內走出來。

這婦人因吸入了催淚瓦斯，已被送往醫院。她現正接受精神病的檢査。

布里什紐夫 急返莫斯科

【莫斯科五日法新社電】據「塔斯社」訊，俄共總書記布里什紐夫已於今天離開阿拉木圖，前往莫斯科。

自星期四起，布曾留在哈薩克斯坦的阿拉木圖。

社論
中共權力內訌的新形勢

中共內部情勢相當混亂，從鄧小平於四月七日被揹下台開始，到毛澤東不再接見外賓，這是無終了的內訌另一個階段。在這個階段內，奪權鬥爭的主題曲是批判走資派和反右派的翻案風。自六月十五日以後，毛澤東未接見過任何外賓，也未參加任何公開集會，作「豹隱」之狀。從該時以還，直至七月廿八日的冀東八級地震，中共統治階層的內訌又轉入了另一個階段，它以「防震抗災」爲主題，暫時放緩了批鄧運動的速度。在地震後的一個月零三天，北平在上星期三舉行了三千五百人的大會，其名稱爲「唐山豐南地震抗震救災先進單位和模範人物代表會議」，像這樣長的會議名稱，實在是古今奇觀之一。這個會議的召開，又可代表中共內訌新一階段的開始，從「防震抗災」回到批鄧。

現在值得注視的兩個新問題，就是：㈠毛澤東在經過上述三個階段的內訌後，他的權勢是否旁落，或者已祇是一名象徵性的木偶領袖？㈡回到批鄧的重要對象何在，矛頭何指？此二事是隨地震後而發生的，非中共統治階層事前所預料到的，亦即是人算不如天算。

關於毛澤東的傳聞，時時可以聽到，在冀東地震後的過去三十多天內，最初的報導，謂他在地震後即他離避難，人已不在北平。這種傳聞似肯定毛在七月廿八日那天，仍在北平，否則，避難之說也就不能成立。最近的另一項傳聞，說他的離平是被迫的，據雪梨「太陽報」稱：毛是被人送離北平，此一消息是「故意洩漏給北平外國使節的」，暗示毛的大權已旁落，自己不能作主。還有其他的傳聞，大致與過去的相同，就是毛的病非常嚴重，生死指顧間事，整個大陸人民都在等待毛的死訊。

毛的病危，已算舊聞，他的死期越來越近，這已非咒詛而是合理的推斷，說不定明天就一命嗚呼。從體力方面而言，毛已屬半個廢人，行動不自如之外，智力早已遲鈍，多活一天與少活一天，事實上並無不同。至於他是否離平或仍居中南海，其實也無太重要的作用。最基本的問題是他的權力是否仍牢牢掌握，若權力已逐步旁落，他即使不出中南海大門，也祇不過是個徒擁虛名而缺乏決定權力的傀儡而已，在內訌未最後分出勝負之前，對抗的派系對毛的「棒崇」，也祇是「陽奉」，利用他作爲爭奪權力的掩護體，事實上內心對他並不千依百順。

上星期三的大會，或可幫助外間對上述問題的了解。這次大會有兩項突出現象，值得進一步觀察。第一是如同一家外國通訊社從北平發出的分析，華國鋒已後來居先，儼然成爲權力中心的實力派頭頭。他已凌駕江青、王洪文、葉劍英、張春橋等人，站在「黨和國家領導人」的最前列，其情形一如未死時的周恩來。華的直線竄升，可以有不同的解釋，例如這也許是毛的曲意安排，讓華飾演；或者是黨內權力鬥爭抵達暫時妥協局面，兩個主要派系協議休戰，由華國鋒、王洪文、葉劍英、江青、張春橋（依排名次序）「五大寇」出面，向與會者及外間表示「黨領導人的和衷團結」。如果華是在這樣的客觀環境下竄升的，那祇是毛的安排，對華國鋒來說，不一定是好事，因爲他不會忘記鄧小平從「牛棚」中復出的一幕，由江青陪他出席「人民大會堂」的宴會，與衆見面，後來卻遭罷黜而被鬥臭。前車之鑒，華某不能不引爲戒心！

第二項突出的現象，就是會場中的發言和聲明，強力暗示毛澤東仍在北平。這種暗示的目的，雖然具有否定外間傳聞的作用，但問題亦非如此簡單，眞正的企圖可能是利用此一場合，向與會者宣佈毛仍在「京畿」，未死亦未他離，警告領導階層的野心分子，不要「輕舉妄動」。這又反映中共內訌仍處於最白熱化階段，冀東地震雖然帶來「救災爲先」的短期緩和，但事後又恢復短兵相接。與此有密切關係的一個問題，就是毛的不接見外賓，指的是從外國抵平訪問的客人，像上星期三舉行的那樣大會，參加者既被稱爲「先進單位和模範人物代表」，毛如不是呻吟牀席，或人在他處，絕對無理由不露面的，即使一兩分鐘的露面，似是應有之舉，但斯人不見，這班與會者不是外賓，毛有甚麼理由拒見一面？

舉世聞名兩笑容：演員羅拔烈福（右）於九月四日前往卡特的寓所拜訪民主黨總統候選人，兩人在卡特的門前會面時，不禁相顧而笑，他們的笑容均是舉世知名。

伊朗拘三槍客
疑與暗殺三名美籍人員有關

【德黑蘭五日合衆國際社電】警方消息星期日透露：三名恐怖分子，於星期六日在一次槍戰中被擒獲。他們相信是與八月廿八日暗殺三名替伊朗空軍一高度機密計劃工作的美國人有關。

其他詳情，暫時尚未獲悉。

伊朗當局說：該自稱爲回教馬克思游擊隊用機關槍擊斃三名正趕往洛威電子公司上班的三名美國僱員。

三名死者都是來自美國加州。他們是谷第里爾、克洛格及史密斯。

據美國官員說：三名死者都是替一名爲「艾碧士」的計劃工作。

福特與卡特勢均力敵
福特於共和黨大會取得勝利後已縮短了與卡特較早時的距離，如果經濟繼續好景，則……

康納利、杜爾、福特及洛克菲勒四巨頭

從一個戲劇性但不太混亂的大會出現的勝利，使福特總統縮短了卡特在選舉中領先的距離。福特現在獲得百分之四十的選票，而卡特擁有百分之四十六，有百分之十四是仍未決定。本年六月，剛在民主黨大會之前，總統以百分之三十八對四十七票隨着他的對手。在肯薩斯市的光芒一旦消散，福特或許落後更遠。但四個選民中有三人預期這選戰爭非常激烈，許多跡象支持他們的觀點。

八月二十至二十四日的民意測驗，清楚揭示福特的命運繫於國民情緒。如果這個國家繁榮，他的選舉機會將會改善。時代週刊探測美國人民信心，自六月以來，已增加了百分之十增至百分之四十四，那些對國家樂觀的人，百分之四十九喜歡福特而百分之三十七喜歡卡特。如果對美國的信心動搖，卡特將享其利。那些對今日美國悲觀的人，百分之五十三支持民主黨而百分之三十三支持福特。

雖然總統在民意測驗中落後，他所獲的支持似乎比較卡特更堅固。在那些擁護總統的人中，百分之五十九相信他是適當人選，而百分之三十七表示懷疑。祇有百分之四十五的卡特擁護者深信他是適當人選，而百分之五十二有所保留。不過，總統仍不能對這項比較太過沾沾自喜，因爲他的選民似乎更不會在選舉站投票。被列爲「最可能投票的人」，喜歡卡特多於福特，百分之五十三對三十七。此外，百分之五十的全體選民認爲卡特是可能的勝利者，而百分之三十四認爲福特。

特特優勢利。對福特最有利的似乎是卡特。這個喬治亞人，在許多民衆看來，包括許多的擁護者，仍是一個謎團。百分之六十五的福特的選民，說他們懷疑卡特是他們決定選擇的一個重要理由。這理由使許多其他的人支持總統；他最低限度是，他們已知的一個數量（百分之五十四），他有史令的行政經驗（百分之五十一），他實際是一位最有效率的總統（百分之五十）。祇有百分之十五認爲他是共和黨人係屬重要因素。

對總統不利的是他赦免了尼克遜，民意測驗說，這行動「一種積極的一架無法推進着他」；百分之五十一的被調查者認爲他並沒有做錯了。另百分之五十一認爲，他不能夠應付國會，而百分之四十四認爲他對俄人太軟弱——對緩和政策及國務卿基辛格的譴責。在百分之三十九的選民看來，福特太接近商人——對共和黨候選人的一個標準的串聯；百分之三十六認爲他是一位軟弱的總統；百分之三十二認爲他是太保守的。對福特的信心仍然很強大，百分之七十表示對於他處理經濟有很大的信心，百分之六十六信賴他的外交事務的處理。

支持卡特的最強大的理由是：這是改革的時間了——百分之六十一的卡特選民同其感想。第二個最重要的理由（百分之六十三）是這個民主黨候選人被認爲最關懷小人物；百分之六十一認爲他提供一個新的開端的諾言；百分之五十五相信他將更有效率地處理各項事情。最後，祇有百分之廿二引述他是一個民主黨員的事實。

卡特的主要的負債：是不足爲奇的：對問題小題大做，共和黨員們刻正提出這個指摘，它也是百分之五十一的選民所作出的批評。其他的缺點：百分之四十八感覺他許諾太多；百分之四十五認爲他每每視其聽衆爲何而更改立場；百分之四十相信他太故意，似乎是矛盾的，百分之三十九認爲他是太沒有經驗的，而百分之三十七感覺他太過自負。一項申訴指稱反南方偏見的盛行：百分之廿三相信他不了解南方以外的地區。

卡特的前途因各項問題而充斥。雖然各次民意測驗揭示了美國的保守趨勢，人們對於擴任與卡特的事情，似乎沒有改變他們的主意。通貨膨脹仍然被認爲最值得關心的。但是，更多的選民認爲創造更多職位（百分之五十一）要比削減通貨膨脹（百分之四十三）更優先。政府保証每一個人都有職業獲得支持，百分之五十六對三十七。那樣的比數，揭示福特在他的對抗通貨膨脹的戰爭中，沒有一個必勝的問題，或者不會適當的對國民解釋它。另一個對卡特有利的問題是國民健康保險：百分之六十一對二十三贊成立法規定那樣的計劃。同時，百分之六十五對三十一的多數，要求登記所有的手槍，那是卡特所支持而福特所反對的。

福特獲助於選民傾向自由市場制度而對商人不懷敵意的事實。雖然百分之三十九感覺更多的聯邦政府對商業的管制對經濟或有幫助，百分之五十九不同意。與民主黨控制的國會的態度相反，選民們想結束對油和瓦斯的管制。比率是百分之四十九比百分之三十八。至於應否削減現有的社會計劃以平衡聯邦預算，讚成與反對均等。總統在學校巴士問題上是站在多數那邊的：百分之五十一讚成修正憲法以禁止這種行爲，但百分之三十九反對。這次調查揭示，雖選人們不須對好反墮胎分子，禁止墮胎的憲法修正案以百分之五十五對三十三被反對了。

在地域的分析上，這兩位候選人所得支持是有點使人驚訝的。兩人在他們的故鄉地區，都不如預期的那麼強。在中西區，福特落後於卡特，百分之四十七比四十八——揭示福特選擇杜爾作他的競選伴侶是有良好的政治意義的。在另方面，卡特在南方領先了福特。……在那地區或許不再是共和黨可以爭取的地盤了。卡特在新英倫或許是最強的，他與他的對手比數是百分之五十一對三十一。他在路易西安納——德薩斯——奧克拉荷馬——阿肯色地區也領先了福特，穩紮在中西和各山區州補償損失，以百分之四十一對四十億勝。（上）

教派武鬥無止境
主婦冒死爭取和平
貝蒂威廉斯等三人挺身而出，上萬女性立即聞聲相應。

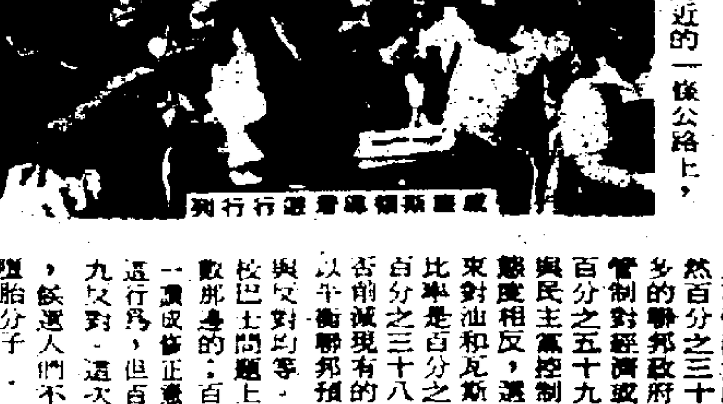
於八月十日下午，貝蒂威廉斯從貝爾法斯特的天主教區安德遜鎮她的患病母親的家駕車返家，途中看見一輛汽車失了控制，在路上旋轉，它的愛爾蘭共和軍司機被一個英兵開槍射穿心臟。那汽車撞倒一個路人，安妮瑪嘉利，和她的三個孩子，撞向一間學校的欄桿。瑪嘉利，一個機械員的妻子，受傷很重，去週躺在貝爾法斯特的皇家維多利亞醫院的病房裏，仍然不知那三個孩子——八歲的曇妮，三歲的約翰和六個星期大的安德雷——都死了。她也不知道，他們的死亡導致貝蒂威廉斯組織北愛爾蘭七年戰爭以來最大規模的和平示威。

三十三歲的貝蒂威廉斯，她的丈夫目前在加拿大對開海面的一個輸機工程師，憶述說：「當我在電視看見那些孩子是死了的，我祇是忍受不住。我與我的妹妹和一個朋友坐在一起，我們全都是傷心極了。我說：『我要出去，我要敲安德遜鎮居民的門，看有幾多人像我們般感覺』。」這三個人用捐紙簿在這個愛爾蘭共和軍的據點，展開了簽名運動，幾小時內，他們有數以百計的簽名在一份和平請願書上。威廉斯說：「我從來幾乎一百個婦女於當晚做我所做的事。」

翌日，瑪利雅德柯利根，一個三十二歲的女秘書，及那三個無辜兒童的姨媽，在安德遜鎮她的父母家門外守，看見了自抗議的婦女列隊操過。柯利根參加了威廉斯的行列，她們一起號召於星期六在那三個孩子慘死的地點舉行婦女和平大會。約一萬婦女，有些推着嬰孩車，從久已被認爲不可和解的敵對的基督教徒和天主教徒地區，源源而來參加大會。另一個大會定於下星期六舉行，參加的婦女約二萬多人，用臨時的旗幟，寫上她們的街名及要求和平。

去年，在樂園小二十號威廉斯家裏，這兩個婦人，計劃於星期六在保皇黨基督教徒區山基爾路舉行第三次大會。柯利根說：「我昨晚到北派共和軍會見那些在組織中的基督教徒婦女，那是七年來我們第一次到那裏去。」

柯利根和威廉斯，計劃在北愛爾蘭推行這個運動，已收到死亡的恐嚇及粗言穢語的信，罵她們爲「鬼頭仔」——一個愛爾蘭共和軍官說：「我們將不會被這不惜任何代價以求和平的隊伍挽阻」——一基督教徒「新訊報」，白斯茱教師的保皇派報紙，也譴責這婦女的和平運動是受人利用的。經過一群青年人企圖放火焚燒她的住宅後，威廉斯把她的兩個孩子送到朋友家裡暫避。在她的家附近的一條公路上，



威廉斯領導遊行隊伍

掛了一幅標語：「貝蒂威廉斯死亡」，威廉斯承認「我有點驚慌，但我們決不再被這些壞蛋嚇倒。」

皇家大賽豪奢如昔
女王等均參加的
馬場內單是香檳酒也消耗萬瓶

英國皇家週年大賽馬早在一七一一年安妮女皇時代開始。一個十二石的婦人，她喜歡打獵、賽馬及飲食。今天，時代沒有很大的改變。安妮公主喜歡獵狐，女皇甚至與她的家庭成員們在馬場上作非正式的賽馬，而食品的標準足以安慰任何饑了的人。

一個正常的皇家大馬賽週，在大雅台，娛樂及各廂房的餐廳，消耗的東西包括六千磅的最佳蘇格蘭煙三文魚，一萬隻海鷗蛋，二千四百隻龍蝦，七千五百磅草莓，五百加侖乳酪，一萬瓶香檳酒及一萬枝特別管製的一枝莊的雪茄。安妮女皇（開幕會以她的名命名的）亦喜歡它。

本年的賽馬，於六月十五日開始，當然是外圍賭商的好機會。去年退休的「體育運動生活」的首席賽馬記者哈姆林說：「皇家大賽馬時常是這季的賭博最大的一週。以國家的經濟來說，也是最壞的。賭博愈大，經濟愈壞！」

李斯托·畢哥特，通常是大賽馬的熱門騎師，阿斯高馬場似乎特別適合他。自他於一九五零年騎名駒「坦克烈特」初次奪勝後，他在那馬場贏了二百零六次，其中七十四次是在皇家賽馬中勝出的。哥頓李察士於一九二五——五四年間贏了一百七十八次。

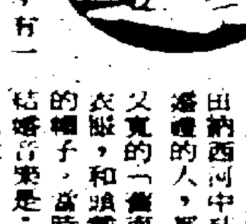
女騎師協會的第一位義務秘書羅娜爾德在她的新書「皇家阿斯高」中指出：「第一次主辦的賽事也是阿斯高的第一個慈善日，於一九六七年九月廿九日舉行，它是爲聖約翰救傷隊籌款的。其後，每年九月都有一天賽事指定爲慈善賽，但一九七四年的慈善賽事與賽馬協會的商議取消，那天賽事改爲馬會福利基金籌款的。」

她也描述那年來的賽馬情況，卜者及高跳表演者，供給場外娛樂，而在一八二六年，才有新奢侈品的冰淇淋。

馬場週開也有許多的趣事，雨德小姐說：「一八一七年的一天，一帮扒匪從馬車和看台偷去了七十多件大衣，最驚人的竊賊偷去約克公爵的兩匹馬，他祇騎在馬上，疾馳而去，一去無踪。」

無怪乎需要特別的保安措施，有八十名穿着制服的和四十名便衣的官員當值——另有一百名警員維持交通秩序。

現代男女每喜創新
婚禮儀式層出不窮



在田納西州，有一對男女，在一艘由船尾車輪推進的汽船羅拔·史提號上，在田納西河中結婚，參加婚禮的人，都穿上又長又寬的「舊南方裝」的衣服，和頭戴蓋得很低的帽子，當時所演奏的結婚音樂是：「溫柔地斥死我」，「婚禮曲」，和「丹巴之歌」，同時也由船上的蒸汽風琴來奏出「新娘來了」的歌。

傳統上的和近代的詩篇，也在許多婚禮中被朗誦，而且愈來愈普遍。爲了趕上噴射機時代，有一大婚禮是在七四七機上飛越華盛頓時舉行的，當飛機昇到一萬呎的高空時，牧師便開始背誦伊利莎白·巴勒說：「我怎樣愛你呢？讓我數給你聽我愛你的各種方法」。

國家公園、風景區和具有歷史性的古跡，現在都已成爲舉行婚禮的場所。

在田納西州有一處名叫「愛人投崖」的地方。這地方在察坦奴加附近，風景優美，而且有過一段愛情的神史。相傳有兩個印第安情人爲了不願意被他們的族人把他倆拆散，就在那裏跳崖自盡。這地方和大峽谷及其他風光明媚的天然岩洞，也曾被許多對情侶，用作舉行婚禮的地方。

在康乃狄格州的西哈福特那裏，美國立國二百週年紀念委員會想要找尋一對肯穿上殖民地時代服裝的愛侶，在該地的集中營行結婚典禮。慶祝委員會願意供給一套殖民地時代的婚衣給新娘穿着，和在委員會於六月十二日在該地舉辦的慶祝會中，派一名牧師來主持這個婚禮，其後的餘興則是牽牛、遣驟兼，及競賽甚至也有一個賣長生不老藥的人兜售他的藥品的遊戲。

又有一對渴望在消防局中舉行婚禮的青年男女，那男的是一位消防員。新娘要使婚禮與別人「有別」——有些人要在水底結婚，也有人要騎在馬上舉行婚禮，但她卻想在消防局內舉行她的結婚儀式。不管選擇的是甚麼地點或「共結同心」的結子怎樣打法，婚禮都應是一件使永久同居的愛侶的一生難忘的快樂的美與的回憶。（完）（公顧）

南非蘇魯族人來源考

蘇魯土族來自何處，沒有人確實的知道。他們的祖先相信，係於一萬多年前從密蘇茲塔密亞地區進入非洲，隨着他們的牛羣進入尼羅河谷的新草原，再從至非洲南部以及今日在羅德西亞和南非的納達爾及特蘭斯華爾等省。

蘇魯土族起源於十七世紀初期。最初，他們人數不超過一百，但這個土族發展甚大，歸功於他們用他們一位酋長的名做族名，蘇魯的意思是「天堂的人民」，同時，非洲土族戰爭多數是恐嚇和裝腔作勢的，主要的武器是一枝六呎的長矛，拋向天空的。十九世紀的蘇魯王沙加，把這長矛改爲一把刺劍。

沙加也發展了一種以水牛頭的形狀作根據的戰術。頓足，用盾敲擊他們的盾，高呼戰爭口號，陣勢開始擺動，進行包圍敵人。主要的單位——牛頭——將向前衝，俾蘇魯族人可以使用他們的盾劍作肉搏戰。在他於一八二八年被他的兄弟刺殺前的十二年內，沙加建立了一個蘇魯帝國，擴展至數以十萬方哩計的土地，並有二百萬居民。

但沙加繼承者們不能守業。最初波爾人，後來英國人，控制了蘇魯領土。一八七九年，經過了無數糾紛之後，英國陸軍進侵蘇魯國。萬蘇魯族人在肉搏戰中擲殺了一千三百英國和土族士兵。但英軍有加特靈砲。他們攻陷蘇魯首都烏倫迪，並把這個淪陷的帝國劃分爲十三個互相鬪爭的小國。

今天，五百萬土族仍然是南非最大的土族，半數住在克華蘇魯的肥沃山嶺和山谷，並在那裏耕種。那些地區是在納達爾的北至南的三角邊境，及南方的特蘭斯華。在那裏，他們過着土族欵式的生活，住在蜂巢型的泥土及草頂屋，與他們的牛生活在一起。另一半在白人的南非，住在蘇維圖般的貧民區。他們時常受優待，可獲得公務機關及工業的職位。

他們的時時常有喪失的光榮感，一如米沙里所寫關於沙加的詩所說：「嘿，你可以殺死我——但你永遠不能統治這土地。」克華蘇魯領土政府的首席部長布特里西仍然是那麼關懷的。他堅持的說，他的政府將不會向南非政府宣誓效忠。他相信，在那抵抗中，這土族進行最後一次的蘇魯戰爭。

蘇魯族戰士

主席盃昨日一場激戰 光華數度失機 流浪勝二比零

黃金福把關穩屢救險球

【本報訊】港府大球場昨日上演的一場主席杯D組初賽，流浪以二比零擊敗光華，此乃上半場紀錄，下半場兩無建樹。由於兩隊實力接近，大球場昨日有一萬零四百零六人觀戰，收入五萬六千三百四十元。

昨仗流浪在開賽後十五分鐘已奠勝兩球。第一隻是上半場九分鐘，畢偉康在離門二十碼左輔位控定來球後拖橫入中路，在光華黃兆基和鍾士之間起右腳勁射向孔憲恩右便掛網而入。此球之失，光華門將孔憲恩應有責任，因爲當時他跳的時間慢了一步。第二球是上半場十五分鐘，當時狄克在左翼位推過許植强入底線刮出，韓德遜再斬入中路，離門六碼，張家平射地波入網，流浪便憑此兩隻入波取勝。

流浪昨日全隊的演出較光華好，他們的人盯人戰術使光華前鋒無所施其技，而氣力及全隊默契方面，亦優於光華，黎榮富及宗啓明兩後衛，不時助攻，使到光華門前草木皆兵，而韓德遜亦演出水準，他的假身及快速推進，常令到光華守衛難以應付。新加盟的洋將葛比，化解了不少光華前鋒的攻勢，左翼狄克斬中一腳頗具威脅，同時門將黃金福也恢復水準，先後救出三隻危球。

光華昨日演出不及流浪，推進大慢，許植强及李源昌又不能盯緊流浪兩翼，孔憲恩把關欠穩，祇有中鋒雷史特的頭頂及射門御頭不俗，上半場他的兩次勁射，曾使流浪備受威脅，可惜合拍無人。

賽後光華教練袁權益說：昨日之敗，因失球太快，而光華錯過三個入球良機，也關係重大。他又表示，黃帶金和威利因身體不適，不能上陣，對光華有不少影響。最後他表示朱柏和已逐漸恢復信心，他下半場上陣把關，亦不過不失。而孔憲恩調上打中場表現不錯。

光華的韓援文九鎬約在九月下旬來港，英援何根，可能要十月才來加盟。

開賽十五分鐘 流浪攻入兩球

光華雷史特妙射無所獲 孔憲恩曾改任翼衛助攻

雙方接戰後，流浪乘光華陣腳未穩，展開急攻，九分鐘，流浪畢偉康在左輔位，拖橫入中路，離門十九碼左右在光華黃兆基和鍾士之間起右腳勁射掛網而入，一比零，流浪先開紀錄。十分鐘，光華袁權益右翼斬中，雷史特頭捶攻門，黃金福飛身拍出，但犯規在先，被球証吹罰。十三分鐘，光華袁權輜在離門卅碼左右橫傳雷史特命射，眼看必入，但被黃金福飛身撲出。十五分，流浪狄克在左翼位帶球推過光華許植強入底線交球韓德遜吊入中路六碼點，張家平射地波中鵠，二比零，流浪再添一球。十七分，流浪犯規，袁權益主踢罰球，越過人牆，雷史特離門咫尺射門中柱彈斜，流浪宗啓明「倒掛」解圍。廿六分，流浪狄克離門十八碼勁射，被光華胡順華門出。卅分，光華胡順華用手拍球，被球証黃牌警告。四十四分，光華鄭兆明離門十二碼勁射，被黃金福飛身撲出。上半場完，流浪以二比零領先。

易地續戰，四分鐘，光華鍾士回傳給孔憲恩，險些被張家平「執死雞」。八分鐘，光華雷史特離門十八碼射門，被黃金福接去。十三分鐘，光華換人，胡順華退出，孔憲恩上前踢中場，由朱柏和上陣把關。十六分光華李源昌在峨眉月附近犯規，被球証吹罰，狄克擾橫，畢偉康射斜。十九分，流浪韓德遜帶球先過黃紹基再過胡錦梁，拖入禁區，起腳勁射，中橫楣彈出，光華鍾士大腳勾出。廿五分，流浪韓德遜左翼位得球後，直線交給狄克離門六碼左右起腳射斜。三十一分，光華換人鄧來入替袁權益。卅四分，光華黃紹基勾跌韓德遜，被黃牌警告。四十一分，韓德遜橫傳，畢偉康十六碼附近射門，稍偏出界。戰至終場，紀錄不變，流浪以二比零勝光華，兩陣如下：

（流浪）黃金福 宗啓明 鄭潤如 葛比 黎榮富 畢偉康 梅利 郭家明 狄克 張家平 韓德遜

（光華）孔憲恩 李源昌 黃紹基 鍾士 許植强 胡錦良 袁權益 鄭兆明 胡順華 袁權輜 雷史特

．袁權輜人叢中抽射．

主席盃初賽，流浪昨以二比零擊敗光華。圖爲光華袁權輜（右二）在流浪鄭潤如（左）和葛比（右）夾擊之下起腳射門。（本報記者戴天華攝）

中游網球續上演 今有十五場賽事

【本報訊】中華游樂會主辦的全港公開網球賽，今日有十五場比賽上演，其中男子雙打一場，男子單打六場，元老雙打兩場及學生單打六場。下午四時正先舉行學生單打，跟着元老雙打，男子單打及男子雙打，賽序如下：

（男子雙打）下午六時半 盧霍根、葉士登對蕭海平、黃德明。

（男子單打）下午五時半 辛基對霍家慶 黃瑋對劉頌成 盧霍根對黃德明 林方對潘仕良 徐錦翔對軒利 （下午六時正）王則健對梁仲江 何猷忠對黃浩然 羅家對張愷

（元老雙打）杜璐對鄧國樑 （下午五時正）蘇振東、比爾拉對霍英東、蔡國衡 徐煥培、鍾榮光對吳會華、葉承法

（學生單打）（下午四時正）霍家慶對巴利 鹿迅對陳紹傑 張德存對葉敬勳

昨日各場比賽，強弱懸殊，未有冷門，都是成績如下：

（男子雙打）余潤興、陳鉅鋸勝馬蘭尼、許佐裘，二比〇（六比〇，六比〇）；蔡偉軒、李鎮波勝饒榮昌、徐繼昌，二比〇（六比四，六比四）；蕭海平、區惠民勝周孝恒、馬佐治，二比一（六比四，〇比六，六比三）；陳紹傑、高永棠勝譚君正、何猷忠，二比〇（七比五，六比四）；鍾榮光、沈偉志勝劉頌成、張少成，二比〇（七比五，六比一）；高宏謀、黃瑋勝張弘、姚以仁，二比〇（六比二，六比四）；徐錦翔、林方勝黃耿倫、葉斯其，二比〇（六比〇，六比一）；軒尼、張仁忠勝饒年、簡力高，二比〇（六比一，六比二）；辛基、格連活勝曾豹、付祥龍，二比〇（六比一，六比二）；霍英東、社璐勝仇成強、邵國輝，二比〇（六比〇，六比〇）；蔡旭漢、歐陽錦輝勝芳賀芳男、奧馬拿，二比〇（六比三，六比四）。梁棟紹、吳文祥勝霍家慶、陳哥夫利，二比〇（六比〇，六比〇）；梁敏開、馮滿勝郭志彬、馮志滿，二比〇（六比三，六比三）。

（男子單打）林方勝盛達明，二比〇（六比一，六比〇）；徐錦翔勝陳炳權，二比〇（六比〇，六比一）；霍家讓勝蕭輝豪，二比〇（六比一，六比一）；黃瑋勝高永棠，二比〇（六比一，六比四）；劉頌成勝黎百京，二比〇（六比〇，六比一）；黃德明勝曾榮宗，二比〇（六比〇，六比〇）；軒尼勝譚君正，二比〇（六比〇，六比〇）；蕭耿倫勝盛允度，二比〇（六比一，六比二）；潘仕良勝馮鈺斌，二比一（二比六，六比三，六比四）；盧霍根勝蔡偉軒，二比〇（六比一，六比〇）。

（元老雙打）張觀興、葉觀雄勝陳忠雯、鍾仲先，二比〇（六比一，六比一）。

稻江女壘球隊 昨又輕取港選

兩戰兩勝明日返國

【本報訊】我國稻江女子壘球隊，昨日以四比零輕取香港選手，完成訪港兩戰兩勝佳績，並定於明日班師返國。客軍訪港首伙以二比一勝港聯。客軍昨日演出最佳者爲蔡春滿，中堅朱淑敏，投手鄭秀雲。

國泰女籃昨再捷 今鬥南華港聯藍

【本報訊】女子籃球表演賽，今夕續在修頓球場舉行，我國國泰人壽隊作訪港「壓軸戲」，七時半，小國泰對南華，八時半，國泰對港聯藍，由邵氏影星芬妮行開球禮，序幕戰男子友誼賽，下午六時半，傑志對青年，門券五圓，籃聯屬會及學生優待券三圓。

昨晚的三場比賽，男子友誼賽荃灣勝嘉利樂，五十六比四十六。女子小國泰勝安青，一百零六比十九（上半場五十六比十五）。國泰環港聯紅，一百十四比三十九（上半場五十比十六）。

英國甲組足球聯賽 四隊積分相同 暫時併列首席

【倫敦四日路透社電】在英國甲組足球聯賽中，目前有四隊居於領先的地位，他們是上屆冠軍利物浦、米度士堡、維拉及新升上甲組的碧士園。他們都是在四場比賽中獲得六分的。維拉在上週的比賽中，以五比二壓倒葉士城。利物浦以三比一擊敗高雲地利，他們原以〇比一落後，後來連射三球，以三比一後來居上，獲得勝利。

本週中最具戲劇性的賽事，要算是曼聯對熱刺了，曼聯起初以二比〇佔先，繼而以二比三敗北。新由史篤城轉到熱刺的麼利士，射入其中的一球。

維拉對葉士城一役，維拉以五比二獲得大勝，格雷是主要的功臣，他個人在下半場射入三球，上半場雙方以一比一各射入一球。其餘各場成績如下：

熱刺勝曼聯，三比二
碧士園勝辛特蘭，四比一
諸域治勝伯明罕，一比〇
列斯聯勝打吡郡，二比〇
米度士堡勝紐卡素，一比〇
流浪勝布雷域治，一比〇
阿仙奴和曼城，〇比〇
史篤城勝韋斯咸，二比一
李斯特城和愛華頓，一比一

賽後評論

僅得九分鐘戰情可觀

這是一場僅得九分鐘過程可觀的比賽，而在這九分鐘內，已包括了關鍵性的兩隻入球及三個精彩的射門鏡頭在內，其餘時間，實在難以看到稱心如意的戰情。

上述的幾句說話，是用來形容昨日在埔頭上演的流浪對光華主席盃的比賽結果，是流浪勝光華二比零。

換句話來說：流浪昨仗雖勝，演出却未如理想，甚至建功的畢偉康及張家平也表現得平平無奇，不過，對於這兩位球員實在不能夠期望太高，因他們的技術與質素是不能夠與韓德遜或梅利等相提並論的，所以他們有此表現，已算有所交代。

筆者指流浪演出未如理想的地方，首先是一對後衛，黎榮富及宗啓明經常出現漏洞，給光華的前鋒不時推球入底綫傳中，若非光華的前鋒攻力不足，加上黃金福有水準演出，流浪要全取兩分眞是不容易的。此外，他們面對防守力脆弱的光華後衛，尤以孔憲恩未在狀態之時，他們祇靠兩個偶然的機會取勝。倘若遇上較强的對手，實在替他們擔心，很明顯地，流浪的個別球員仍未在佳態，其中以梅利及新加盟的狄克最甚，前者未能保持上屆的水準，後者雖有腳法，但是缺氣，而且更是一隻「單蹄馬」。

光華可以說是一支未够班的隊伍，祇由數員大將來支撑大局，由於其他的球員，如黃紹基、鄭兆明、許植强等均屬次一級的人馬，致形成踢來有若散沙一盤，儘管他們所排出的「四四二」陣式是以守爲攻，但是後防却經常出現漏洞，新加盟的鍾士在合拍無人之下，似有無所適從的感覺，而孔憲恩似乎精神太緊張，因而失去兩隻不必要的入球。第一球可以說是畢偉康射得親，但是孔憲恩跳的時間太慢，才有「世界波」出現，而張家平在七分鐘後（上半場十五分鐘）門前挑射入網的一球，孔憲恩亦嫌反應過慢，所以，光華如要在本屆爭取佳績，除了在體力與戰術運用上有所改善外，球員的份量仍感不足，必須增聘好手才能夠排出一支稱得上夠份量的隊伍。

最後，筆者要說的是全場最精彩的九分鐘比賽過程，是開賽後八分鐘至十七分鐘，而三個精絕的射門鏡頭均是由光華的雷史特所製造，他分別在十分、十二分及十七分的三個時間以頭頂、遠射及近門擅射的動作來威脅黃金福，而黃金福分別飛身撲去首兩個危球，而最後一個則是中柱彈出，爲此，光華在上半場的埋門威脅是較流浪爲多，可惜未能得到一隻入球，致敗於流浪腳下。（本報記者王文鎗）

市政籃球賽 青年獲冠軍

【本報訊】港聯與市政局合辦的第三屆「市政局盃」青年籃球賽，男子組昨日在修頓球場舉行最後決戰，結果，青年得男子組冠軍，盜盃亞軍，健康邨季軍，聖巴拿巴殿軍。

體壇萬花筒

△智利體育部一名發言人稱：從這次蘇俄在台維斯盃網球賽中拒絕與智利對賽的事件預測，蘇俄極有可能禁止智利參加八零年的莫斯科奧運會。

智利於一九七三年九月因國策問題與蘇俄斷絕外交關係。而智利在蘇俄獲得八零年的第廿二屆奧運會主辦權時已提出反對，理由是蘇俄政府不能保證「政治不滲入體育」的立場。

朴正熙盃大馬實力減弱

△大馬參加本月中在漢城舉行的朴正熙盃足球賽中將沒有兩員前鋒主將，他們是廿三歲的莫得達哈里及廿一歲的阿都拉阿里，前者是大馬奪取本屆歐賽冠軍的最大功臣，且是整個賽事的最高入球紀錄者，可惜由於背部傷勢日益嚴重，以致放棄參加朴正熙盃來治療傷處。後者是一位學生球員，基於學業問題，所以亦作出放棄入選資格。

西德足球聯賽科隆領先

△西德的寶路西亞球會的教練吉登杜夫，在上週末的聯賽賽事之前曾接獲一個恐嚇電話，因有人打電話向一間報社表示要謀殺吉登杜夫，所以警方在該場比賽中，派出兩名警探作隨身的保護，以防意外事件發生。

△阿仙奴中場主將艾迪萊利，已於日前轉會到昆士柏流浪會，其轉會費高達四十萬港元。

△科隆隊在本屆的西德聯賽開始以來有不錯的成績，目前他們是四戰四勝，一些勁旅如文珍格勒伯，拜仁慕尼黑，科化隊及漢堡隊均相繼失分，所以科隆隊暫時位列榜首。

佐治貝斯重振雄風有望

△重返英國球壇加盟乙組富咸隊的佐治貝斯在星期六首次披上富咸的戰衣上陣，對布里斯托路化士球會，在比賽開始後不及九十秒鐘，貝斯便替富咸隊射入奠定勝局的一球，事實上在這場比賽中，入場的觀衆人數竟然是過去富咸隊有賽事以來的兩倍。賽後，佐治貝斯稱：「我仍是一位有號召力的球星，相信貝斯可望重振雄風，在不久的將來，我會証實我是一名北愛爾蘭的最佳球星。」

華泳賽今揭幕 共有兩項決賽

【本報訊】華泳聯主辦全港公開華人泳賽，今日下午七時三刻，在維多利亞泳池，舉行首天賽事，共有十項賽事，就中女甲四百公尺自由式及男甲千五公尺自由式兩項是決賽。

港台貿易的新形勢

香港與台灣的貿易已具有長久的歷史，港台貿易的數值近年來蒸蒸日上，逐年增加。不過，港台間的貿易關係，近年來也存在着一種微妙的遞變，這就是由於台灣工業的迅速發展，使其從本港輸入的多種重要工業上的半製成品或製成品，數量都是逐年下降；相反，本港從台灣輸入的工業原料或半製成品却是逐年在增加。

經濟繁榮興旺 貿易總額同升

據從事香港與台灣貿易的人士在接受記者訪問時指出，香港和台灣之間的貿易，對雙方面而言，都是具有很大的重要性。站在台灣方面來說，香港是台灣產品對外輸出的第三大市場，地位僅次於美國和日本兩個市場。而站在香港方面來說，台灣在本港製品出口的各個市場中名列第十二位，而在各輸口市場中更是高踞第四位。

港台之間的貿易總值近年每年都保持二十七、八億元之巨。去年由於世界性不景氣的影響，去年的雙邊貿易總值爲二十七億七千九百多萬港元，比上一年度下跌了百分之一。但在今年，貿易總值隨經濟的繁榮而有大幅度的回升。以上半年來說，貿易總值達到十九億九千六百多萬元，比去年同期激增百分之六十八。

台灣產品輸港 增長幅度更大

不過，台灣產品輸入本港和本港產品輸往台灣雖然都有增長，但增長的幅度却大有差別。港產品銷往台灣的數值，今年上半年的增幅是百分之三十二，轉口數值增幅則是百分之四十五，但台灣產品今年上半年輸往本港的數值增幅却高達百分之八十一。這種不同程度的增長率，使港台貿易中本港的逆差數值也大大地提升了。

該人士指出，港台間的貿易逆差數值是在不斷擴大的，這幾年的貿易差額都在百分之五十左右，而在今後的幾年，這種貿易上的差額仍會繼續擴大。

他又認爲，台灣經濟結構的改進和工業的迅速發展乃是促成這種貿易逆差額增加的主要原因。

他指出，台灣輸往本港的產品以及本港輸往台灣的產品，許多最主要的品種都是驚人地相同的。例如紡織品、棉紗、棉織品、電子製品和各種電機產品及零件等，都是相互出口的主要商品。台灣近年來發展最爲迅速的幾門工業也正是本港幾門主要的製造業，所以認眞分析一下，就會覺得這種出口的雷同並不怎樣奇特。

在較早時期，台灣的工業水準與本港差距頗大，許多主要工業祇能製造附件和半製成品，或者是要由外地輸入原料或半製成品進行加工。但近幾年來，電子、塑膠、化工、紡織等主要工業飛速發展，生產上已具有更大的獨立能力。以塑膠原料爲例，早幾年台灣還是祇能生產PVC膠，硬膠和軟膠等塑膠原料還要從外地輸入，但現在各種塑膠原料除了能製造自給外，還能供應東南亞各地市場。再如電子零件，以往台灣要由日本和香港等地輸入，但現時台灣製造的多種主要電子零件目已是大量出口，由於售價比日本貨更爲便宜，在本港市場上的銷路也是逐年增長着。又如鋼鐵，現時台灣還要從本港大批輸入，但到明年台灣十大建設中的大型鋼鐵廠投入生產後，從外地輸入鋼鐵的數量就會大大減少，而經過一段時期後，甚至還可以對外輸出。

除了工業原料和半製成品外，台灣出口本港的產品，包括各類食品及生產用品，其數量每年亦保持在平穩的增長。

但是他認爲，今後輸往本港前景更爲樂觀的仍然是各種工業原料，特別是電子工業的零件及各類建築材料會更爲特出。本港電子工業和建築業都是具有優厚發展潛力的行業，其繼續繁榮與興旺，對原料自然會有大的需求，而台灣產品在品質上的努力改進，售價低廉以及運輸便捷，其在本港市場的競爭力亦將會不斷提高。

港產品輸台灣 今後進展較難

與台灣產品輸港的迅速昇揚相比，本港產品去銷台灣的前景就不那麼樂觀了。

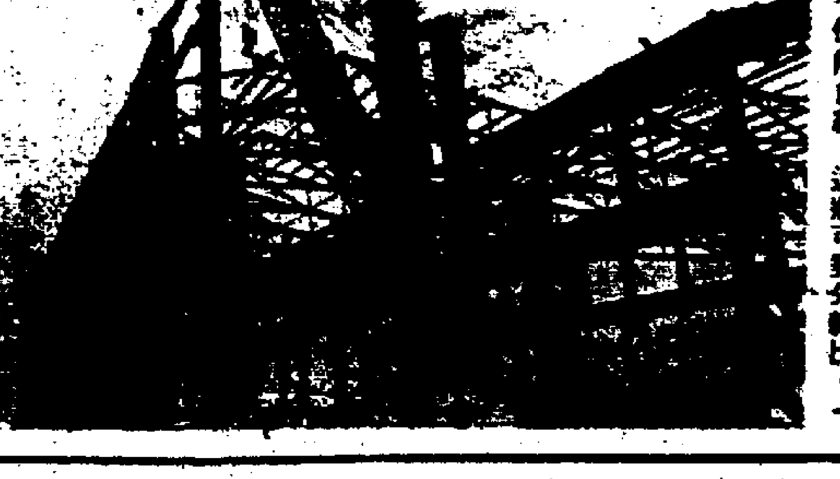
據他說，輸往台灣的各種產品，祇要不是來自共產國家的或違禁品，都不會受到怎樣的限制，在稅收方面也是相當公平的，因此在這些方面不會對本港產品的去銷做成任何障礙，但台灣工業水準的迅速提高，自然而然會削弱了港產品去銷的競爭能力。此外，在輸口方面，由於政府鼓勵台灣工商界直接從產地輸入原料的製成品，以減輕生產成本，提高競爭能力，因此本港作爲台灣重要輸口市場的地位肯定也會受到一定影響。

事實上，從數字也可反映出本港產品輸往台灣的前景並不是很明朗的。

據港政府統計處所公佈，本港產品輸往台灣，最高潮爲一九七三年，該年全年出口台灣的產品總值爲三億九千萬元，七四年及七五年的出口值則是每况下坡，七五年輸台灣的數值甚至跌回七二年時的水平。再以經濟好轉的今年來說，雖然出口值是較去年回升了，但與七四年及七六年同期相比則仍有頗大距離。反觀台灣產品輸港，其增長一直表現得頗爲不錯，即在經濟不景的過去兩年，仍然有不俗的增長。

但儘管如此，這位人士認爲，港台間的貿易關係仍會是相當密切的。由於這兩個地區都是華人社會，地理位置又極爲接近，經營的工業又有許多共通之處，因此相互間應有更多合作的機會。比如說，台灣向本港提供廉價的工業原料和半製成品，香港工業藉此製成的產品，成本應會減輕，而在歐美市場的競爭力亦將會增強。（何禹子）

本文及圖表內貿易統計數字之來源爲香港政府統計處。此數字與中華民國之統計或略有差異，盼讀者注意。



台灣十大建設之一——高雄大煉鋼廠。該廠全部投入生產後，台灣鋼鐵不僅能自給，還將可對外輸出。

今年台灣的對外貿易

上半年順差一億多美元 十種主要產品出口增長

在今年上半年，中華民國對外貿易的總值爲七十一億四千二百萬美元，比去年同期增加了十九億九千八百萬美元，或百分之三十八點八。

上半年的出口總值是三十六億三千四百多萬美元，比去年同期增長了百分之四十九點三；而入口值則爲三十五億零八百多萬美元，增幅爲百分之二十九點四。上半年度的貿易順差額是一億二千五百多萬美元，而一九七五年上半年貿易上是出現赤字的，數值且達到二億七千七百多萬美元。以今年六月份來說，貿易上的順差就有四千九百多萬美元。

以下爲上半年出入口主要產品的分類統計：

出口方面，農產品價值一億九千多萬美元，佔總出口值百分之五點二；經加工後的農產品出口總值二億八千二百多萬美元，佔總出口值百分之七點八；工業產品出口值三十一億六千萬美元，佔比例百分之八十七。

進口方面，生產資料（原料除外）入口值十一億零四百多萬美元，佔上半年總入口值百分之三十點四；未加工原料入口值二十一億七千七百多萬美元，佔比例百分之六十二；消費商品入口值二億二千六百多萬美元，佔比例百分之六點五。

在上半年間，美國、日本、西德、香港和科威特是中華民國最主要的貿易對手。

在上半年間，主要工業產品出口總值爲二十八億九千六百多萬美元，與去年同期相比增長百分之四十八點八。

在十六種最主要的出口產品中，有十種出口是增長的，其餘則比去年下跌了。

上半年十種出口值增長的產品分別是：石油提煉產品，七千五百多萬美元，增長百分之一百九十點八；橡膠產品，三千五百多萬美元，增長百分之四十四點九；罐頭蘑菇，三千五百多萬美元，增長百分之二十九點一；塑膠及塑膠產品，二億八千三百多萬美元，增長百分之七十九；交通設備，一億零四百多萬美元，增長百分之七十一點三；玻璃及玻璃製品，一千四百多萬美元，增長百分之六十九點八；紡織品，十一億五千八百多萬美元，增長百分之六十八點五；電子零件，四億九千六百多萬美元，增長百分之六十八點一；夾板、夾板製品及傢俬，二億二千三百多萬美元，增長百分之五十九點六；機械及金屬製品，二億五千一百多萬美元，增加百分之五十一點二。

六種出口值下跌的產品是：食糖及糖製品，九千八百多萬美元，下跌百分之五十二點七；水泥及水泥製品，二百多萬美元，下跌百分之三十九點六；基本金屬類，五千四百萬美元，下跌百分之二十七；紙及紙類，一千七百多萬美元，下跌百分之九點二；罐頭蘆筍，五百多萬美元，下跌百分之六點三；罐頭鳳梨，三千九百多萬美元，下跌百分之一點五。

上半年中華民國與日本市場的貿易總額共達十六億七千三百多萬美元，而在雙邊貿易中，中華民國所需的形勢頗爲不利，逆差額高達二億九千二百多萬美元。

此外，在與兩個主要的原油出產國的貿易交往中，中華民國也有着頗大的赤字。

台灣與科威特上半年的貿易總額爲三億零九百萬美元，而前者的逆差數字達到二億二千三百多萬美元；上半年與另一產油國沙地阿剌伯的貿易總額爲二億三千九百多萬美元，台灣方面的逆差則是一億二千一百多萬美元。

但是，在與最大的貿易對手——美國的經濟交往中，中華民國在二十一億八千二百多萬美元的貿易總額中擁有五億美元的巨大順差額。

此外，在與另外六個主要貿易對手的交往中，上半年也是處於順差的有利地位。

與香港的貿易總值爲三億三千七百多萬美元，台灣有貿易順差額爲二億三千九百多萬美元；與西德的雙邊貿易總值爲三億四千三百多萬美元，有順差額三千一百多萬美元；

與加拿大的貿易總值爲一億七千七百多萬美元，有順差一億二千二百多萬美元；與新加坡的貿易總額爲一億一千五百多萬美元，順差額爲七千八百多萬美元；

與印度尼西亞的雙邊貿易總值爲一億八千五百多萬美元，順差額爲九百多萬美元；

與澳洲的雙邊貿易總額爲一億六千六百多萬美元，順差額爲六百多萬美元。（秦文譯自「台灣貿易月刊」）

港台雙邊貿易額統計 單位：百萬元

年度	港貨輸台	轉口台灣	台貨輸港	貿易總額
1971	213	200	991	1,404
1972	233	351	1,309	1,893
1973	390	673	1,686	2,748
1974	362	692	1,765	2,820
1975	236	600	1,943	2,779
1976(1—6)	151	378	1,467	1,996

港台貿易主要貨品統計

類別	數值（單位：千元）1975年1—6月	1976年1—6月	比較%
港貨輸台			
紡織品	21,248	34,008	+60
電機及零件	978	16,084	+64
紙漿廢紙	8,125	14,525	+79
鋼鐵	10,521	11,964	+14
電子產品	13,200	5,281	−60
轉口台灣			
植物性原料	51,658	79,612	+54
電機及零件	23,868	52,794	+121
染料	19,011	30,540	+61
鐘表	14,338	22,806	+59
西藥	12,171	17,040	+40
台貨輸港			
棉紗類	132,589	328,796	+148
紡織品	119,629	222,557	+86
棉織纖維品	96,462	179,099	+86
電子產品	49,676	92,646	+87
電機及零件	51,627	89,735	+74

新聞刺激金市反覆 蘇俄暫不售金買粮

一週金融述評

駱銘生

【本報特稿】國際貨幣組織賣金之期越來越近，本來人心偏淡，上次賣金已不能引起買家之興趣，所以乘前週跌勢之餘波，上週初期賣盤壓力仍强，已跌至每安士一百美元左右。但後走勢突見轉好，舉世人們對第三次拍賣黃金，認爲如果一如過去一樣的話，勢必繼續約及芝加哥等地黃金市場，投機人士拋出期貨甚多，使到最近金價不斷趨低，芝加哥市場實一度跌破一百美元大關，成九九．九美元一安士。

經過近期投機者的不斷大量老早拋售後，週三國際金融市場突然傳出，將來第三次賣金底價，若會因應目前市場價格而定，不會過低。又假如自由市場金價太低時，國際貨幣基金組織可中止不賣，因此，週三英、加、美各地黃金價格，突告急激上揚。（按：國際貨幣基金組織宣佈拍賣黃金辦法時，老早已有聲明，如果市價太低時，可以中止拍賣）上文所傳如是，確否且觀其後，假如果眞底價在一百美元以下與目前行市而定，或中止拍賣的話，金價是會上揚的。又查自從國際貨幣基金會拍賣黃金以來，市價已跌了六十多美元了。究竟目前金價水準如何，實值得尋味。

在週五假前，美加金價再持穩上揚，由於蘇聯宣佈近期糧食已購足，不必再售金買糧，頗引起人心刺激，金價跳升。相信近期「好友」與「淡友」爭持仍大，再加上投機份子活躍，近市應處穩定階段。

本港金市，上週後期反彈力極強，週末差不多以全週之高價收市，走勢相當活躍，由於港市金底珠，銷力強，長期加大息，新聞稍爲利好，買家即見扯吸，而外埠上週最高價爲週六市報六四〇．三，最低爲週二市報六〇九．八，一週間之差幅爲三〇．五元。展望本週市勢仍會反覆。

國際金價方面：倫敦週一休息無報，週二報一〇四．〇美元，週三報一〇五．七〇美元，週四報一〇六．一〇美元，週五報一〇七．五〇美元。瑞士出價週一報一〇四．七五美元，週二報一〇四．五〇美元，週三報一〇五．〇〇美元，週四報一〇六．五〇美元，週五報一〇七．五〇美元。巴黎金價週一報一〇六．〇美元，週二報一〇四．六四美元，週三報一〇五．四二美元，週四報一〇七．二三美元，週五報一〇七．九三美元。加拿大期貨週一報一〇一．九〇美元，週二報一〇二．九〇美元，週三報一〇四．八〇美元，週四報一〇五．四〇美元，週五報一〇七．四〇美元。美國紐約週一報一〇二．三〇美元，週二報一〇二．六〇美元，週三報一〇四．八〇美元，週四報一〇四．八〇美元，週五報一〇七．四〇美元。

英鎊方面，倫敦鎊價週一休息無報，週二報一．七七五美元，週三報一．七七四五美元，週四報一．七七三六美元，週五報一．七七二五美元。美國告老士週一報一．七七一五美元，週二報一．七七八〇美元，週三報一．七七五二美元，週四報一．七七三六美元，週五報一．七七二四美元。

美鈔方面，大鈔上週在四．八九〇——四．八九三之間上落，舊鈔上週在四．八八〇——四．八八三之間上落。美電上週在四．八九四——四．八九七之間上落。

日元報升，大紙上週在一六八．七至一六九．五之間上落，細紙由一六七．七至一六八．四；台幣上週在一一九．〇——一二〇．五之間上落。法國法郎上週在九一．五——九三．〇之間上落。西德馬克上週在一九七．〇——一九七．五之間上落。新幣上週在一八四．五——一八五之間上落。

（一週間本港金市走勢）（八月卅一日至九月五日）

	開市	收市	最高	最低	差幅	息價	交收
週一	（休息無市）						
週二	六〇九．八	六一〇．六	六一二．〇	六〇九．八	二．二	加息一元八角三仙	無交收
週三	六一二．五	六一三．四	六一四．八	六一一．六	三．二	加息二元四角半	無交收
週四	六二三．五	六三〇．〇	六三〇．〇	六二二．七	七．三	加息二元四角六仙	無交收
週五	六二四．〇	六二二．三	六二四．五	六二〇．三	四．二	加息二元五角一仙	無交收
週六	六三五．〇	六三九．五	六四〇．三	六三五．〇	五．三	加息二元四角九仙	兩千六百両

姑爺仔

石人

事情辦過了之後，芬姐把一叠鈔票交給莎莎。

「這是舞廳裡的同事們捐給秋霞的，看來祇有你是秋霞的親人了，所以我要點交給你。」

莎莎稍爲看了看，竟是一個不少的數目，不禁輕輕地嘆了一口氣：

「難得她們都這麼熱情！」

「人家都說我們撈女沒良心，其實要說起義氣來，不怕看低別人，祇怕那一行也沒有我們够朋友，」芬姐笑了笑。

「這些錢現在也用不着，索性給大寶二寶她們開個兒童長期儲蓄戶口，一路利叠利的滾下去，到她們長大的時候，也許還有點好處的。」

「到她們長大？」芬姐扮了個鬼臉！「祇怕又不知道是個甚麼世界了。」

「我也想到這問題，媽咪，」莎莎點了點頭：「正因爲人世變化太多，誰知道在她們成人之前，我們沒有變化？萬一我們有了變化，她們不更可憐？我看就是這樣吧。你陪我去走走，也算是個証人。」

芬姐沒有反對，却有點遲疑：

「那末這兩個孩子目前的生活怎辦？」

「那要看她們的死鬼媽咪保不保祐我一路順順利利了，有我一天，她們總不會難過的。」莎莎苦笑了一下，痴痴地望着焚化爐：「徐嫂，你聽着了！」

「不如這樣！」余太忽然插了一把嘴：「就在徐嫂的靈前，你讓兩個孩子給你磕個頭，把你認作了娘，以後也好名正言順的照顧她們。」

「啊呀，這怎麼……」

「沒有甚麼不可以的，就這樣吧。」芬姐也加了一把嘴：「這是規矩。」

於是，她把大寶抱了起來，柔聲地指着莎莎：「大寶，你以後叫阿姨作媽咪好不好？她會買許多糖糖你吃，買許多漂亮衣服給你穿。」

大寶怔怔地瞅着莎莎，好一會兒，終於默默地點了點頭，芬姐教她給莎莎磕了個頭，然後抱着二寶，又向莎莎作了個磕頭的姿勢。

「徐嫂，你可以放心了吧，我們走了。」

莎莎恭恭敬敬地向着焚化爐前也磕了個頭，然後拖引着大寶，一路回頭，看着靈台。然而，淚水使她一片模糊，眼前也是白茫茫的一片，甚麼也看不到。（一六二）

雲煙

陳基

八一：我是爲你着想

邵清逸眼看露絲不說話，便繼續說道：「露絲，我追問美美，完全是爲你好呀，我們還未結婚，竟然傳出要結婚，對你來說，說不定會有壞影響呢，所以，我才那樣急於要追問美美！」

這時，露絲的心火似乎也降了不少，雖然，對邵清逸仍然不看一眼，但是，她臉上却沒有剛才那樣緊繃繃！

邵清逸當然看得出露絲臉上的表情，所以，他也暗暗的抒了一口氣。

露絲仍然沒有說話，邵清逸認爲露絲對他的怒火已經消除，便趨前靠近她的身邊，右手按在她的肩膀上說：「露絲，你有時候對待某一件事也太衝動了！我既然和你要好，又怎會去找美美呢！」

「哼！誰曉得，反正，你們男人，貪新忘舊，見一個喜歡一個，並不是稀奇的事！」

「你可以這麼說，但是，我邵清逸却不是這樣的一個人！」

露絲翹着嘴，對他翻了一下白眼說：「哼！你也好不了多少，否則，你也不可能會和以前的太太離婚了！」

邵清逸怎樣也沒有想到，露絲會在這個時候提起他的太太，當場心裏暗吃一驚，好像被露絲摑了一下似的！木然良久，也說不出話來。

過了好一會，他低聲下氣的說：「露絲，我和以前的太太所以會離婚，是因爲她經常在我身邊囉囉唆唆，弄得我精神不集中，這件事，我已經告訴過你，你不應該在我的面前再提起這件事！」

「啊？——」露絲白了他一眼：「這麼說來，是我不對了？」

邵清逸覺得頗爲生氣，但是，他還是抑制着心間的怒火，對露絲說：

「好啦，我們不要扯得太遠吧！免得有傷感情！」

「傷感情？哈！有什麼好傷感情呢！做朋友，合則來，不合則離，有什麼大不了的！」露絲毫不考慮地說。

聽她的口氣，似乎還在跟自己鬥氣，邵清逸看在眼內，也不再打話，祇是默默的站在露絲的身邊。

室內像有一股寒氣似的沉默，祇有時鐘的「啲嗒」聲。

晚虎風雲

「那末，小妹對你呢？你們姊妹是否和好了！」采明關心地問：「你們姊妹間沒事了？」

「小妹也明白了，她和永道士絕了；但是，經過那一回事件之後，小妹對我，總是有了芥蒂。小妹不願在長安住，跑到陳倉雍女祠去。」

「華陽姊，你可知道義山和王氏的故事？」燕檣終於以自己的問題爲問。

「我不清楚，不過，我知道新進士宴會時，義山和王氏結識，他的朋友韓瞻，也到過華陽觀，韓瞻，已經和王氏的一位女公子文定，至於義山與王家的關係，我可不清楚，」宋華陽唱嘆着，徐徐起身，拉開長窗，到陽台上，她們兩人隨之而出。

於是，華陽指着一個方向說：「涇原節度使王茂元，高門大族，世爲藩鎮封疆，又出名富有，士大夫希婿王氏，說來也平常吧？但聽人說，王茂元是李黨的，商隱出令狐楚門下，他依靠令狐綯的關說而成進士，令狐氏是牛黨的，這之間，可不知道義山怎樣相處？」

長安的政治關係，小檣所知有限，對此，她祇伸伸舌頭，采明對朝事略有所知，隨口說道：

「李商隱祇是新進士，與黨派糾紛大約還扯不上吧？再說，牛李兩黨，除了巨頭傾軋之外，下面的人有時也不見得壁壘森嚴。」

「別理它，這和我們無關！」宋華陽勉強笑着。

於是，采明側轉身來，笑向燕檣說：「你的丈夫到芍留芳惹事，你也够風光的了。」

——這種風光，是遊女們閒談時引以爲榮的，可是，事情臨到自己身上，却不覺得可愛了。小檣慢愴地搖搖頭。

三個女人，暫時緘默下來，眺望着黑沉沉的曲江。

秋夜的涼風吹拂着她們，有輕寒，可是，她們又都不願入室。燕檣思量着王茂元的一個女兒，也思量着一個人的家世門第。心情在墜落中。（七七）

光芒

黃思騁

「可能是的。」

沙律端上來了，斯文彥望一望這碟有着五種顏色的食物，心裡想道：

「久違了！」

「你可以把那些不易消化的剔出來，其餘的在吞下肚之前多嚼一下，」葛飛霞說。

「我現在已經有了一點信心，料想不成問題。」

「不，有纖維的東西還是不吃爲妙。」

斯文彥吃沙律的時候，葛飛霞就吃黑椒牛柳。他說：

「我不記得我的胃從那一年開始有問題，祇記得我在十六歲那一年有過一次强烈的胃病，但我仍然沒有戒口，一直要到十九歲那一年，醫生告訴我是胃潰瘍。」

「我見到你的時候，你似乎甚麼都吃。」

「不錯，但我知道如何選擇食物，並且避免吃過量。」

「我以爲你幾次復發都是因爲飲酒和心境問題所引起，沒有一次是爲了食物本身。」

「食物當然也不無問題，最後的一次至少是直接由於貪嘴所致。」

「那末你應該知道你能吃多少沙律的了。」

「我可以吃一半，否則就沒有把握了。」

吃過飯，已到葛飛霞去片場的時候，斯文彥說：「從這時候一分手，又是後會無期了。」

「今天一定不會，我十二點之後已沒有戲了。」

「平時我十一半上床，我想今晚我祇好等你啦。」

「你想再坐一會，還有由我送你回公司？」

「哦，我想再坐一會。」

「那末我先走一步。」

這天晚上，斯文彥睡得比平時晚，雖然時鐘已指着十二點十分，他依然坐在客廳裡，楞楞地等待妻子回來。（四六八）

風雨殘陽

文：高章　畫：丹青

瘦高漢子冷冷道：「找碴？嘿嘿，閣下太抬高你的身份了，憑你也值得本供奉找碴？」

黃臘梗道：「有道理，你現在的手下不祇兩個，說話的語氣的確應該比上次橫蠻一點，那麼你倒是說說，你這麼氣勢洶洶到底是做甚麼來的？」

瘦高漢子道：「殺人償命，欠債還錢，這點道理閣下應該懂得。」

黃臘梗道：「懂，不過在下有一事不明，希望朋友能够指教。」

瘦高漢子道：「說說看。」

黃臘梗道：「請問官兵殺強盜是否也要償命？」

瘦高漢子面色一變道：「你這是甚麼意思？」

黃臘梗道：「借朋友的一句話，這點道理你應該懂得。」

瘦高漢子哈哈一陣狂笑道：「你說咱們武林盟是強盜？有種，有膽量，說出你的名號，讓本供奉見識見識。」

黃臘梗道：「供奉？嗯，武林盟的供奉倒也算得是一號人物，不過世上濫竽充數的太多，先說說你是誰，看配不配讓在下報出名號。」

武林盟損兵折將，却摸不出對方是什麼來路，還不祇丟人現眼，而且無法向盟主交代。

瘦高漢子先是一怔，隨即哼了一聲道：「好大的口氣，閣下不嫌太過狂妄了麼？」

黃臘梗道：「那就不必說廢話了，你劃下道來就是。」

黃臘梗的確够狂，祇不過他曾經於舉手投足之間連斃武林盟的兩名一流高手，具有此等功力之人，武林中實在不多。

瘦高漢子身爲武林盟的供奉，見識自然高人一等，可是他搜索枯腸，就是想不出黃臘梗是何許人物。

武林盟損兵折將，他却摸不出對方是甚麼來路，這不祇是丟人現眼，而且無法向盟主交代。

於是他哼了一聲道：「老夫鐵羽，配不配知道閣下的名號？」

黃臘梗愕然道：「鐵羽？朋友不是丐幫幫主的胞弟麼？怎麼當起武林盟的供奉來了？」

鐵羽道：「盟主德被四海，廣徵賢能，天下門派無不以追隨盟主爲榮，老夫供職武林盟有何不可？」

黃臘梗哈哈一笑道：「臭味相投，狐鼠一窩，應該，應該！不過就在下所知，丐幫除了幫主鐵翼，就祇有海長老還算得是一個人物，你朋友麼，在下實在不敢恭維。」

鐵羽大怒道：「死在臨頭，還敢逞口舌之利！你到底是誰？」

黃臘梗道：「咱們夫婦名叫降妖伏魔，朋友應該有過耳聞。」

鐵羽怒道：「你一再饒舌，今天饒你不得，殺！」（一〇八）

山川人物

福州名勝古跡

·文鑑·

福州是福建省會，素有海濱鄒魯之邦的稱譽。由於遍地皆榕樹，又盛產荔枝，所謂「綠榕丹荔是吾鄉」，早已成爲福州的標誌。如西禪寺的無核荔枝，遠近馳名，龍眼也是第一；尤其蝦麵，更爲妙絕。大抵福州擁有第一大川的閩江，所產的蝦，肉肥殼薄，其味鮮嫩無比；加以氣候適宜，麵條落鹼不多而有伸縮性，以及原湯原料之所致。

福州的溫泉，也令人寥森難忘。今日遐邇咸知的台灣北投、關子嶺兩大溫泉，其實都不及福州溫泉。因北投溫泉的水固然清潔，却是熱度不够；關子嶺溫泉的水質，又不免渾濁。而福州的溫泉，不僅熱度高、水質清，最難能可貴的是平民化，無論達官貴人或販夫走卒，誰都能够親近它。由於那裡的溫泉極爲普遍，特別是在溫泉路一帶，不分高樓大廈或商店的建築，到處都有溫泉，且佔地甚廣，四週郊野，打開窗戶，涼風習習，溫泉浴罷，一枕黑甜鄉，實屬享受。所以往日承平時代，溫泉簡直成了福州居民衣食住行以外不可或缺的恩物，現已成爲共幹們的好去處。

福州又不獨吃的和享受的給人以深刻印象，更有江山和名勝之美。因福州爲福建省會，舊時附郭有閩縣及侯官縣，故此合稱爲閩侯。鴉片戰爭以後，則關埠於南台島上，在閩侯與南台之間，有一條橋樑可通。這條分爲南北兩端，南曰「江南」，北曰「萬壽」，合長約一百四十餘丈，其工程之宏偉，爲昔日我國東南的第一大橋。

福州市區居閩江北岸，附近的馬尾，是福州的外戶，港岸有規模宏偉的造船廠，又有海軍學校，爲清同治末年左宗棠所創造。光緒十年（公元一八八四），海軍學校曾遭法國軍艦的砲火所破壞，當時駐此指揮清陸軍和海軍的是李鴻章的妹夫張佩綸，他也僅以身免，相傳他於倉卒之間失去了一隻靴，閩人認爲這是奇恥大辱，乃特在馬尾刻了一塊石碑，題曰：「張佩綸落靴處。」

位在馬尾鼓岐附近的鼓山，乃是福州第一個著名勝地。祇要你能够爬上三千餘級高度的石階，便可看到那座美侖美奐的古刹，即衆所周知的「湧泉寺」，紅牆環繞，殿宇參差，登臨遠眺，城邑川原，瞭如指掌。抗戰前，寺裡有僧衆達三千餘人，每屆黃昏，寺鐘大鳴，衆僧紛紛集於殿堂，那一幅「晚寺歸僧」的氣象與氣派，歷久難忘。

福州的小西湖，當然比不上杭州的西湖，但是它却也頗有可觀之處，湖畔的幽靜，襯着附近的名勝古蹟，令人遊興大增。而許世英先生於民國四年五月，在小西湖之濱所立的那塊石碑，額曰：「擊楫」者——字大九五尺，筆力雄健，以及他所題湖濱澄瀾閣楹聯：「立馬駐斜暉，滄海橫流誰攬轡？舉杯邀明月，湖山無恙且高歌。」

影壇

一二七：我們要出奇制勝

吳導演聽得楊洋這麼一說，很自然的便把話題扯回新片的宣傳方案上。

他對楊洋道：「唔，我想，我還一套猛龍活虎的宣傳方式，該轉變一些新噱頭了，不要老是那一套，楊洋，你應該知道，現在的電影事業不容易做，我們必須出奇制勝，用一些最引人注意的宣傳手法，吸引他們注意我們的新片，這樣才有人掏錢出來買戲票，我們這套片才有瞄頭，否則，陰溝裏翻船，可就噬臍莫及！」

楊洋不斷地頷首，表示同意吳導演的說話。

楊洋低頭沉思，過了好一會，他對吳導演說：

「好吧，我明天把新橋段和宣傳大綱給你吧！」說完，他似乎有意起身離開。

吳導演連忙抓着他，把他按回原來的座位，說：「不可以，已經沒有多少時間了，我所以這麼急叫你出來，也是爲了想和你一起研究一個比較突出的宣傳橋段，楊洋，今天你什麼事也得放下，我們三個人在一起，如果想不出好的宣傳橋段，晚上不睡覺也得想出一個新橋段的！」

「嗯——」楊洋有點大感意外，含笑對吳導演說：「怎麼，眞的這麼急？」

吳導演很認眞地說：「當然着急，片子快上映了呢！不要再想別的，專心想出個好辦法吧！」

楊洋看情形，知道無論如何，今天也不可能脫身，祇好一心一意的爲吳導演的新片設計宣傳橋段了。

思慮了好一會，他突然半驚喜的叫道：

「噢，有了，有了！」

吳導演和小朱聽他說有了，立即追問道：「是什麼樣的橋段呢？」

「唔……這樣吧，由兩個男主角穿着猛龍活虎的戲服，走到街上去，大派猛龍活虎的宣傳單子，一定可以吸引到途人的注意的！這個橋段，够新鮮了吧？」楊洋很得意地說。

沒想到，吳導演一聽，立即皺着眉，不停地搖頭。

楊洋有點意外，連忙問道：「怎麼啦，你覺得不好嗎？」

吳導演望着楊洋，很失望地嘆了一口氣說：

「楊洋，剛才的橋段，電視台已經用到爛熟不堪，你還是再想一些新的吧，老是翻抄別人的東西！」

痛史

第九回：辭章號稱太妃知禮　議壇真來志士定盟

「在下就辭了漁翁，要來打聽，半路上遇見這三位，說起丞相在此出榜招人，因此同來拜見。」天祥道：「一向多承暗中保護，感謝不盡。」胡仇道：「今日得見丞相，三生有幸，務乞收在帳下，早晚聽令。」天祥也謙讓了幾句，就讓到外廂去，令與宗禮、宗信相見。

天祥叫了宗仁到裏面說道：「我看那胡仇爲人甚是機警。你一個人到燕京去，我正在不放心，明日想派他跟你去，你意下如何？」宗仁道：「初次相見，尚不知他的底細，如何好結伴！待門生出去試探他再看吧。」天祥道：「正是！我叫你來也是要商量這事呢。」

宗仁就辭了出來，與衆人相見，互通姓名，挨次坐下。宗仁便做個東，置酒與衆人接風，連宗禮、宗信共是七位英雄，把酒論心，各訴生平，十分暢快。到半酣時，李虎嘯道：「如今干戈擾亂，其實不是我輩吃酒的時候；不過宗大哥美意，不便十分推辭。明日我們跟丞相出師，在陣前打仗的與敵，也要同今日吃酒一樣才好呢！」宗仁聞言，十分敬佩道：「弟豈不知此理！不過今日與衆位初次相會，借此聊表敬意，二則藉此大家談談心曲罷了！其實主意不在吃酒上呀！」

胡仇道：「正是！我們此番得見丞相跟隨效力，我勸衆位千萬不可把『忠君報國』四個字擺在心上。」大衆聽得此話，不覺一齊愕。胡仇道：「列位有所不知，世上那班人動不動要講『忠君報國』，面子上是很好看的，你試問他心裏何曾知道君國是甚麼東西，不過借着這個好名色，去騙取『功名富貴』罷了。不信，你看投了韃子那班官兒，當日做宋朝的官的時候，何嘗不是滿嘴的忠君報國，及至兵臨城下，他的性命要緊，就把忠君報國那句口頭禪丟到了爪哇國，去翻轉面皮投了降了！及至得了性命又想起那個功名富貴來。」（八〇）

市聲

等待陽光

雨萍

三十七

到街上打個轉，香港顯然是繁榮得多了，就在晚上，也到處是人。

車是潮水似的，擠塞着。快七點半了，大家忙甚麼忙？找晚飯後的消遣？享樂大抵是最重要的，不然，人人忙忙的從寫字樓出來，爲的是甚麼？

我也是從寫字樓出來的。那個窩庇護了我二十年，如今是巢傾卵覆了。

我出來，不是爲找快樂，祇是家不是家，我沒個眞正可以藏身的去處。

哥哥回來了沒有？照慣例，晚飯桌上不一定齊全，還是那句話：各人有各人的營生。

從前我們是團團的坐滿一桌子的，後來還變了兩桌，爸爸媽媽別的還不打緊，祇有晚飯是緊張的，等不齊人，飯菜涼了都不開，尤其是等的是重要角色，例如爸爸哥哥之類。

現在，家幾近崩潰了，誰還在乎吃飯時那種一家團聚的歡樂熱鬧？

「物是人非事事休！」

經過上環，街市還是老樣子，擠、髒、亂。

初中時有個要好的同學住在這裏，時時來她家裏玩，小小的一個房間，住上四個人，我們來了，她爸爸媽媽弟弟都得走出去，裏給我們玩，笑聲就飛揚在那小房間裡，還有無憂的青春。

如今，雖說她已嫁，丈夫是個工廠技工，有一年，在街上碰到她，她手裡抱個兩三歲大的孩子，背後還跟着一個更小的。正想和她打招呼，她却一扭頭，急步走開，在那一轉身，一扭脖頸之際，我還看見流過她臉上的羞愧和自卑。

她沒唸完高中，她們始終跳不出這房子的小房間，或許這就是她自卑的原因。

幾年睽隔，有人做了名流夫人，有人做了律師、醫生、會計師等等等等，也有人獃在寫字間，呆在工廠車間，一個月賣盡氣力，才拿三百五百。

人的際遇和命運，當年十三四歲的我們，如何能料？

過了大金龍酒家，就是中環了。當年這裏不是有家很具規模的匯衣公司？我中學三年都在那裡做襯裙的，怎麼不見了？（一三五）

我出來，不是爲找快樂，祇是家不是家，我沒個眞正藏身的去處。

硃砂井

高庸

趙公文已經死了，這消息若被三手婆婆知道，可能永遠不肯吐露王府藏珍的秘密。

林一泉雖然面貌酷似趙公文，可惜三手婆婆雙目俱瞎，無法辨認，要想使三手婆婆相信趙公文未死，這關鍵，就全在小蘭身上了。

所以，錢堃一到農莊，便首先詢問小蘭的現況。

林一泉直搖頭，道：「別提了，這小丫頭難纏得很，一直追問我爲甚麼不去跟她娘見面，我無法回答，祇好用迷藥將她弄睡着了，才順利轉到這兒來。」

錢堃道：「當初由你去飛雲客棧救人，本是迫不得已，在她面前，你最好少說話，以免日後言辭中露出破綻，反而會引起三手婆婆的疑心。」

林一泉道：「我甚麼也沒有說，祇是裝作身體虛弱、有氣無力的樣子，一切都照你的吩咐行事。」

錢堃道：「這樣就好。現在各方高手雲集太原，大家都針對三手婆婆而來，咱們的時間不多，必須儘快動手才行了。」

林一泉振奮地道：「對，事不宜遲，先下手的爲強，咱們要如何行動，應該早作計議。」

錢堃道：「到目前爲止，王府藏珍的消息雖然外洩，大家又是捕風捉影，眞正知道藏珍秘密的，仍然祇有三手婆婆一個人，誰能獲得她的信任，誰就有機會得悉藏珍秘密，這一點，咱們有小蘭在手，已經穩佔上風，不過，進行的方法，還有待商量。」

林一泉道：「這商量甚麼，錢大哥你說怎麼辦，我們都聽你的就是了。」

錢堃道：「我的意思，最好儘快將三手婆婆挖出城來，一則可以保持機密不致洩露，二則藉此引起各派之間猜忌，他們突然失去了目標，一定自相紛擾，而我們却勝券在握，隨時可以發掘藏珍，這是上策。」

林一泉道：「既然如此，就趕快動手呀！」（一〇六）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 新聞及天氣報告
一〇 時代曲
七·〇〇 香江之聲
三〇 天氣報告
四五 新聞天地
八·一五 往日公案告訪
四五 報告
九·〇〇 蔬菜價格報導
三〇 太平山下漫步
十·〇〇 少年故事「大海」
三〇 我爲你點唱
十一·〇〇 新聞報告
〇五 民間故事
三〇 「葵花鸚鵡」
四五 中海計」
十二·〇〇 時代曲
〇五 笑不笑由你「多產的教訓」
三〇 新聞報告
一·〇〇 幸福玻璃球
一五 漁民天氣預告
三〇 時事實錄
二·〇〇 下午旋律
三〇 電影雜誌
三·〇〇 閒話歌曲時間
三〇 婦女講座
四·〇〇 烹飪法
〇五 廣播劇「離情」
五·〇〇 青樂交響曲
〇五 新聞報告
三〇 警察通訊
六·〇〇 英雄譜
一五 新聞報告
三〇 新聞天地
四五 大城市小故事
七·〇〇 「大製作」
一五 粵語新聞及特別報告
三〇 新聞之窗
八·〇〇 成人教育指南
一五 初級英語課本
三〇 新聞報告
四五 擂台陣
九·〇〇 實播劇「百密一疏」
三〇 新聞報告
四五 我爲你選唱
十·〇〇 古今奇談「捉鬼張天師」
三〇 轉播倫敦新聞
四五 談文論學
十一·〇〇 粵曲重溫㊀星羅五羊城㊁儂仔實鐵線
十二·〇〇 粵語新聞及天氣報告
〇五 愛曲夜眠遲
十二·〇〇 粵語新聞
〇五 續播愛曲夜眠遲
一·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
〇五 天氣報告
一〇 名曲選播
三〇 清晨雅趣
七·〇〇 天氣預測
〇五 新聞報告
一五 時代曲
八·〇〇 生活的旋律
九·〇〇 廣播劇「香港怪現象」
十·〇〇 新聞報告
〇五 爲他美的時間
三〇 一身是膽
十二·〇〇 新聞專輯
〇五 十八樓C座
十一·〇〇 新聞報告
〇五 小說「義父」
三〇 祝壽祝婚節目
二·〇〇 午間劇場「晚霞」
三〇 康樂之家
三·〇〇 新聞報告
〇五 七彩廣播團
六·〇〇 新聞專輯
三〇 藝員選曲
七·〇〇 新聞報告
〇五 四十五轉卅三又三分一
八·三〇 點播小說「追求」
管絃樂聲處處聞

商業第二台

九·〇〇 大江南北
三〇 新聞專輯
十一·〇〇 懷想曲
十二·〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
三〇 廣播完畢

商業第二台：
六·〇〇 新聞簡報
〇五 天氣報告
一〇 你的早晨
七·〇〇 輕快一小時
八·〇〇 英文數學講座
三〇 粵語流行曲
九·〇〇 新聞報告
〇五 名劇選播
三〇 「神奇寶石」
十·〇〇 股市行情報導
十一·〇〇 新聞報告
〇五 旋轉十二小時
一·〇〇 新聞專輯
三〇 股市行情報導
二·〇〇 新聞報告
〇五 年青人時間
七·〇〇 新聞報告
〇五 股市行情報導
三〇 時代曲
八·〇〇 新聞報告
〇五 英文數學講座
三〇 粵曲
九·〇〇 時代曲
三〇 空中樂敍
十·〇〇 業苑花叢
十一·〇〇 唱片唱不停
十二·〇〇 新聞報告
三〇 廣播完畢

佳藝電視台

六·〇〇 節目預告
〇五 卡通片
一〇 俏巴喇
一五 佳視新聞及天氣報告
三〇 氣象報告
四五 觀點與角度
五五 神鵰俠侶
七·〇〇 明星
四五 即日新聞精華
八·三〇 孟麗君
五〇 教學電視：㊀基本會計學㊀初級日語㊀基本會計學㊁基本繪插
九·三〇 洪熙官與方世玉
十二·〇〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六·二五 早晨節目
八·二五 粵語長片「如意吉祥」白雪仙、張活游主演
二·〇〇 新聞天氣及節目報告
一五 神犬流浪記
四〇 杏林風波
三·三〇 祥林嫂
四·〇〇 下午茶
三〇 新聞及節目預報
四五 麗的影院「神鎗美人頭」羅劍郎、羅艷卿主演
六·三〇 兒童樂園（小寶寶）
四五 新聞簡報
五〇 天氣報告
五五 觀點與角度
七·〇〇 十大刺客「刺馬」
三〇 麗的旋律
八·〇〇 七俠五義
三〇 恒生劇場
九·〇〇 新虎膽龍劍
十·〇〇 新聞報導
一〇 經濟行情
三〇 電視首映英文配音長片「飛車惡仇」
十二·〇五 車庄疑案
三〇 深海探秘
一·〇〇 完播曲

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界「韓波白豚」
三〇 卡通片集
六·一〇 安泥遊里特輯
三〇 新聞及天氣報告
四五 觀點與角度
五五 一九七六年天才音樂比賽（實地轉播）
八·四五 新聞報導及天氣報告
九·一〇 新神秘之夜
十·四五 何去何從（最後一集）
十一·二五 午夜電影「寃魂神姬」愁雲德、宓杜蘭主演
十二·四五 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七·〇〇 太空三虎將
三〇 新聞報告
八·〇〇 新聞報告
三〇 七彩「香林雙傑」片集
十二·〇〇 午間新聞
三〇 七彩「包青天」片集
一·〇〇 粵語長片「遇君明珠雙淚垂」由芳艷芬、張活游主演
三·〇〇 翡翠劇場「英雄」
三〇 新聞簡報
五〇 粵語長片「濟公三鼓奪雲籠」由石燕子、陳艷儂主演
五·〇〇 卡通片
三〇 七彩「七海小英雄」
六·一五 七彩「貴入爲出」
四五 翡翠劇場「書劍恩仇錄」
七·〇〇 新聞及天氣報導
三〇 觀點與角度
三五 七彩「四騎士」
八·〇〇 七彩「雲錦城特輯」
三〇 七十三
九·〇〇 七彩「歡樂今宵」
十·一五 七彩「保鏢」片集
十一·四五 最後新聞報導
五〇 國語片「忍」由喜凌、楊群主演
一·〇〇 英語片
二·三五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇 新聞報告
三〇 七彩「芝蔴街」
五·〇〇 卡通片集
三〇 七彩「天倫淚」
六·〇〇 「小鎮春回」
三〇 七彩「十字街頭」片集
六·三〇 新聞及天氣報導
四五 七彩「烏龍天使」片集
七·一五 七彩「老夫老妻」片集
四五 七彩「歡樂青春」片集
八·一五 七彩「神威虎探」片集
四五 新聞及天氣報導
九·一〇 每週名片
十一·一〇 最後新聞報導
一五 七彩「聯邦密探」片集
十二·一〇 全日播映完畢

分類廣告　醫藥

女醫　張麗芬　專醫婦科

善補靈藥　老牌妙藥　外施　發壯堅體·固本培元　知名遠近　有不可思議之效

靜林氏　世傳醫師　頭暈

元氣虛弱

中國實業　李萍　婦科

黃標腰病丹　三代祖傳·馬步古方

朱約翰　外皮　惡疾

祖傳　岑偉強　風濕骨痛　氣痛

中國實業　葉友芳　婦科

婦科

中國　李玉芳婦科　醫師

黃華湛　痔瘡

尚有分類廣告刊在第五頁

廣告效力好 讀者質素高

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），醫藥類每段共收四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記報務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記報務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

荃灣樓售 大光明後德寶大廈四樓GHJK四單位一流裝修分期付款K258006蕭

樓租售 旺角弼街大63號二樓、三樓商住兩用診所寫字樓交通便近K621623或上址洽

元朗鴻運 天台連樓千三呎六萬八代客出租置寶住宅樓宇舖位歡迎委托電⑫776080王興記

柒萬玖仟餘 平通港九高層向南兩房大廳五百餘呎另百呎花架平台浴缸地板鐵閘燈飾首期式萬餘供九陸五佰 不過租·英皇道九七四樓 資利大廈十四七〇七室 電話H七一〇七四六

工廠廉售 九龍永康街二樓二千餘呎水電每呎特百二可分期 道389閣賢記行洽 新蒲崗

現樓平沽 長沙灣道38至40恒滿樓 最佳地點新型廣告 電K六二六六三洽

新樓平賣 九龍城龍津街九號新樓大廈 價每呎40餘元 三九三號 早點八十林 點減

尖沙咀 12萬餘 重慶大廈向東南海景新裝修冷氣設備交吉首期四萬 電話K三二七三九七

招租

（香港）靚房出租 海灣大廈四樓D座一房一大廳工人房 百德新街三十 電話K八六〇四二七洽

大單邊舖王 月租千餘元 中環干諾道中128號對正碼頭巴士總站及大酒樓合西藥眼鏡時裝高級洋服電器行辦館生果舖鐘錶行各行本舖有意請到看洽·生生菓店

（九龍）自由大閣 商業 二佰呎上海街一六九號地下 永泰公司（西貢街口）電③845556陳姑娘

洋樓招租 何文田街四十六號式樓三房兩廳工人房煤氣水電新裝修無雜費K〇四〇六三

出讓

肉食櫃 大小肉食櫃汽水櫃冷氣機 餅櫃生菓櫃上水櫃卡位 站櫃牛乳櫃 記佰餘元 電⑫908213 火車站

電視平讓 八拾圓起大批德日名廠12至24吋 長沙灣道 電五四二號

二千平頂 現做鉗門可有 包轉租或全部 88至90號街頭 老街 入佈頂住開

旺舖招頂 合油米糧雜貨海味 旺角新填地街147A 街市 引平看頂

橫門平頂 現租一百九十元 角咀 呼可住大 午三時友上午五時良洽

靚櫃 不讓上格玻璃 板櫃下十八打機 業菓計柒 K二〇九二五一七

製衣頂讓 一工場生財用具與傢俬 ③六六一五八〇 陳洽

茶樓出讓 經營近正街市地下二庭合式 有意電⑫771178 全部萬二千伍

農場平讓 豬屋三間水電 地斗沙頭公路 下六時⑫九四五 三洞九村菜人馬路

旺舖招頂 器具齊出讓 洽九龍道105號 大手百安 六七六三 柯大廈 電士貨食

靚電單車 七十五〇CC 九成新 七牌 仟八 夜九 道⑫ 一七二九 僑

離港賤讓 金邊細木快艇 船尾機八成新 八千元 人見 電⑫778610 劉 45 獨一無二

聘請

製衣廠請 十六至十九歲學打鈕男女 級街可供膳宿 到貨竹街卅九號四樓 同家長

信封啤盒招請學徒 年16歲以上刻苦耐勞 新150元起八小時工作 供膳有新假期四天升 機會快有經驗者優先 錶有意請到深水埗海壇街165號地下永恒信封

裝修店 高薪招請木工 做散工長期 四〇六號地下 假後上海街

男女藝員 不限資歷，訓練 九龍中央郵政信箱K3467號 語言能力，投考 寄利

聘 大公司初級職員男女 4名17至28學歷 F 佰薪 備履歷電話寄K3580

某大廠招請 新界藍地某塑膠廠招請 下列職工：(一)有經驗工場管理、負責生產及技術 (二)男女工人 ... 名額 ... 福利優 (三)(四) ... 高薪·有宿 ... 意者請寄履歷照片寄九龍郵政信箱一一三〇號 地段

藍地

男女職員 商行請見習 智力中等以上 及18至25名 理員年程度 額待遇 電話K九八六八 函九龍郵箱

請男女職員 百貨商行請 14至40歲 生熟手可 各二名售貨 照深水埗街 郵箱K八二二 接洽二職

上門派報 請派報上午八時 不拘送報紙 下午四時至十 電K八五名 八十學生 上門招油麻地

急聘幼師 學校聘請有經驗幼師 一位會教 兩沙田郵箱K六十號 照片寄 幼稚園

請女售餅員 九龍西餐麵包部供膳有假期 須識英語太子道261號 九龍 請附照片寄 先生約洽

金行後生 月薪300供膳宿 小學程度要保 1412至14歲 到天 上海街191號 地下同發家長 治

西藥招請 名藥房誠聘見習生一名 驗或半年經驗 識英文者 明安街12號地下 請到西藥紅磡治

欄河鐵閘 徒弟多名薪優有假期 晚六時請到 讀門或電K867567 山道151號 九 師傅

電器補師 良師 好 十六以上 肯 電⑤719541 何 洽 期 不

誠聘櫥窗助理 某大百貨公司聘 詳列履歷寄K五四二 號信箱合約 四號

學校成績不論 文字紙能看的便是，前途不可限量，學問會友愛心，工作輕鬆有興趣，世界大都市 ... 1 美金 2 伯 3 表 4 好 5 八 ... 每月薪金六佰元 ...

招請售貨員 備履歷、相片、身份證 寄大公司 四號 話⑫ 電話二四 ... 九土乡路 ...

聘請司機 港島下午五時名 本報爲某機構 信箱地址W28號 ...

待聘 做報家教 ...

經驗會計 按月辦理帳目·報稅 等·清理 電H二五五三八三

私人補習 著名學校預科畢業生 誠 中小學各級補習 數理 有意請電⑫761683 林 洽

理工學生 誠替中二以下補習精補英數尤以 官塘區 府上 可有意電K413916 李 洽

稅帳 專理報稅 年結 CO成本 帳K314066 K317207 何

廉費報稅 清理 月結年結帳 業往保 有意及一切報 K七一六〇九七 先生

徵求

誠徵伴侶 女中性 解 年事不拘 寡婦 者將決意找 合 有照電話約 住宿 址 見

台灣廠房 伍萬呎 廠 出租 地 南雄

專買酸枝 古保 字畫 古董 花 舊 K九龍打破 ... 七48號 電話 明行

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫古董、金木 請電⑤456783 皇后大道中311號 合成行

幸福婚姻 服務公司 各界男女 多供選擇 十時至九時 便利洽詢約見 河內道2號5樓 K689986

遺失

警明 華人銀行香港 茲遺失 夾分行 0號 提款 存 460 私章 除向該 作廢 馬玉運行

啟事

沙浦蔡族 舉行南團紀念堂並 爲 ... 奉神主 ...

利羣服務 有限公司 本公司互助組公告 一九七六年八月份仙遊組員 ... 第一組四名 305 麥雄 ... 八月九日 ... 37 蘇 ... 38 李 ... 39 張 ... 40 陳 ...

鶴洲街坊福利會長壽組公告 本會一九七六年八月份仙遊會員第一組三名 640 廣 ... 641 林 ... 642 李 ... 第二組 ... 507 ... 508 ... 第三組 ... 137 李 138 陳 各領取帛金港幣伍佰伍拾元正

催請收租 深水埗汝洲街二三八號五樓A座 ... 進到來收

鳴謝順德倉華鄉和順堂 同鄉會有限公司 先父 ... 不幸仙遊 ... 感謝

尋訪

尋何緩柔 速見報 五六一箱約定時地 秘密相會 ... 打電話及親到我家 承切勿

商業

改衣定做 改男女西裝服 歡迎來料定做 K四·四二八五 九龍

高價收購汽車 私家車 電單車 貨車 不論新舊 鴻運車行 847232 K

瑞香園 香港有限公司 ...

賽金 博士聲帶 ...

七十三歲 老農見居士

相掌命卦 流年財運氣色 卅元郵報七折 會客時間上午十時至七時星期日休息 灣仔波斯富街 六十一號二樓

精修 冷氣 電視 洗衣機 雪櫃 恒藝 ③614817

油印 打字 騰寫 表格 講義 ...

中英窗簾 百葉簾·布簾 ... 新翻 ... 修理 ... 電話3-823918 ... 呼3033

精修 冷氣 雪櫃 洗衣機 電視 ③460489 ⑫768161 ⑫212123晚

承接塑膠 有豐富經驗大量加工 K九五八四 ... 有意請電 工人洽

最高價收 音響電視 ... ③798428 ③866920

智明女士 祖傳哲學 **掌相命** 欲求直言 ... 七六號 旺角 ...

何長銀器 另創銀器領導潮流 一時代格 A ...

台灣豪華團 台幣 $120 九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

台灣 快証 100 簽証 100 帶百貨 睇机票 各國廉價机票百貨批發 東南旅遊貿易公司 3-855929 3-882709

減膽固醇 延年益壽

益壽油，長壽油：沙拉油 即台灣紅花子油

北角分店：英皇道一三五號　灣仔分店：莊士敦道二十號　旺角分店：荔枝角道廿二號　九龍總店：尖沙咀東英大廈　台灣民生物產有限公司

合勝搬屋公司 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元 實際 九龍：938549·944557

中聯 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立榮搬屋 香港783183，780179 840811，888434 310866，308818

順風 香港796152 九龍3-671945 二十元

搬運

東京 台北$535 星馬$970 曼谷$380 美加1580 澳洲$3600 $870 電⑤254733

寶島縱橫遊

半島烹飪學校 百餘千法方授數△優實師△多科學 粥粉麵 豆腐 西餅 打油 西餐點心 燒烤 灣仔天樂里三號三樓A 電話⑤745973 專業烹飪教授：郭子文主理

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 黑白，彩色電視，晶體管及電報 開課日期九月六日 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263·719796

招生

立勝搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

新大 30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

運龍搬屋 K-957351·K-958805 三十元

現代英語 **英人會話** **調酒餐廳** **洞玄術** **強身術** **出入口文員班** **沖晒放大** **英人教授** **英美人仕** **英人小姐** **小姐英美** **街坊日語**

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 粵燒點心 油打 燒烤 西餐 ... 旺角彌敦道554至556號 實聲大廈十二樓 師資最好·新型冷氣·電話③849248

港九德信烹飪學校 港九三校擴充西餐班及自助餐班課程 鄧之校長領導△余彼得大廚師教授 師資：曾任①美麗華大酒店西餐大廚 ②香港酒店西餐大廚 ③喜來登大酒店西餐大廚 索章：⑤703667③303062③968771

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有証書 點心燒臘打油西餐西點水菜 ... 旺角彌敦道494—496號利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣：電話K306427

尚有戲院廣告刊十頁

工商日報分類廣告 除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取：S354 W15 W24 W26 I04 524

遊艇班 紅磡大環路 開課 ...

尚有分類廣告刊第四頁

女醫朱玉華 婦科 留日實學·經驗豐富

濟民婦科 祖國實學·特快通經·經驗豐富

醫藥 **老牌中醫竹林氏** **胃病專家**

帶聲英人理主婦英

貿易發展局主辦 玩具及禮物展覽會 廠商申請參展踴躍

預料世界各國買家將來參觀

【本報訊】貿易發展局昨日宣佈：香港第二屆「玩具及禮物展覽會」申請參展的本港商號極為踴躍，現在名額已滿。

本屆展覽會共有一百一十五個參展單位，將佔用「怡東酒店」一百三十五個房間，從十月十一日至十三日展出。這個數字顯示比去年多出三十七個參展者。大部份參展者是廠商，其餘則是出口商。

該展覽會籌備委員會的一位發言人說：「現在申請的商號，將放於「等候名單」上面。」

預料來自美國、加拿大、西德、澳洲、意大利、西班牙、荷蘭、比利時、日本及東南亞國家的買家將參觀這個為期三天的展覽會。

發言人指出二千七百餘位國際買家參觀一九七五年的「玩具展覽會」。今年將吸引更多海外買家，日本可能是派出最多買家的國家。

此一展覽會由一個委員會策劃，其成員有香港出口商會、貿易發展局、中華廠商會、工業總會、總商會、印度商會、美國商會及工商署的代表。

本屆展出的玩具，將包括洋娃娃、教育玩具、水上玩具及電池控制的玩具等。禮物種類包括裝飾禮品、紀念品、時鐘、宴會常用品及象牙雕刻等。

一九七五年香港輸出的玩具總值為十五億八千一百萬元。今年上半年輸出玩具值八億九千四百萬元，較去年同時期增長百分之三十四點一。美國是香港玩具及洋娃娃最大的主顧，差不多購入香港總出口量的一半。第二大市場是英國，然後是西德、加拿大、澳洲、日本、意大利及荷蘭。

港口貨運研討會 今起在本港舉行

由聯合國日本與港府合辦

【本報訊】香港將於今日至本月十五日以主人身份主持一項有關港口整體載運及貨櫃化之地區性研討會。

該研討會係由聯合國亞洲與太平洋經濟及社會事務委員會(ESCAP)與日本及香港政府聯合舉辦。參加者與主講者之費用均由日本政府支付，而一切設備則由港府提供。

該研討會係專為聯合國亞太經濟及社會事務委員會地區發展中國家之高級港口設計人員而設，彼等來自各有關政府部門或中央港口當局之設計處。

屆時將有分別來自香港以外的十二個國家的十八名代表出席，另有五名全部時間的參加者及本港兩位旁聽。

主講者將包括海外與本地專家，彼等對港口設計，貨櫃發展與有關科目均有深入認識。

該研討會獲本港船務界人士及港口使用者大力支持，多方提供協助。

該研究會之目的在討論有關發展中國家推行港口整體載運及貨櫃發展之問題。參加者將有機會熟習本港港口之準則及習例，以便明瞭在設計貨櫃化港口時所須遵守之基本原則。

研究項目包括演講、小組討論及實地參觀，包括葵涌貨櫃碼頭、北角之貨櫃設備及公衆起卸貨物之地方等。

研討會將於今上午十時正在大會堂劇院舉行一項簡短之開幕儀式，由經濟司鍾信、日本領事原富士男及亞洲及太平洋經濟及社會事務委員會行政秘書之特別助理鄺達（譯音）先後致歡迎詞。

經濟司將於是晚在香港酒店設宴招待參加研討會之成員。

觀塘今舉行 清潔大掃除

【本報訊】由市政局策劃的全港地區性大掃除，自七月初展開已來，清掃的區域凡九處，而是項活動的最後一次（即第十次）將於今日在觀塘展開，使居民能在清潔的環境歡渡中秋佳節。

超過六十名市政事務署人員，將由今日開始一連五日清掃觀塘數處人烟稠密的住宅區。觀塘副市政主任鄒兆俊表示：目標區域由於人口密度高的關係，每日均需要多次掃街服務，但若居民能夠儘量使用區內的垃圾收集站，環境衞生當有所改進。

而中秋節是進行衞生教育的理想時間，因為各戶人家為慶祝佳節，多會購買應節物品，而廢物數量必相應增加。

他說：第一日的清掃行動將於觀塘道、康寧街、瑞華街、宜安街、及聯安街所圍繞的區域進行。

星期二的清掃目標將為觀塘道、同仁街、裕民坊、輔仁街、瑞華街及康寧街所圍繞的地區。

中秋節大掃除則於輔仁街、瑞華街、協和街、雲漢街及瑞和街一帶進行，當晚，兒童將可於整潔清潔的街道上作花燈大巡遊。

星期四為公衆假期，市政局員工將於翌日清掃雲漢街、瑞寧街、崇仁街、嘉樂街、瑞和街圍繞之區域。

最後一日的清掃行動將於西草灣木屋區及小型工廠區展開。

保良兒童暑期活動結束 舉行天才表演頒獎禮

圖為鄧李宛華主席頒獎予兒童。

【本報訊】保良局前日在該局福利大廈禮堂為局童舉行天才表演比賽暑期活動頒獎禮，數百兒童參加演出，表現了他們的天才，博得全場喝彩。保良局列位當年總理擔任評判，並由副主席、婦孺組主任委員蕭司徒潔女士致詞，讚揚該局各工作人員在暑期中悉心輔導局童展開豐富多彩的文體活動，並多謝香港大學及樹仁學院的義務工作人員協助該局為兒童安排活動，使他們渡過一個愉快而有益身心的假期。並為各類比賽中獲勝的小朋友祝賀。

龍鳳月餅 質料上乘

龍鳳月餅料質上乘，價錢公道，歷年風行港九，遠近知名。今年中秋節將臨，際此全港經濟復蘇購買力大為增強之際，上市未幾，顧客雲來，瞬即須加工趕製，以酬美意。凡欲享受應節月餅，請即駕臨。

明年中學會考 參加學校名單

【本報訊】香港中學會考委員會秘書昨日發表獲准參加一九七七年香港中學會考學校名單。

該名單副本分放香港希慎道利園大廈四樓教育司署私立中學組及九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十二樓教育司署考試部，以備外界人士查閱。

獲准參加會考之「英專」學校並未包括在該名單內。

日晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格，
每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。
如登兩段位，每天日晚報，合共收費七十元，連刊十四天。
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限，啓事及醫類除外。
凡聯刊壹段七天或以上者，免費奉送東寶洋行嘉蘭精美案頭便條架一個及仿象牙開信刀兩把。請憑收據於辦公時間內駕臨灣仔分域街十八號本報社領取。

舖位 連閣
粉嶺聯和墟市中心馬路
廉售八萬九千元
首期一萬 餘分六年
周生生地產有限公司
電話：3-687261
本地盆電話：12-908217

工商讀者 購買力高 分類廣告 價廉效好

台灣五天縱橫遊 足五天遊費只收$1350 逢星期四出發
乘華航直飛高雄．台北返港．花蓮乘國內班機往台北 暢遊澄清湖．台南．溪頭．日月潭．台中．橫貫公路．梨山．花蓮．陽明山．野柳
阿里山九天豪華團 全程收費$1690 逢星期六出發
聖誕節特價酬賓團$1590 12月24－25日
曼谷芭堤雅六天豪華團 全程收費$1400
10月25日 11月20日 12月25日 聖誕節特價酬賓團$1300 12月24日
OTO TOURS

香港工科學校 新班招生 9月7日開課
灣仔軒尼詩道274－288號二樓 H753341
彌敦道601號創興銀行大廈3樓 K305075
深水埗大埔道92-101號 K770405
西環皇后大道西501-511號2樓 H485447
電機工程 冷氣工程 電視電報 電子電腦 無綫電 測量結構 計則施工 建築繪圖 汽車修理 公程設計 機械繪圖
英專 P3－P6 F1－F5 英語初學 拼音會話
數學 工廠管理 英中簿會計 時裝設計 廣告設計 室內設計

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢
批發處 香港維記洋行
H441938 441948 437242

商業美專

香港第一學校
（招九月份早．午．晚班新生）
電動打字 中英打字 廣告 珠算 英文速記 LCC F 商業會計 中英簿記 高級商業 秘書班 商科班
英文文法 英語會話 英語拼音 日文 國語 法文 德文（外文科）
地址：香港灣仔軒尼詩道274－288號三樓．電話H740686 H747479

哥林比亞無綫電學校
無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中一程度
無綫電及電視全科日夜深造班 中二或以上程度
船舶電台電訊科 學校保送考取執照
無綫電工程函授活期科
學費三十元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備與模範大歡迎到校參觀 索章請電：K862483．K789115 K864989．即免費寄上

香港法文學科商業管理學校
自置多層校舍．各層裝冷氣
九月份早午晚及週末班招生
英語會話．日文．簿記會計
英文專科．法文．商業全科
打字全科．英文拼音．速記
信札．秘書學．出入口文員
電腦全科及打咭．航空地勤
TOEFL試．GCE英文
德文西文．國語．普通英語
商業全科每月90元選修四科可兼外文
各科加設週末班．名師講授專業授過

高雷中英文中學
日夜校通告
日校九月三日上午十時及下午二時分別舉行開學儀式，各生須依時回校參加。
中一F.1中四F.5尚有少數餘位供插班生及重讀生申請。
夜英中及英專均已開課招P.4 P.5，P.6，F.1－F.4各級新生
校址：九龍福全街32－40號
自置新校舍（招聘女校工合則面洽）
電話：K364672 K351896

瑪利亞商科語言書院
（課室數十全校中央冷暖氣系統設備）
即招下列早．午．晚新班
A商業選修科：中英簿記會計．打字．信札．洋行實務．速記．香港稅例．經濟學．統計學．專業英文．法學概論．英國憲法．珠算（本班備考L.C.C；G.C.E；PITMAN試）
B語言選修科：英語會話．英婦會話．拼音．留學托福試．日文．法文．國語．
校址：九龍深水埗青山道339－345號恒生銀行大廈3－6樓（近元洲邨）電話③616809

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858445
彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835
西班牙文 德文會話 英語拼音 日文法文 英語會話 電腦打孔 簿記珠算 速記信札 中英簿記 中英打字
TOEFL．GCE英文．CIF文員班．商科證書班
廣告裝飾班．特設英文專修班P.4－F.5 早午晚班

世界電機工程學校 招生
電視進修日夜班
無綫電及修理日夜班
電視工程班
先修電日班
船舶電報班
先修班適合小學畢業及中一程度
應屆畢業生全部由校介紹職業
校址：灣仔盧押道五號
電話：H二七六九六O

跳灰 JUMPING ASH
最具爆炸性的電影
仍映五場 早十時半 十二場
皇后 京華 都安 太子 帝后 麗聲 快樂 黃金 金門 帝國 國際 國寶 好景 元朗
新的題材 新的手法 新的編導 新的演員
有嶄新感受 俱滿意而歸
葉志銘
蕭芳芳 陳星 陳惠敏 林瑞 倫 林偉祺 梁普智 蕭芳芳

生力啤
一九七六年
香港業餘保齡球公開大賽
入圍甄別賽：
七月廿一日（星期三）至九月十四日（星期二）
場館決賽：
九月十九日（星期日）
總決賽：
女子組：十月二日（星期六）
男子組：十月三日（星期日）
獎品
男子組：
冠軍：足金盾一面
亞軍：足金牌一面
季軍：足金牌一面
殿軍：足金牌一面
優異獎兩名：銀牌一面
女子組：
冠軍：足金盾一面
亞軍：足金牌一面
季軍：足金牌一面
殿軍：足金牌一面
優異獎兩名：銀牌一面
（總決賽球員均可獲紀念獎像及生力啤）
索取參加表格及章程請到：
美孚保齡球場
富士城保齡球場
四海保齡球場
旺角保齡球場
天星保齡球場

麗宮 昨早今天狂滿 仍映
聯美公司奇情驚險巨片
雙龍會
蘇尼波米高堅達主演
下期大路映 鐵金剛大戰金密客 羅渣摩亞主演

中秋獻禮
你係得嘅
鄭大衛．徐小明
譚炳文．李香琴．沈殿霞
麗都 麗華 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 鳳星 聯邦 南昌 永華 龍華 光華
後日 確係得嘅 粵語對白 精警傳神
新華連晚午夜場大爆滿 今午個個睇到開心稱意 夜場
歡慶中秋 特別選映
鄭小鬼光芒射牛斗！徐四脚威風吞河嶽！
挖社會的瘡疤 挑人性的劣根
李氏公司現實喜劇片
人之初 性本善 苟不教 性乃遷

刊登廣告請撥電話二一八零七零八洽

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 明月 寶聲 英京 大光明 油麻地 永華 福星 南昌
蔡李佛小子
傳聲
張徹 導演
發揚尚武精神！
今天全綫五場 翡翠荷李活加午夜場
攪橋碌蹕 瓢形轉動 橋手馬步 威力無比
蔡李佛拳身是勁
甄妮 主演
吳小慧 介紹
王龍威 梁家仁 山茅 盧遠

啟德遊樂場
香港遊客可乘隧道巴士111 106到達本場
鑽石戲院
華美歌藝團

盡市民天職
請捐公益金

旺角音樂廳兇殺案
六青年被控謀殺
高院今日起審訊

【本報訊】旺角彌敦道「少女千嬌」音樂廳兇殺命案，有關被告疑兇六人，高院將於今晨開正式聆訊。

案由審判專員嘉西亞法官主審，而由六男一女組成之陪審團協同聆訊。

旺角彌敦道「少女千嬌」音樂廳，於一九七五年十二月廿九凌晨零時十分左右，發生兇殺案，旺角警署偵緝主任張炳燊，探長鄭敏，高級探目伍世傑及何樹奇等，先後於案發四小時後，即突擊搜查油麻地窩打老道金唐大廈拘獲三人，隨於去年大除夕分別跟踪到新界粉嶺百福村及石籬新邨拘獲可疑男子三人，涉嫌與案有關，帶返警署調查，結果，六名嫌疑男子同被控以謀殺罪名，今年三月五日在北九龍裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，鮑能法官聆畢全案證供後，裁定被告六人均表面証據成立，諭將案轉解高等法院定讞，六名被告一律還押監房看管。

高院刑庭去週原已開庭聆訊，被告男子六人均不認罪，由於控辯雙方對法律觀點有所爭辯，陪審員須要避席，因此押候今晨開庭進行聆訊。

被告六人：（一）張千新，廿三歲，無業。（二）張耀雄，廿歲，酒樓工人。（三）李明，廿六歲，酒樓工人。三人同住油麻地窩打老道金唐大廈。（四）曹樹華，又名大姐華，廿七歲，住欽州街。（五）黃錦明，又名細明，十九歲，住荃灣石籬新邨。（六）李強，廿二歲，無職業，住旺角廿架街三號九樓E座。同被控於一九七五年十二月二十八日，在九龍地區與其他在逃人等，謀殺男子林成，又名林松。

秀茂坪女童遭污辱
一男子被控強姦
疑與藍田姦殺有關

【本報訊】秀茂坪邨女童遭污辱案，在警方費盡全力偵查之下，終於迅速破案，警方發言人昨晚稱：一名廿五歲涉嫌男子，已被落案檢控「強姦」罪名。

這件令人髮指之案件發生之後，警方曾出動三百名警員在現場展開地毯式搜查行動，結果從其中一個單位帶走兩名單身男子，協助調查此案。當時，警方在該單位搜出女裝內褲，由於上址住客全是男性，因此警方認爲事態不尋常。

據消息透露：被檢控之男子是被警方傳訊兩人之一，但警方沒有證實。

雖然該案已破，但警方之調查工作尚未終止。較早時警方兇殺組接手負責調查此案，顯示警方仍懷疑此案與不久之前藍田邨女童遭姦殺案有關連。

警方兇殺組亦加入調查該案，這是因藍田新邨上月一名八歲女童吳惠娟遭姦殺有關。但該男子極力否認。

自藍田姦殺案至秀茂坪強姦案發生後，警方先後向三千人進行調查，該批人都是曾經有過犯罪記錄的。

棉紡公會改選理事
陳元鉅任本屆主席

【本報訊】棉紡業同業公會，日前改選理事，前主席唐翔千因已聯任多次，不欲參加競選，乃由大會選任大興紡織有限公司董事長陳元鉅，偉倫紡織有限公司常務董事陸菊森，中央紡織有限公司董事長吳文政，美豐纖維工業有限公司常務董事韓德威，九龍紡織有限公司董事吳英蕃，聯泰紗廠有限公司常董秉總經理方肇周，南豐紡織有限公司董事長陳廷驊，南海紡織有限公司董事何焕霖，東南紡織有限公司董事長劉漢棟，偉豐紗廠有限公司常務董事楊漢霖，及會德豐紡織有限公司常務董事陳良絅共十一人爲該會理事，並由各新任理事互推陳元鉅爲主席，陸菊森爲副主席。

在豪雨中，筲箕灣聖十字徑村被大石壓死的三名女童，昨晨出殯，圖中爲死者的靈堂。

筲箕灣聖十字徑村
三名罹難女童舉殯

【本報訊】筲箕灣聖十字徑村在「八、二五」雨災中罹難的三名女童，昨晨十時在香港殯儀館出殯，遺體隨後運往哥連臣角火葬場火化。

三名慘遭巨石壓斃的女童分屬姨表親戚關係，李影梅、十五歲及其妹李影蓮、十一歲；表妹李思慧、十一歲。兩家同住於聖十字徑村山頂區四十一號木屋。

上月（八月廿五日）晨九時，一場豪雨造成港九各區山坭傾瀉，筲箕灣聖十字徑村山坡一塊巨石由山頂滾下，壓毁四間木屋，其中四十一號木屋內有三名女童，因走避不及遭巨石被壓，其中一人當場被救出，但送院後不治，另一人次日獲救，証實已斃命，剩下李影蓮全身被壓在石下，使搶救人員無法進行挖掘，直至日前用炸藥把巨石炸破，始能將該女童屍體取出。

廣告設計課程
商業美專開辦

【本報訊】爲使有志青年成爲廣告設計專業人材，能掌握廣告中之商業美術設計及商業廣告攝影技能，立足社會，商業美專學校特開辦此項訓練，歡迎有志者入學，分日夜班，每週上課兩節，並以實習爲主。

美術設計包括平面，立體顏色設計，構圖排列，畫稿製作及廣告技法；廣告攝影包括彩色沖印，產品攝影及廣告傳理，製版菲林運用，詢問及入學到佐敦道彌敦道口華豐大廈（紫裕華）電梯七字該校辦理。電話：K三〇九四九一詢問。

勞工處舉辦專題演講
向市民講解勞工法例

【本報訊】勞工處人員在今年五月、六月及七月之期間內，曾爲本港工人及資方主持二十二個專題演講，講解有關勞工法例及該處之各項工作。

署理勞工處副處長勞勳敏昨日謂，社會人士對勞工處這項旨在改善勞資關係之工作認識不多，但倘若彼等要了解香港之法律及規例，則該處在這方面所提供之服務實屬必需者。

勞氏續稱：「這些專題演講對幫助社會人士認識彼等在法律上之權利及義務有很大之貢獻。」

彼又謂，勞工處歡迎任何團體函邀該處派遣勞工事務主任爲彼等之成員作專題演講。

在五月、六月及七月這段期間內，邀請該處派員主持演講之機構有：石籬明愛中心、香港中華基督教青年會李鄭屋職工青年中心、香港基督教服務處、香港科學管理協會、觀塘社區服務中心、勞資關係協進會、牛頭角明愛中心、香港電燈有限公司、黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會、觀塘職業訓練中心、羅富國教育學院及路德會聖馬太學校。

夜總會捕獲懷槍客
青年被控藏軍火

【本報訊】旺角警署人員昨日凌晨在彌敦道一夜總會內，拘捕一名神秘懷槍客，事後該男子被帶署調查是否與一些罪案有關。

涉嫌非法藏有槍械的被捕男子姓傅，廿二歲，現已被警方落案控以「藏有軍火」罪名，將於今日提控於南九龍裁判署。

據悉：一隊隸屬旺角警署的探員，昨日凌晨二時許例行巡視若干娛樂場所及色情架步時，在多利來夜總會內，無意中發現該可疑男子，隨後從其身上，搜出一枝九毫米口徑自動手槍，該男子即被帶返警署作進一步調查。

在同期中，該處人員曾在電台發表談話及接受電視台訪問凡二十八次之多。

所談及之題目，包括有勞工賠償、暑期工在工廠工作之安全問題、在壓縮空氣中工作、童工問題、在工業中受僱之婦女及青年之工作時數，青年就業指導組之工作、學徒條例、學徒訓練、本港就業輔導股之工作、在井內工作之安全措施、在密閉場地中工作、工廠之註冊事宜、污濁空氣及管制廠房內空氣調節規例等。

大廈看更人
自焚慘死

【本報訊】一名大廈看更人，昨日凌晨自焚斃命，有關自殺原因，警方已展開調查。

死者姓陳，五十五歲，是荃灣鄉和街都城大廈之看更。昨日凌晨三時許，死者被住客發現身被燒至重傷，立刻報警，死者被送往醫院，惟抵院時證實已不治斃命。

事後警方抵場調查，相信死者是引火自焚致死。警方在現場尋獲一個電油罐。

永隆銀行
派員赴歐美
參加研討會

永隆銀行應邀派遣滙部潘勇主任及滙兌部伍步彤主任，於本月四日分別赴美國及瑞士參加銀行業務研討會。

潘勇君赴紐約大通銀行參加該行舉辦的國際銀行家研討會，該會專爲訓練海外代理銀行之高級職員而設，課程包括介紹美國一般經濟情況、金融機構及金融市場、美國的銀行，特別是大通銀行，各項業務處理程序、貸放政策等等。潘勇君並將順道訪問永隆銀行在瑞士、倫敦、加拿大、日本等地之同業，藉以加強聯系，約於十一月底返港。潘君於一九六四年加入永隆銀行工作，迄今凡十二年。

伍步彤小姐赴蘇黎世瑞士銀行參加該行舉辦的外滙業務研討會。該會之主要係爲各參加銀行主理外滙買賣人員而設，訓練項目包括：國際金融的現況及其展望、外滙及金融市場的基本運用原則及技術，國際貸放業務、瑞士貨幣政策、國際收支平衡政策及個案的研究。研討會結束後，她將轉赴倫敦渣打銀行及加拿大多倫多都明銀行實習一個時期，約於明年初返港。

永隆銀行高級職員：（上）潘勇先生（下）伍步彤小姐

積善之家，必有餘慶，救助無依，仁義足敬。

本月十八日保良局賣旗籌款 敬請各界人士一致支持

恒生銀行特約
恒生劇場
逢星期一播出

在目前本港各電視台一窩蜂競拍武俠打鬥片集中，由恒生銀行特約，麗的電視播映的「恒生劇場」，無疑爲本港觀衆提供一套老少咸宜的電視節目。

「劇場」逢星期一晚上八時半至九時內在麗的電視台播出，每集皆是一次完獨立故事，主題正確，內容健康，針對目前本港一般家庭或社會常見的問題，如倫理方面、教育、處世、代溝等有關的故事，不着痕跡地指示可行的途徑或提出符合實際的問題和解決方法，令觀衆在半小時內，除了欣賞到精采劇情外，更可得到一些啓發，富有教育意義。

該劇場第一集「老頭兒」已於上週播出。由於故事涉及目下常見的代溝問題，一般觀衆反應良好。第二集「飲洋水」將同樣以正確主題，指出青年的升學問題。定今晚八時半在麗的中文台播出。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹微風，天色大致晴朗。今日最高氣溫可升至攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之七十八。

□潮水漲退□

高潮：上午一時五十五分．下午三時二十七分。
低潮：上午八時廿九分．下午十時零七分。

□截郵時間□

關島。	上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、新加坡、沙勞越。	正午
台灣、菲律賓。	下午一時
南越。	下午二時
杜比、哈威林、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、約旦、西德、奧地利	下午四時
緬甸、印度、孟加拉、尼泊爾、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、義大利、阿剌伯共和國、法國、法屬埃化及亞撒斯、留尼旺、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、荷屬安替列斯羣島、墨西哥、蘇利南、阿根廷、哥斯大黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、法屬波里尼西亞、南韓。	下午五時
夏威夷、沙巴、汶萊、泰國、寮國、日本、加拿大、美國西岸、中美及南美。	下午六時

□暫停供水□

港島西營盤若干樓宇將由明日凌晨一時起暫停供水五小時，以便水務處人員進行測漏工作。受影響者計爲皇后大道西、西邊街、干諾道西及東邊街範圍內之樓宇。

明年香港藝術節
旅遊協會兜生意
專人赴鄰埠宣傳

【本報訊】香港藝術節藝術指導安東尼．沙達，將在今日啓程赴東南亞，爲來屆藝術節進行宣傳工作，助理藝術指導曉拔．威利士亦會隨行。

另一方面，藝術節執行委員會主席邵逸夫，亦將於今日舉行記者招待會，向本港新聞界發表一九七七年度藝術節詳細情形。

沙達及威利士係由倫敦啓程，前往曼谷、吉隆坡及星加坡各城市逗留十三天，爲當地人士介紹香港藝術節之各項精彩節目，然後於九月十九日飛返英國。

是次旅程係由香港旅遊協會、國泰航空公司、英國航空公司聯合安排。

香港旅遊協會發言人昨日表示：東南亞等地人士對本港藝術節的興趣日漸濃厚，有關方面應盡量利用這個機會吸引他們來港欣賞這個盛大文化滙演。

他又說：無可置疑地，香港藝術節已爲這個多姿多采的繁榮都市開拓另一新天地。

藝術指導沙達將在曼谷爲新聞界舉行一個特別研討會，隨後並將與出席代表共進午餐。

他會於稍後時間安排同樣節目招待當地旅遊業人士，更舉行酒會邀請文化界首長。

爲使是次推廣工作獲致最佳成績，這兩位香港藝術節籌辦人將携同一套特別攝製的影片往東南亞，在所有研討會上放映，以加深各界對這個水準超卓的盛會之認識。

他們亦將於吉隆坡及新加坡安排上述酬酢秩序，任務完成後於九月十八日從星飛返英國。

由於第五屆藝術節的節目經已編定，因此沙達將不會來港，他將直接返歐洲，爲海外藝術家安排明年來港事宜。

當局今後兩年內
建中學卅三間
提供五萬學位

【本報訊】助理教育司（發展）賀勤昨日宣稱：中學建校計劃現正順利進行。

根據該項建校計劃，由目前至一九七八年九月份。當局將興建新中學三十三間，此外，並將十八間未盡其用之小學校舍改爲十三間新中學及兩間現有中學之分校。

賀勤稱：此等新建校舍及改裝校舍將提供五萬二千個額外中學學位。

在過去十二個月內，共有八間提供逾七千學位之新文法中學及一間設有一千個學位之新職業先修學校，因獲得政府財政資助而建成。

此外，尚有兩間由政府當局興建之工業學院，一在觀塘，一在葵涌，每間提供相等於一千五百個全日制學位。

賀氏補充說：上述五萬二千個學位，其中包括三千個來自採用浮動班制及延長日制之學位。

助理教育司稱：由於此等建校計劃，當局可以爲每一名一九七八年的小學畢業生提供一個三年學位，同時，又可使中學入學考試能於一九七八年取消。

留學生佳音
汎美代派赴美簽證表格

汎美現經美國領事館特准，代爲分發赴美簽証申請表格，使到汎美爲赴美留學生提供的服務，又再跨進一步。

請逕向汎美半島酒店及於仁行辦事處索取。

汎美憑着豐富經驗以及對美國的熟悉，正好爲留學生們解決大部份難題。汎美的香港辦事處特設「留學生服務組」，委派專人協助辦理赴美手續及証件等等。

乘搭汎美飛美的留學生，遠比其他航空公司爲多。因爲他們都信賴汎美的服務，知道只有汎美，才可使到他們飛往美國就學的旅程，倍加快捷和順利。

此外，汎美飛美國的班機，比其他航空公司更爲頻密，每週二十班，自香港飛到美國東、西岸，檀香山及關島，還可輕易駁接其他班機飛往美國境內任何一個角落。

訂座或諮詢請電汎美特約旅行社或汎美辦事處。電話：5-231111

America's 200th Birthday

汎美 PAN AM

汎美世界　賓至如歸

友聯攝影學會成立
昨舉行開幕禮聯歡

【本報訊】一羣愛好攝影之青年，組成友聯攝影學會，昨日假瓊華大酒樓舉行開幕典禮暨會員聯歡大會，並舉行幸運抽獎，情況熱鬧，各方友好及攝影界致送花籃及禮品爲數甚多。該會第一屆職員爲：會長容萬里，副會長楊捷偉，秘書長黎條克，司庫潘家彬，名譽主席周弘，公關主委李光中，會員組主委張志英，康樂組主委、節目組主委科家駒、黃鴻照，總務劉容輝。該會宗旨爲提高攝影技術與興趣，歡迎攝影人士入會，該會成立以後，本港又多一個業餘攝影之家。

英國空運深資職員
參與工商管理課程

鑒於國際之英國空運機構爲使屬下深資職員能夠更深切了解工商業務之進展重要性與提高一般工作效能起見，特于日前委派該公司倫敦總辦事處之顧問專員施蘭拔先生專程抵港作爲期四天之訓練課程，爲此該公司港區經理陳兆平君特選派其轄下之廿四名高級職員參與該項課程，各學員在施氏之精闢分析下，均感到獲益良多，認爲增廣見聞不少。

又據該公司東亞洲及菲律賓區總經理張蓋輝君稱：該公司一貫宗旨，厥爲培養本業之領導人才，藉以加強階層之管理，故經常都有多項不同類別的課程分別在各地舉行，并由專才悉心指導，以增強業務上之需求及提高對客戶服務之水準，是以該公司深獲空運業顧客一致好評。

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

電話：K九六〇一二六

開學：九月六日

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄭文燦

本公司代客管理物業：
- ＊租售樓宇
- ＊大廈管理
- ＊代收租金
- ＊提供地產投資資料
- ＊可代客安排於週末及假日參觀樓宇

嘉羅芬地產代理有限公司
電話：5-225081 內線42

掃黃新招·用於掃賭
大力撲滅外圍狗檔
矛頭指向闊佬名流
登門造訪善意警告頓收嚇阻之效

在兩個月前，警方在香港仔鴨脷洲破獲一個豪華賭檔，在搜獲文件中，揭發該處的來往賬目竟達二億五千萬元，其後有人表示願繳稅一百萬元，但當局拒絕並繼續偵查，結果揭發一個港澳的「賭檔」集團。

【本報訊】掃黃運動干涉到警方多身上，結果獲得顯著收效，此一絕招，現正用於掃蕩黑市外圍狗賭博。

黑市外圍狗賭檔，誠然有不少升斗市民參加，但最大的賭客，仍然一些「闊佬」及「名流」，當局現正個別向此等賭黑市外圍狗的「闊佬」及「名流」予以警告，以替代檢控，雖然此為口頭警告，但已收到相當大的阻嚇作用，形成最近兩晚賽狗電話投注的大外圍檔全部偃旗息鼓，祇有些少收狗纜之小集團仍有活動。

當局廣派眼綫偵查，包括對若干嫌疑電話進行調查，當獲知某闊佬曾有參與賭黑市外圍狗時，當局即將所有証據彙集，然後由專人携同登門造訪，表達來意，並謂為避免難為情，對是次之事件決不採法律行動，但希望由即日開始放棄參加賭黑市狗馬，假如以後再有發現，一俟獲得証據，即予起訴。

「闊佬」及「名流」受到此種警告之後，莫不提高警惕，因為賭無必勝之把握，倘被再發現，可招致嚴重後果，故多不敢再賭。

此一新招十分收效，遠勝於提出控訴，因為一旦公庭相見，「闊佬」與「名流」必定延聘律師辯護變成「打得更多夜又長」。

下月賽馬開鑼，當局正在全力研究對策打擊黑市外圍馬，上述的成功「招數」，將會繼續使用，一般估計亦必收到相當效果。

泰國新娘脾氣壞
夫妻爭吵事等閒

【本報訊】由於東南亞地區鄰近，本港男士與泰國女子結婚者日多，但時間有發生婚偶不諧，泰國新娘挾帶丈夫財物潛逃事件。據基督教聯合醫院精神科一項消息說：在該科研究之下，最近發現數宗居住香港的泰國新娘，皆患上同樣的精神病，如自殺、抑鬱、和行為困擾等病徵，最顯著的是經常與丈夫吵鬧，根據這些泰國新娘的背景，發覺她們所患精神病，並非巧合，相信其他嫁來香港的泰國新娘也會有同樣情形出現。

這些泰國新娘，大都是泰國土生華僑，年齡由十七歲至二十八歲，透過婚姻介紹所或朋友介紹，嫁給香港人，她們的丈夫年齡則由卅二歲至四十一歲，兩者年齡相差十二至十七年，他們互相認識時間很短，約一至二星期便註冊結婚，離別泰國的家人跟隨丈夫定居香港，他們大部份居住在新區，泰國新娘都不大懂粵語，只能以潮語與人交談。

這些泰國新娘新婚不久，約一月至半年間，便患上精神病，最主要原因是不能適應環境，根據精神病醫生的報告，她們大都是「自我中心」「脾氣暴躁」「衝動」和「敏感」。

聯合醫院精神科與社會健康發展計劃，準備聯合進行一項研究工作，以找出這些泰國新娘患病的原因，背景及種種相關的社會問題，並且透過其他社會福利機構，希望能解決這些新婚夫婦的問題及防止泰國新婦患同樣情形。

獨行賊劫公寓
斬傷婦人逃去

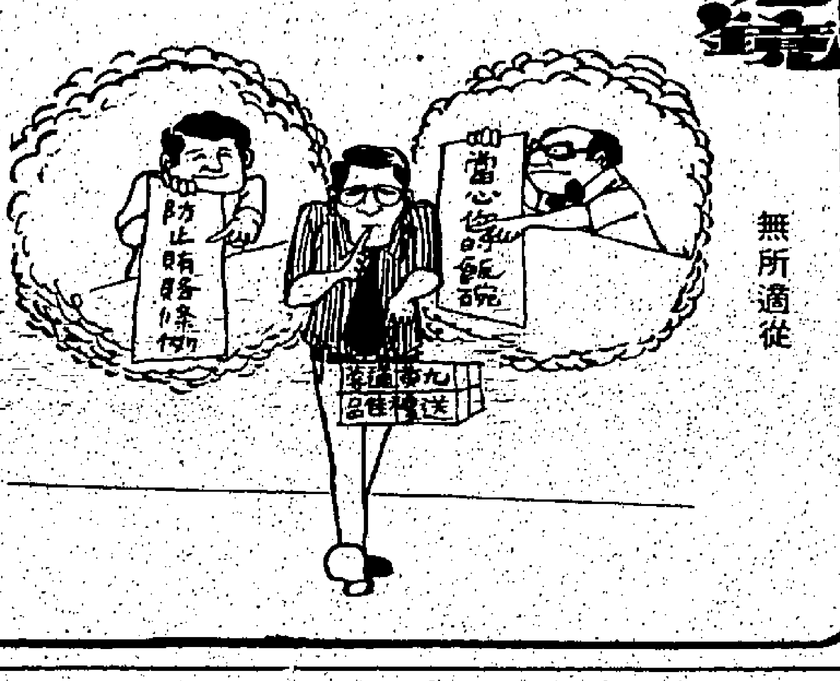
【本報訊】一名持刀匪徒，昨晚行刧銅鑼灣伊榮街一間公寓，斬傷公寓內一名婦人，掠得現欵九十元逃去無踪。

案發於銅鑼灣伊榮街廿六至廿八號三樓永樂公寓，昨晚八時卅五分，一名持刀刧匪尾隨一對前往開房的男女進入公寓，拔出一把八吋長的生銹生果刀，指嚇室內各人，掠去抽屜內九十元現欵，混亂中一名四十歲婦人的背部被斬傷。

刧匪逃去後，公寓中人急忙致電報警，警方到場將傷者送往鄧肇堅醫院救治，事後並在梯間檢獲一把生果刀。傷者姓劉，四十歲。

又訊：一宗械刧案發生在北角英皇道二九四號五洲大廈，昨晚九時四十五分，上址十七樓D座姓陳的女戶主自外返家，正當她步出電梯出鎖匙開門之際，突然從後面梯出三名持刀男子，向他指嚇，並掠去其盛有百餘元現欵的銀包逃走，事主驚魂甫定後，即撥電報警調查。

王偉



無所適從

讀者捐助
蘇岳遺屬

【本報訊】一位署名張恩惠的善心讀者，昨日交來本報五百元善欵，指定捐贈予蘇岳遺屬（按蘇岳即為蘇應岳）。

蘇應岳，五十二歲，於本月二日上午在九龍城東頭邨東和道買鷄之際，為警方人員市政局屬下的「黃帽子」摑瀉，蘇應岳在被捕時，突然離奇昏倒，送院後已證實不治斃命，遺下九名孤兒寡婦，景況凄涼。

秀茂坪日前塌坭地點
山邊築擋坭墻
日內可以建成

【本報訊】一座用鐵柱木板建造的擋坭牆，已在秀茂坪第九、第十五座面向日前塌泥處山邊興建中，日內將建築完成。

該座擋坭牆約長百多碼，高十餘呎，將兩棟公共屋邨與塌泥處完全隔絕，基部除將鐵柱用水泥固定在地下外，並堆積大量沙包。

一位在場之建築工程人員稱，此舉是恐妨下雨時，積有山泥塌下，但此座擋坭牆能否發揮其效用及牢固與否，則很難預測。

他稱：重新整理塌泥的山坡時，將不會再用以前的方法，把坭壞滿外加石塊就算，因為很容易又重蹈覆轍。

他相信或會先建築石屎柱深埋土中，使地基穩固，然後再填土。

目前居住於第九座及第十五座的居民，已陸續返回住所，而居於樓下及二樓的居民亦將在日內遷回。

建築工人正在秀茂坪第九座之後擋坭牆邊休息。（本報記者郭建先攝）

假彩票罪名已洗脫
女小販準備領彩欵

【本報訊】一名女小販最近上訴於高等法院，獲得高院判其得直，查該女小販被控原因，是馬會方面指其用偽製四重彩票欲領取獎金十三萬八千五百八十五元，經法庭判其罪名成立，入獄十八個月，但獲緩刑，該女小販進行上訴得直，獲得省釋。

上訴法庭認為該女小販所持四重彩票前往馬會領獎，實在不知該彩票是假者，故判無罪。

現該女小販決定日內前往馬會收錢，如收不到錢，則決控告馬會扣留其獎金十三萬餘元，並加利息。

該女小販說，她此次因訟事已付出一萬五千元才能將罪名洗脫，她已無財力再控告馬會，擬要求法律援助處予以援手。

據馬會發言人謂：上訴法庭判該女小販無罪，是根據證供無法證明被告人事先已知該問題彩票是假的，但該女小販尚未來要求發還彩欵，假如她再來領彩，馬會方面將會加以考慮。

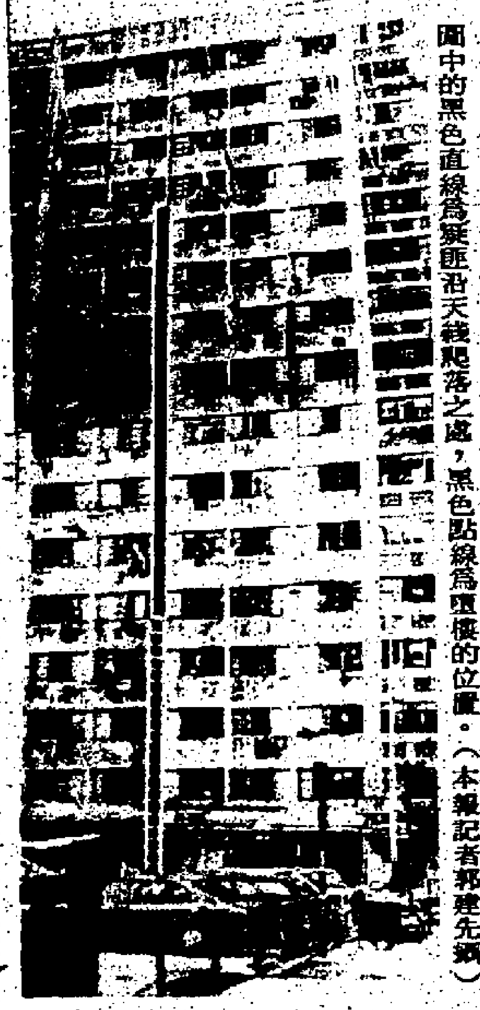
三名飛仔
當街强搶
印籍婦人

【本報訊】三名飛仔，昨日在跑馬地當街强搶路人財物，得手後乘汽車逃跑。

事主是一名五十歲印籍婦人，昨午五是廿五分，行經跑馬地藍塘道近成和道時，路旁閃出三名飛型青年阻截她，其中一人且持着鐵枝指嚇，喝令不准張聲，然後將她身上一百六十元現欵搶去。

三匪得手後，跳上一輛泊在路邊之藍色私家車，絕塵而去。

事主雖無受傷，但已飽受驚嚇，於驚魂甫定後，撥「九九九」報警查究。



圖中的黑色直線為疑匪沿天綫爬落之處，黑色點線為墮樓的位置。（本報記者郭建先攝）

藍田新邨十五樓住戶
小偷竟成甕中鼈
攀着天綫半天吊
落到五樓失手墮地受重傷

【本報訊】一名竊案疑匪，昨日在藍田新邨第八座十三樓一戶警員之家，乘屋內無人，藉口掉下兩元入屋，而實行入屋企圖爆竊，正當疑匪以為妙計可施之際，卻巧遇戶主由隣屋返家揭發，立即關上鐵閘，疑匪計無可出，即推窗攀沿着電視天綫逃走，攀至五樓時體力不繼自高處墮樓重傷，後已送往醫院救治。

這宗事件發生於藍田新邨第八座十三樓一二一四室，戶主名劉健雄，卅二歲，與母，妻及四子女同住，戶主亦為水警人員，昨日適為休假。

昨日下午五時左右，當時祇有戶主劉健雄一人在家，其餘各人均已外出，戶主因為突然有事，而前往一二一五室一位親友家中取物。由於兩地相隔不遠，戶主祇順手將鐵閘關上一半，隨即離去，卻不料為竊賊所乘。

據戶主的隣居表示：當戶主離開不久，即有一名年約廿餘歲的男子，走至一二一四室門外，其時正有幾名坊衆亦在該處門外，該名男子表示他剛掉了兩元硬幣入屋內，欲入屋檢拾，坊衆不虞有詐，亦不加理會。

事隔約一分鐘後，戶主劉健雄由隣居返家，卻在門外見到有一名可疑男子，在屋內撬抽屜，企圖爆竊，心知不妙。立即關上鐵閘並且上鎖，隨後叫喊隣居報警。

當時屋內的疑匪見已成甕中之鼈，計無可施，立即推開窗門，雙手抓緊窗外一條電視天綫，由十三樓攀爬落街上，但戶主見狀亦立即入屋，並向街上的坊衆大聲呼喊捉賊。

疑匪此時已爬至五樓，由於戶主的不斷呼喊，街上的行人爭着熱鬧，在一陣亂爲捉賊的情況下，疑匪心慌意亂突然雙手一鬆，竟由五樓墮下。倒在地下藍田第八座居民互助委員會的門外。

巡經附近的一輛警車，警員此時亦聞聲趕至，疑匪當時曾企圖掙扎逃走，但無奈受傷而力不從心，事後已被送往基督教聯合醫院救治。

據戶主的親友表示：上址於去年亦曾遭竊匪爆竊，損失現欵及金飾約三千元。

23載恩愛情難捨
且隨亡妻赴黃泉
一個靈堂兩遺照 「心肝」「靚珠」成絕响

本報特寫

羅密歐與茱麗葉為情殉身的故事並不單單發生在年青人的世界。

本港一對結婚已逾二十四年的老夫老妻，在生前種下愛的種子，在死後卻開出燦爛的花朵。

該對夫妻，太太叫李季蘭，四十八歲，於上月因患癌病在醫院去世，丈夫吳秀宜五十二歲，卻在太太死後七日，為了要實踐在太太治喪之日矢誓相隨黃泉下的諾言，結果亦自殺身亡，與太太共赴黃泉。

令人由衷感動而淚落的是，在他親筆書寫的遺囑中叮囑友人，指定要在他太太去世時辦理喪事的紅磡世界殯儀館辦理身後事，指定要三零一號靈房，指定要在下午五點正出殯，指定同一靈堂，指定同一個火葬爐，與太太骨灰混和同用一個灰罐。還有，在靈台前要與太太的遺照並排一起。

圖為吳秀宜夫婦多年前的一幅合照。

無它，這是吳秀宜至親至愛的人，在前往黃泉時所經過的路。他為了死後必能與妻子在黃泉下相會，故此亦選擇太太死後所經過的路。

吳秀宜在生前早就為自己寫定輓聯。在昨日靈堂上，左右高高掛起了一對對聯，上面寫着：

『曲終魂斷「心肝」「靚珠」恩愛夫妻一旦人間別離成絕唱』

『天長地久「金童」「玉女」佛前雙星今朝天上重聚永不離』

「心肝」是他太太叫他的別稱，即「心肝」之意思。

「靚珠」是他叫太太的別稱，即「如珠如寶」之意思。

「心肝」「靚珠」無時無刻不掛在這對老夫老妻的嘴角上，你說夠恩愛嗎？

死去的吳秀宜，在私方面疼愛妻子，形影不離。在公方面卻能廉潔自持，不為金錢所惑。

據死者生前密友鄭偉雄議員透露：死者曾擔任過低級職私人員，由於勤奮上進，升至高級督辦和工商署助理貿易官，並做過二年祺私人且劉辣學校校長。

他身居要位，卻不為金錢所惑，故此同事稱他為「唔受私」，即是他姓名「吳秀宜」的讀歪音。可見死者是多受同事的愛戴及敬重。

死者在四十五歲時，正當事業邁向高峯之際突然退休。據內情人士透露，原因是死者與上司之間工作上經常發生衝突所致。

退休後死者與朋友致力於做地產股票生意，並得賢妻的輔助，克勤克儉，頗有所成。今留下遺產最少估計有二百萬元港幣。據悉：除了部份捐贈給慈善機構外，其餘財產將留予需要金錢幫助的朋友。

由於死者結婚二十四載，膝下猶虛，故此在年前認了一位義子，叫盧國新，今年約十二歲。

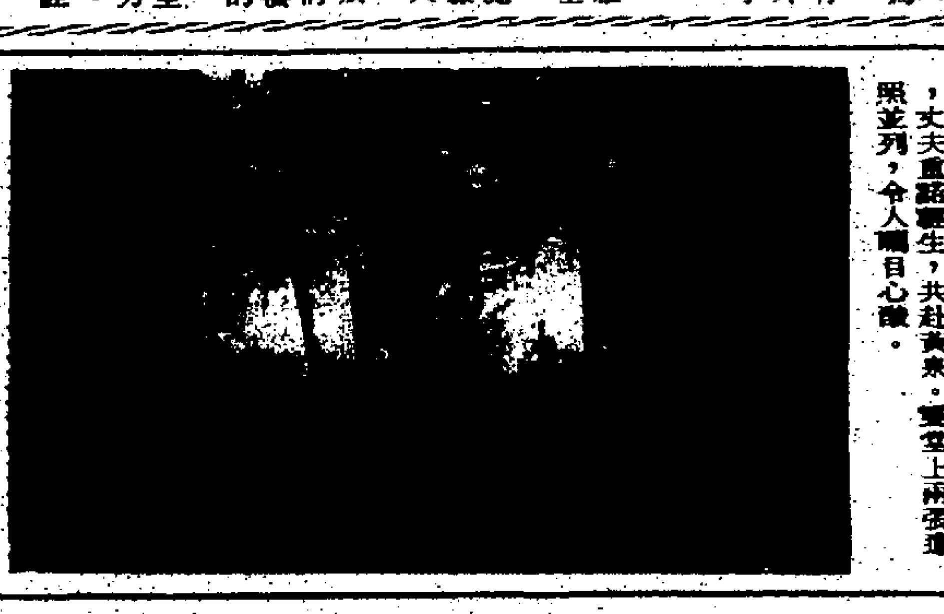
這對恩愛夫妻的愛情詩篇，早在二十四年前在澳門唱出。

除了上班和如廁之外，他倆大部份時間都是形影不離，即使在公開場所，二人亦不時互親對方面頰。你說愛情僅是屬於年青人嗎？

站在靈堂上，主禮祭文者正以低沉的聲調，讀出那使人感動的詞句：「……恨不同生，但願同死，既不同死，輕生捨己，同灰同罐，同穴一起，古今中外，人間有幾？……」

生命誠可貴，愛情價更高。妻子因病去世，丈夫甘願輕生，共赴黃泉。靈堂上兩張遺照並列，令人觸目心酸。

——本報記者陸家雍



四名賭匪
麻雀耍樂一番 然後洗劫酒家

【本報訊】四名劫匪，今日凌晨在怡和街晶晶酒家耍樂麻雀後，即持槍及刀埋伏，洗劫，迫東主打開夾萬，劫去現欵二千餘元及兩隻手錶。該四名劫匪，昨日下午五時許已在上址玩牌，伺酒家打烊時，即下手洗劫。

警方相信匪徒所配備之汽車是偷竊得來的，現正通緝中。

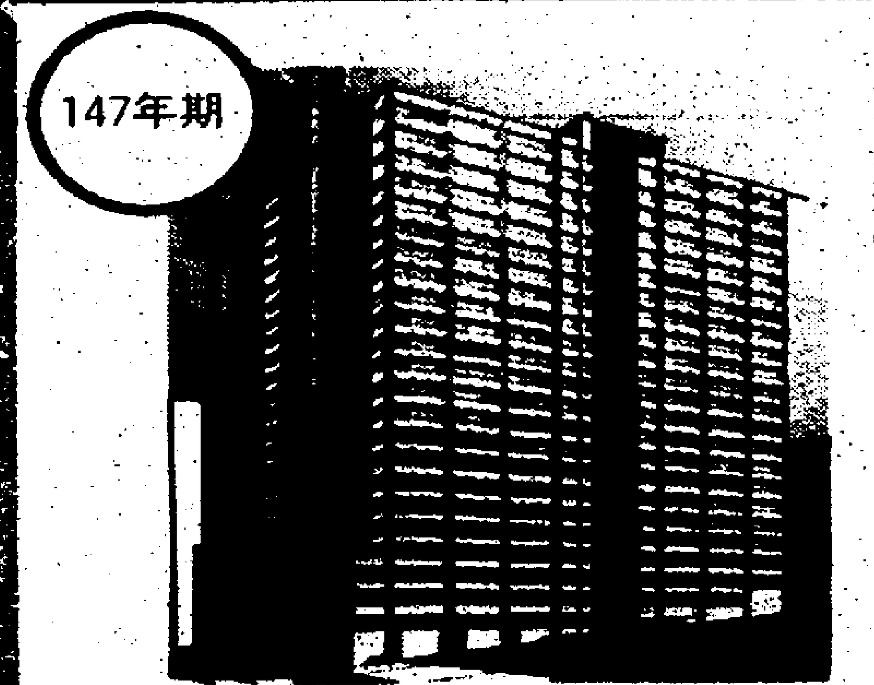
馬航客機降落
乘客有驚無險

【本報訊】啓德機場昨午發生一宗飛機緊急降落事件，幸而有驚無險，終於安全着陸，發生輕微故障的馬航七二七客機在延遲了兩分鐘後，仍照常飛往台北。

昨日下午三時許，由吉隆坡起飛經本港往台北的馬航編號八四二班機，途中突然發生輕微機件故障，遂以無綫電通知啓德機場，要求緊急着陸，啓德機場立即準備好各項應變措施，當該馬航機在本港上空盤旋了一圈後，安全着陸，無人受傷。

柴灣工業區中心最理想新型工業／貨倉大厦……

147年期



柴灣中心工業大厦

柴灣利衆街C.W.I.L.47及54地段

已建至天面 本年底前完成
地點特佳 優點特多
售出過半 欲購從速

● 工廠面積每單位由4,300呎至19,000呎
● 貨倉面積每單位由6,610呎至32,660呎
● 首期祇付一成，十年分期低息八厘半，建築期間絕不計息。

柱位特少 排機容易 外牆全鋪鋼色紙皮石，美觀耐用，內部柱位特少，四正實用，樓面廣闊，排機容易。樓身特高，空氣暢通，光線充足。

地下車場 車位充足 地下樓高十八呎，全部闢作停車場並特設貨櫃車位，貨車可直達電梯門口，且有寬敞地方，足供貨物起卸之用。

低層貨倉 高層工廠 1.2.3樓樓面承重每方呎250磅適合貨倉用途，4樓承重200磅，5樓以上承重150磅，適合各類工業。

電梯九部 上落快捷 裝置名廠電梯九部，包括三千磅不銹鋼客用電梯二部，四千五百磅至九千磅巨型貨用電梯七部，上落貨物，快捷方便。

工源充足 交通利便 貼近爛大興華邨及柴灣新區，工源充足，鄰近巴士總站現共有六條綫巴士來往港九各地，此外尚有柴灣綫小巴，工友上下班極爲利便。

長江實業（集團）有限公司
香港德輔道中六號廣東銀行大厦十樓（9字）
電話：5-262381（8線）
地盤辦事處電話：5-572238（假日照常辦公）

痔 從淺中醫

大便時忽然鮮血滿流，肛門口腫脹起肉粒，腫脹作痛；或者時常便秘以至突然腸頭脫離，磨擦損裂肛口，痛不可耐；或者是肛部陰濕，抹擦不清而痕癢大作……這些明顯的痔症發生時，誰都會驚惶失色，心想一定要設法救治。但奇怪的是這些症狀暫時消失時，他們已經安心起來，甚至連痔核仍然存在，只不過沒有發作，他們就若無其事了。直到腫痛和出血頻頻發生，愈益嚴重時，有些人才臨急用藥，只求苟安一時，有些人因醫不得其法，失望之餘竟置之不理，任其惡化！其實，初期的痔瘡是十分容易治好的。但不抓緊機會及早治療，不但會失去早期根治的實貴時機，更造成痔疾頑固的特性。因為痔的頑固性大部分是這樣造成，所以初期患痔一定要從淺中就醫，切莫拖延，坐失良機！

那麼患痔已經十年八載，甚至還沾扎翻過仍再復發者，是否已經太晚了呢？絕對不會太晚！只要您能現在開始，實實在在地認眞正確治療，就絕不爲晚！唯有自暴自棄，不求自救的人，最後排便機能都喪失，要在腰間開洞排泄時，或者眞太晚矣。

我們沉痛地瞭解到，患者的輕視，拖延和放任的態度，眞正能令痔症糾纏一生，貽害無窮。

本行以不思議膏金雞丸專治痔疾30餘年的經驗和歷史，懇求你的光臨來店，指導居家自療，及早治療！本藥以迅速宏大的療效，以數以千計的治愈實例，令您永遠脫離痔患，無痛根治！

本行實施「優待淺中醫」的運動，凡本月內光臨本行開始治療者，均優待10元至30元。（來店時剪此廣告作憑）

不思議膏總行
九龍尖沙咀東英大厦地下G36（彌敦道18號，九龍公園對面）
電話詢問K690972
時間上午九時至晚上七時
星期日照常辦公，公衆假期休息

三洋
旋轉式壓縮冷氣機

● 冷度特强
● 寧靜無聲 適合睡房
SA 85B型
特價連安裝只售
HK$995
SANYO
總代理 三洋電器有限公司
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

申請歸化英籍啓事

鄭獻銘（CHENG HIN MING）又名鄭獻銘（SAMUEL CHENG HIN MING）又名鄭獻銘（CHENG HIN MING SAMUEL），現任香港九龍太平道十五號成德大厦十一樓四號，現向港府申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

維新英文夜中學
招男女新生及插班生
（一）班級：F.1—F.5會考班（舊讀生優先取錄）
（二）考試日期：校內公佈
（三）本校夜中學課程與日校相同，歷年會考成績優異
（四）日校同時招生
校長：周覺識
校址：九龍油蔴地彌敦道483—485A號 電話：K八八二六九二

教育司署立案
香港語言商科書院
專科 日、午、晚 各級新班 招生
人人可讀 志者必成
班級：由字母班至P.6 F.1—F.5會考班。
報名：即日開始接受報名，上午八時至晚上十時。
開課日期：九月十日
本英專部特設獎助學金，資助家境清貧，品學兼優之學生。
校址：正校：彌敦道603—609號新興大厦三樓電梯2字 3-858440
二校：彌敦道583號廣東銀行大厦五樓電梯4字 3-859364
三校：彌敦道687—689號三樓電梯2字 3-945747
四校：軒尼詩道439—445號香島大廈二、三樓 5-796835

秦祥林不願肥水過人田
計劃全家福上陣拍片
蕭太后製片芳芳導演

蕭芳芳雄心萬丈

△蕭芳芳昨午由台灣返港，母親接機。芳芳昨午在機場向記者表示：因「跳灰」一片超過三百多萬的收入，她的心情相當興奮。據悉，秦祥林因妻子首次任導演即獲如此理想的票房記錄，也不禁靈機一觸，向芳芳提議組織夫妻檔，與金漢、凌波、唐威、韓湘琴看齊。

芳芳表示：秦祥林的意思是希望由她的媽媽任監製，芳芳做導演，秦祥林與她分任男女主角，一家親而肥水不流別人田。

芳芳對秦祥林的意見亦認為甚有接納的價值，但是在目前來說，仍是言之過早，必須自己要有詳細的計劃，方可動手組織公司。

秦祥林將於九月廿六日飛往歐洲接拍白景瑞的「茉莉花」，屆時，芳芳亦携其「跳灰」販權赴美配英文版，因蕭太后聽信相士之言，認為她今年不宜遠行，所以，已決定由秦祥林與芳芳補渡蜜月。

「跳灰」的賣埠除了以廿五萬賣給星馬的榮華公司外，至於美洲的販權，鄒文懷、龍剛、姿中平已先後與芳芳密斟，芳芳表示：她要待慢一步再談販權問題。

「跳灰」賣座，已定於星期六擺設慶功宴，秦祥林屆時亦會趕返香港，為老婆押陣。

△羅馬獨資所拍攝的「飛女芝芝」，昨午在中區某寫字樓開鏡，妞妞與劉慧茹演出對手戲，其他合演者有伍衛國、唐菁、彭晃姿等。羅馬表示，他與邵氏的合約簽了兩年，每年拍片十二部，而合約期在七月屆滿，但是，他卻只拍了八部片，而目前，邵氏認為羅馬始終仍欠他四部片約，而羅馬前認為他的合約已到期，與邵氏的關係亦一筆勾銷，雙方目前為了片約及合約期的問題，仍在僵持中。

羅馬表示，嘉禾公司正催促他簽約，開拍溫拿及陳秋霞的新片，而羅馬則認為，他必須與邵氏的合約了斷，才可簽約嘉禾。

「飛女芝芝」是羅馬多年來所籌拍的一部片，曾希望由芳芳任女主角，但卻找到妞妞為女主角，他向記者表示，「飛女芝芝」是羅馬公司獨資出品，所以，他將不會借用邵氏的器材及片廠。

妞妞一身飛女打扮

香煙為兒戒·兒子為君生
丁珮欣然待產

丁珮開始的時候，不大喜歡給別人知道她懷孕的消息，後來實在忍耐不住，而且體重日益增加，也瞞不了別人，她也欣然的接受了此項事實，也不對朋友隱瞞。

丁珮說：「未有小孩時，我的體重祇有九十多磅，現在卻吃很多東西，體重加了二、三十磅，但是，剛懷孕之時，比未婚時還沒得多，醫生卻囑咐我要減肥，我已實行了節食的計劃。」

我打電話給丁珮，隨時都找得到她，我說：「比蒂，妳覺得婚後與婚前的生活，有甚麼分別呢？」

比蒂說：「婚前婚後的事對我的分別不大，反而懷孕之後，生活的細節卻完全改變了。」

「懷孕之後，胃部不大舒服，我甚至連烟也戒了，我實在很有毅力及耐性，我是很大煙癮的，不過，為了自己舒服，為了對下一代好，我不抽烟、不飲酒、不吃辣。」

丁珮還說：「我也覺得自己比較難得。」

對於孩子的來臨，丁珮充滿期待之情：「我比較喜歡生男孩子，因為我覺得男孩容易照顧，但是，向華強卻無所謂，他認為男女孩都可以，反正是自己的骨肉。」

比蒂一直以為向華強生一個男孩子，因此，她所準備改的孩子名字全部都是雄糾糾的，有男兒氣慨，反而沒有為女兒想定一個名字。丁珮說：「如果將來生一個女孩子，才臨時改名好了。」

一直作定期的檢查，丁珮仍未決定要在那一間醫院待產，向華強更不想別人知道有關丁珮的待產地點，以免記者來來去去，影響孕婦待產的心情。

丁珮說：「我尚有一個多月便生產，現在大部分時間在家裡休息。」由於皮膚白皙，丁珮一直不曾曝陽光，來保持皮膚的細白，原來，向華強的皮膚也是一流的細滑，可以與丁珮媲美，所以，丁珮更不肯曬太陽，以免比向華強皮膚黑。

婚後，丁珮變了一個賢內助，對於支出一分一毫都計算清楚，不再處處依賴母親。

丁珮認為：「向華強給我很大的安全感，他是一個很好的丈夫，相當愛我，我們是很少吵架的，因為我們互相忍讓。」

閒話幕前

處女娘子全片皆性
對白露骨亦有笑料

「處女娘子」一個多小時的劇情中，大概祇有十餘分鐘是完全不涉及性問題的，其餘不是在床上，便是男女攪在一堆，對白方面亦極露骨，喜歡看性喜劇的觀衆，會感到滿意。

一個因為心理問題而不能人道的青年，和他艷如桃李，身段又極健美的新婚太太，是本片故事的主要人物，這雙夫婦新婚燕爾，當然不斷會親熱，可是，每次都由於不同的原因而功虧一簣，編導安排得相當惹笑。

最搶戲的，還是男主角的叔叔，一名富有而有老尚風流的王老五，他自負天賦異稟，幾乎附近每個稍有姿色的女人都曾被他所挑逗，甚至包括他的侄媳在內，演來亦極生鬼。

在男女角因不能交好的問題備受困擾之際，偏偏又來了一雙熱情奔放的年輕朋友，他們夜夜春宵，性的呼聲遠傳屋外，妙語如珠，隔壁的一雙夫婦聽了是啼笑皆非，觀衆看了是好笑，當然，那些對白露骨的程度是道學先生所不容的。

末了，在試盡各項方法都失敗後，男角竟然由其岳母引導下，初試雲雨情，從此恢復男子氣概，結局是相當妙的。·李文·

林伊娃最喜歡歐洲的時裝，日前，悄然自外地歸來，在芸芸新購的歐洲時裝中，獨喜穿這一襲西班牙貴族的淑女獵裝，無袖長裙御獵靴，益形嫵媚迷人哩。（錫）

萬元投資無下文
王愛明懷疑被騙
報警求助一男子被拘

影壇風雲

△李琳琳、于洋重行簽約無綫後，「相見好」劇集拍竣三輯後，編導沈月明昨日向演員宣佈休息兩星期，李琳琳大喜，決定今午飛台北會夫婿姜大衛。兩夫妻可以一聚，自李琳琳演電視，姜大衛又到台灣去拍戲，這對小夫妻就經常遊「飛機河」。

△王愛明日前因一宗錢銀交涉鬧上差館，目前警方對此事正展開調查，記者特別訪問王愛明時，她表示這宗錢財交涉的事件已令她困擾多時，在無法解決的情形下祇有勞動警伯。

王愛明是前晚十時許，往九龍城警署報案，謂月前有一名姓吳的男子，鼓勵她買期貨，並透露極易賺錢要她投資，可是，當她交出約一萬元現款後，卻杳無下文，因此懷疑受騙而往警署求助。該名姓吳的男子，事後被帶返警署查訊，經初步調查後，准其以二千元擔保外出，但必需於九月九日往九龍城警署報到。

恐怖片面世七十年
題材不斷演變創新

在本屆康城影展中，有兩部恐怖片，轟動整個影展，就是「猛鬼屋」和「千蟲萬蜊」。

溯源恐怖片，自一九零八年第一部由德國拍製的「科學怪人」開始，迄今已有七十年，其中不斷演變創新，令恐怖片成為影片中一大潮流。「科學怪人」祇具恐怖片的雛型，及後一九二七年由華納公司所拍製的「加里格尼醫生的大櫃」被認為是恐怖片的經典作品，樹立了恐怖片在電影史上的地位。

自此以後，恐怖片就成為電影公司拍攝的主要題材，其中不乏佳作，例如：有一九三二年的「木乃伊」與「神秘蠟像院」，後者重拍成「蠟像院驚魂」，一九三三年的「金剛」，及五十年代的「吸血殭屍」，瘋魔一時，至今被搬上銀幕，仍吸引無數觀衆，當吸血殭屍出現時，觀衆由於驚悸所發出的呼叫，此起彼落，雖然如此，觀衆仍獨往那種緊張、恐怖氣氛。

像最近的「驅魔人」，亦是以恐怖為主題，使恐怖片路上新的里程，又使沉寂多時的恐怖片掀起熱潮，中外電影公司爭相搶拍此類電影，可惜是沒有一部是有水準的，令觀衆大失所望。但當「猛鬼屋」和「千蟲萬蜊」在康城影展推出時，影評家認為該兩片是繼「驅魔人」後最成功的恐怖片，前者具有真實感，是一個在現實生活中可能發生的故事，故此特別令觀衆感到驚悸。而後者取材新穎，利用蟲豕襲擊人類，既「核突」又恐怖，令追求恐怖電影的觀衆感到滿足。「……令恐怖片走進新的領域，使恐怖片更具真實感。」這是康城影評家給予該兩部片的評語。

群星會

恬妮是丁善璽欣賞的女星，因為她演戲很放，演什麼角色都能勝任，但凡一個有眼光的導演，都喜用戲路廣濶的演員，恬妮能紅那麼久，自然因為她什麼角色也能勝任，也可以演得好。

因此，丁善璽凡遇較難演、又很吃重的角色，腦海中便會昇起恬妮的印象，多次，都因恬妮另有所忙，抽不出時間來接戲，至丁善璽拍「鐵漢英雄」時，那個很有性格、在戲中佔戲極重的吧女角色，再往找恬妮演出，這時，恬妮也在忙，但看過劇本後，對這個角色愛不釋手。於是，她決定自己辛苦一些，也把戲接下來，丁善璽終於眉開眼笑了。

「鐵漢英雄」片中，恬妮演那個吧女很有風格，而且很美麗迷人，一看便有一種吧女的氣質。因而，有人問恬妮怎能扮演吧女那麼逼真，那兒得來的資料。恬妮說：「吧女還不易知道？在酒吧裏可以見到，在街上也可以見到，還有朋友中也有這種朋友，電影上也可看見，聽得到，看得到，不愁沒有資料。加上導演的指導，自己的發揮，當然演得似模似樣的。」

恬妮最近沒有拍片了，她要好好在家中休息，待岳華到台灣去拍片，她也會去台灣住一個時期。是不是以後也不拍片？恬妮說：「走着瞧吧，我沒有意見，如果岳華反對，便不拍。不然，我還是不會放棄拍電影的。要知，拍電影有很多錢可賺，放着許多錢不去賺，豈不是很浪費？反正還未有孩子，有合適的劇本，我還會拍片，卻不會拍得太頻密。」恬妮是個省儉的人，但她一向坦白，故此，朋友們不以猶太為過，喜歡和她在一起。人生在世，過自己喜歡過的日子才是理想，恬妮便是這樣人，她與岳華的和洽，也是她依自己生活形式過日子。

高洛斯飛歐找外景

嘉禾海外製片經理摩根，日前與「龍爭虎門」的導演高洛斯，飛往英國，再赴荷蘭，觀察外景。

高洛斯上月底來港，與嘉禾製片部負責人傾談後，決定先拍以英荷為題材的動作片——「突然的死亡」。

至於李小龍尚未完成的「死亡遊戲」，則要押後一段日子。

「突然的死亡」的演員名單，初步經已決定的，計有羅拔米高、李察伊根、積楊等，至於史提夫麥昆與占士高賓，由於他們尚未作出最後答覆，目前尚未列入演員名單之內。

除了外國影星外，尚有中國明星多人，已經決定了的，有陳星，與及梁家倫等，在接觸中的，尚有陳惠敏等多人。

「突然的死亡」是一部巨型製作的影片，該片匯集中西各國巨星主演，更準備在港、英、荷三地拍攝外景。

高洛斯行前透露：「突然的死亡」，將會在英、荷拍攝全片二分之一後，即拉隊返港，將此片埋尾。

老夫子假如受落
二三集陸續出籠

桂治洪的「飛車黨」落畫了，生意（七十萬）不符理想，小桂並沒有埋怨，他說：「走錯了路，人物性格也沒描寫好。」他又說：「辛辛苦苦地拍，努力的想討好觀衆，弄各種綽頭，色情、暴力，結果，不討好。隨村大血案是從未考慮觀衆的，祇按照自己喜歡的拍，反而，大受好評（各中西報一致讚好），真是意想不到。」

小桂不久之前又完成了一部喜劇片「老夫子」，將在李翰祥的「騙財騙色」之後推出。這部片跟一般喜劇不同，更跟以前拍過的任何一部「老夫子」不同。它完全是以漫畫的手法處理，沒有一個整個的故事，祇是由十幾段活生生的「趣事」，包括「老夫子」在衣食住行中鬧的笑話串成。手法相當新。所有的趣事橋段及設計，均由原著人王澤提供。

桂治洪是邵氏公司中，最多膽嘗試新風格、新題材的年輕導演，他的導演技巧也越來越成熟，至於「老夫子」是否會大受歡迎，小桂說：「很難預料，但，該片的男主角王沙，則認為這是他非常滿意的作品。「老夫子」如果受歡迎，邵氏會開拍「二集」、「三集」，這是女主角李菁曾透露的。

小桂目前在籌備「香港奇案」的「老爺車縱火案」。

本週三是中秋節，週四公衆假期的前夕，週三晚，邵氏院綫加映午夜場，上映的是「騙財騙色」，正場是「蔡李佛小子」。

至週末的午夜場，邵氏仍映「騙財騙色」。亦即是說，「騙財騙色」有三個午夜場，愛看李翰祥電影的，是余莎莉、陳萍迷的，切記勿走寶。

女星茱莉亞丹絲 幾乎被奇人勒斃

女星茱莉亞丹絲喜歡研究超自然力量的奇事，最後陷身險境，幾乎被人殺死，此為驚險離奇神怪片「鬼仔」內的一幕。

南昌 深水埗｜海運·百樂 H702412 K678091｜邦聯·都會·國泰｜麗聲｜麗華｜民樂｜北河｜英華｜豪華·大華·華聲

南昌萬國：今天放映 武俠新招牌巨片 蔡李佛小子 傅聲主演 張徹導演傑作 今天公映場 吧女生涯原是夢

百樂中環售票處：恒豐戲院 今天五場 十二點三 兩點半 五點半 七點半 九點半 史提夫麥昆 蘇珊·貝茜 主演 NEVADA SMITH 萬里殲仇 真苦盡殲仇 刀槍齊飛 快意恩仇 新派發行 海運午夜場：[illegible]

聯邦 今明兩天 七彩古裝巨片 金字塔血淚史｜都會仍映 七彩武術動作巨片 萬法歸宗一少林｜最後今天四場 七彩神話特技 月宮寶盒｜兩午場 陷阱｜下期 你係得嘅

今明最後兩天 古龍 陳少鵬 黃家達 聯合主演 萬法歸宗一少林 後天獻映 你係得嘅 徐小明 大衛 鄭 主演 後晚午夜場：陷阱

大滿特滿今天請早 歐洲公司最新年度大色片 愛芝芬雲 卡路 碧嘉 The Virgin Wife 處女娘子 性相胆色之大作

最後兩天 保約巨片 梁普智導演 芳芳 跳灰 後天中秋佳節起映 猛鬼屋 今天狂滿五場 千蟲萬蜊

京都·新聲｜紐約·凱聲 3 816656 5 768721｜龍華·恒星·福星·油麻地｜倫敦｜軍城·國國·方·多利·華宮｜總統·華盛頓

今天獻映 大保鏢 G-MAN GO 城多利今早十點半：大喜事

今請早 老幼咸宜 俠盜羅賓漢 國際今映 大保鏢

滿今五場 百年難得一見的電影 千蟲萬蜊 新聲午夜場：地獄

第二週今天四場 12三點 三點正 六點正 九點正 不加價 不特別時間 窈窕淑女 MY FAIR LADY 榮獲八項金像 柯德莉夏萍 力士夏里遜 主演

今天獻映 蔡李佛小子 張徹導演 傅聲 主演｜今天獻映 萬法歸宗一少林 古龍 黃家達 聯合演

狂滿五場 百態婦解

皇后·皇都·麗聲·黃金｜新華·新都｜娛樂·樂聲·寶聲·英京｜翡翠·荷里活·李斯·…｜金門·文華·明珠

今天五場獻映 人人爭看 跳灰 蕭芳芳·陳星·主演 中秋節午夜場 殘酷大世紀

滿第二週 伊莉莎伯泰萊 李察波頓 聯合主演 埃及妖后 CLEOPATRA 新華午夜場：你係得嘅

今天全線五場 蔡李佛小子 張徹 導演 傅聲 主演 一拳一腳踢到群敵喪胆

今天五場請早 蔡李佛小子 張徹 導演 傅聲 主演 一招一式打得清脆玲瓏

今天兩院五場 華納出品轟動世界超級偉構 放映時間 12 兩點半 五點三 七點半 九點 驚天大陰謀 羅拔烈福 德斯汀荷夫曼

爆滿五場 跳灰 好評滿港九 最具爆炸性的電影

馬會組織特殊會員多無選權

馬場耳語 老意

馬會董事局成員是由「有選舉權」的會員選出的。十分微妙，「有選舉權」的會員，却是由董事局選出的，於是構成「互惠」關係，但亦有多少矛盾性存在，同時，會章規定一定是「有選舉權」會員才能被選爲董事。

VOTING MEMBER以往譯爲「選選會員」，似嫌不大合適，最近馬會才譯爲「有選舉權會員」，字面雖然冗長一句，但意思較爲明確。

任何人加入馬會，都是普通會員，換言之，就是沒有選舉權的會員。入會後，董事局將根據兩點：一是在社會上頗有地位的，一是在馬會有頗長歷史，或者對馬會有較大貢獻的，再行甄選，一經選中，便會通知該會員，邀請他爲「有選舉權會員」。

「有選舉權會員」的會數是比普通會員爲一點，但在賽馬日，這一類會員是有一個特別厢房的，他們的馬牌，也與普通會員有別。目前馬會雖然擁有數千名會員之多，但「有選舉權會員」却不足三百名，其中祇有三分之二是華人，多半却是外籍人士，因此一般人認爲目前馬會的會員，華籍人士佔百分之八十，佔「有選舉權會員」的數目，應該成正比例才合。

「有選舉權會員」除了可參加選舉及被選之外，更有一項被視爲「權利」的介紹新人入會。除了「有選舉權會員」介紹之外，是沒有可能申請加入馬會爲會員的。

每一張申請入會書，一定要由一位有選舉權會員正署及一位有選舉權會員副署，然後生效，作爲一位有選舉權會員的，每一年度祇能介紹兩位新會員入會。

有選舉權會員以前介紹新會員入會，祇負責介紹，不必負責保證資格，現在則不同了，介紹新人入會，董事局不再傳見新人，而由介紹人自己確定入會會員，每年是否有超過六萬元的收入。

根據不成文的規定，申請入馬會當會員的最低限度條件，是一年有六萬元收入才行，否則其入會申請是不會被接納的。

作爲一個有選舉權會員者，自然交遊廣闊，祇有兩個介紹額，實在不足，往往還有「順得哥情失嫂意」之感，難以分配的。

假期澳遊有感

中公

八月廿八至三十日的兩天半假期過去，赴澳門度假遊玩的香港居民已全部回來。每年，一連有幾日假期的機會總有幾次，每次都有兩三萬人到澳門去，使當地的消費行業熱鬧幾天，但回來的港客，異口同聲的大叫其衆，則以這一次最爲一致。如果澳門各有關方面不加以注意改善，對當地的旅遊事業，必有嚴重的影響。

首先，港客回來後，一致的申訴澳門的物價，比香港還要貴，不論一杯咖啡抑或一個小菜，和本港同一級的飲食店比較，要貴一成以上，這是完全不合理的。澳門除了水費電力收費較爲高之外，不論舖租、人工、原料都比本港爲低，尤其是舖租，可說是低得多。照本港一般飲食的收費標準，已有毛利四分以上，以澳門的經營費用而論，便有毛利五、六分，已近於暴利。

其次是服務員的態度，越來越差，不特完全沒有了過去澳門的熱情待人美德，甚至比本港以劏客出名的店號還有過之。港客既捱貴嘢，又要受氣，自然是怨聲載道了。

最令人反感的，無有過於乘坐的士。本來澳門之的士，設有咪錶，規定首程收費，應該不會再有問題。但當賽狗前叫的士，司機要每位二元，論人收費而不是看錶收費。有時四個人一隊載的士，即使已同意每人付車費二元，司機仍要在途中截搭多一個人，以湊足規定的准坐五人的人數。如是，則走一轉可以收得車費十元，而照看咪錶，如在新馬路中心地點（如中央酒店）上車，到狗會不過三元左右而已，港客付出不應付的數目，已經「氣頂」，而四個人自己一隊還要加上另一個陌生人，講話諸多不便，更爲「谷氣」。

澳門的酒店收費，和香港的同一級比較，也是偏高的。例如葡京的雙人房，每日要房租三百元，比起這裏的一流遊客酒店不遑多讓；設備陳舊的二、三流酒店，每日租金也動輒要幾十元。

至於娛樂場中，討貼士之風，早已有口皆碑。而「時興事物」的娛樂場門口的拍膊頭黨，猖獗如故。這一切都足以使港客敗興的，實在非力加整頓不可，

半窺靜地帶

孖星

世界衛生組織調查結果，男性自殺，多於女性一倍。又知識分子及富有人家的自殺率較高，但香港除外。

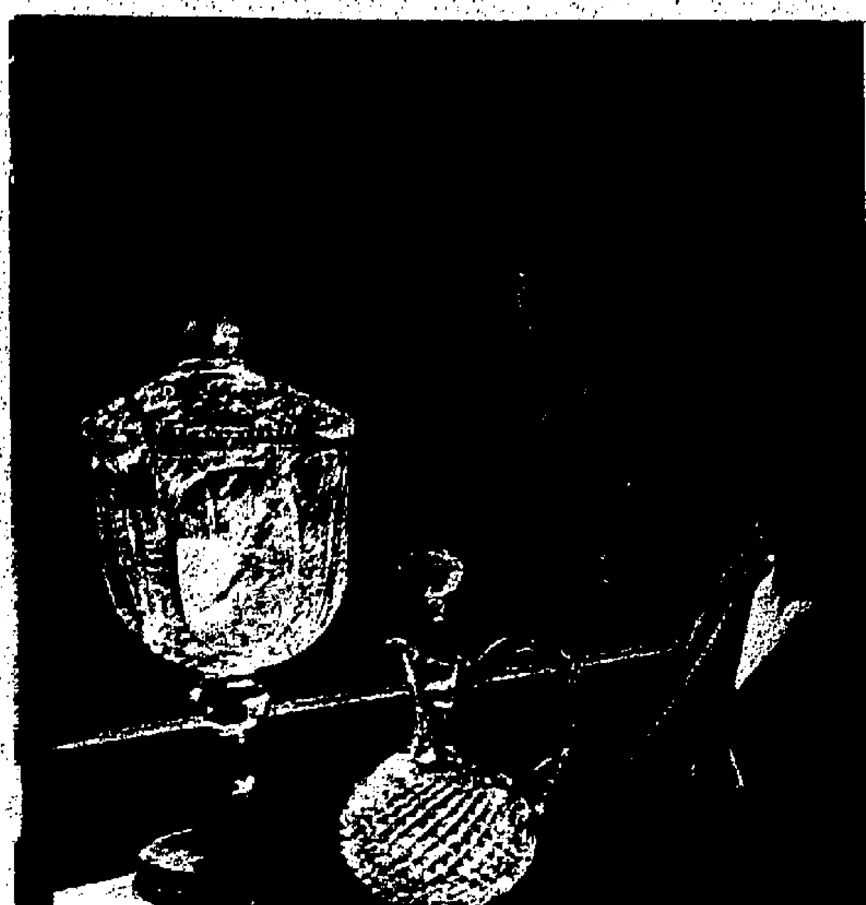
香港的知識分子和富有人家，大概是缺乏自殺的條件。

× × ×

紐約市一間殯儀館，晚上關門後，裡面便改變爲賭注很大的賭場，及飲酒召妓的淫窟。道都是到墳墓去前的死亡遊戲。

× × ×

美國有八間大學，以二百美元，出售簽了字的空白証書，供給外國人購買。和香港假「博士」的市價差不多。



美攝影家羅拔·巴士達的靜物照片，別有風格，被彩色攝影雜誌選爲一九七六年度佳作。

廣州名井借多已塡塞

廣東人過中秋節，除吃月餅之外，還有一「豎中秋」的習俗。往昔廣州兒歌中，就有「八月十五豎中秋，有人快活有人愁，有人樓上吹簫管，有人樓下踎街頭」之語。

所謂「豎中秋」，係以兵短竹竿各一枝，紮作十字形，頂端繫以七星旗，橫竹則懸以綵燈，豎於屋頂或天台之上。夜後綵燈與明月互相輝映，蔚爲奇觀。

中秋吃月餅和豎中秋的習俗，相傳都是起源於明代，其主要意義，則爲紀念劉伯溫智取安慶，驅逐蒙古人，還我漢江山的愛國故事。

元末，明太祖朱元璋崛興於濠州，各路英雄成聞風歸附。至正十四年，他已擁有大江以南的大部分地區。於是乃揮兵直指元兵最堅強的據點——安慶。但元兵知道朱元璋厲害，一味深溝高壘，以逸待勞，固守不出。後來，神機軍師劉伯溫定下了一條智取安慶的妙計。先令明軍按兵不動，再由他扮成一名道士，潛入安慶城中，以賣靈符爲名，暗中與潛伏城內的地下特務組織聯絡，並展開活動，揚言安慶城即將有大瘟疫降臨。居民若要免此浩劫，必須於八月十五晚上三更時份，在家屋之上，豎起綵旗，懸上燈籠，始能禳解。同時，他又着地下工作人員向每家漢人贈送一個月餅，囑於八月十五晚切食，並依餅內靈符所寫方法行事，便能轉危爲安，遇難成祥。

時屆中秋，守城元兵以城外明兵戰意零靡，毫無進攻跡象，於是藉慶祝佳節之便，開懷暢飲。三鼓時份，城內家家戶戶皆在屋頂豎旗掛燈，並切食月餅。原來藏在餅內的所謂靈符，其實是一張寫着「今晚同心合力殺韃子」的字條。漢人給蒙古人統治了幾十年，受盡虐待，實已到了忍無可忍的地步，如今眼看收復國機會已到，無不揭竿而起。

而與此同時，城外明軍亦與城內起義行動正相呼應，元兵紛紛棄城而逃，不戰自潰，朱元璋遂順利佔領了安慶，奠定了明朝基業，而自此之後，人們每屆中秋，便互相以月餅饋贈，及豎中秋以示慶祝，遂假成爲風俗。

佳廉屋者應學唐山

公孫

秀茂坪慘劇重演，路於山泥傾瀉之泥堆中之人，全部慘死。此爲香港悲劇之一，當局善後，應妥爲安排，到底責任誰屬，亦要查明。不過住在廉租屋內之居民，實在怕怕，因爲當局早已請些工程師，俾銀紙佢地驗過，認爲有乜問題，點知道一日落十幾二十吋雨，又馬上成災。雖然爲天災，但人爲之不賊，似乎也難推得一乾二淨。

政府現已決定組織調查委員會，並且有世界知名專家參加。將來如何防止，仍然有待當局「審閱」將來之報告，然後進行。既然有世界知名專家參加，萬一將來有事，則定屬天意，於人無尤了。

事實上，講到擔保將來，確係好難，因爲擔保如何保法，係由起屋者擔保，抑或劃則者擔保，抑或由顧問工程師擔保？各人均有責乎？抑或分擔責任，又抑或你推俾佢，但又推俾第二個？

即防範之工作，亦屬於半積極之辦法，冇人估得中會在一日之中，落咁大雨者。況且但道並非高級住宅區，似乎冇須要耗用咁多人力物力也。因此德公代爲籌謀，最好申請廉租屋者，必須具結，出示證明書，證明入住者曾去過唐山學習。大陸之中共，最靚者乃係成日話要向大寨學習，現在德公點解要叫申請住廉租屋之人，向唐山學習！

此乃由於兩個因素造成者：第一就係掩蓋不報災，學足共產黨，餓死咗好多人，亦幾大都唔俾人知，正如中共，見到人卽係開河，話唐山死咗有幾多人，又話破壞得並不嚴重。但係紙包不住火，並非話發生咗一件大事之後，再設法卽爲消極方法矣。德公認爲最好之辦法，乃係將廉租屋者先送去唐山實習。唐山大地震後，竟有人被活埋十幾日依然救番出來，並且尚呼口號者，可見佢地可以頂得順，而住廉租屋者非要攞佢地學習不可矣。

中秋習俗瑣談

白明

中國古人掘井的技術，爲現代科學家所稱某。其說甚繁，非短文所可涉。今祇談廣州從前的「名井」。

西關十六甫一帶里巷，皆爲某豪門巨邸，主人好色，納妾二、三十，皆妓院尤物，列屋而居，遂成里巷，擇地掘井，上覆青州石板，分井口爲二，稱爲孖井，諸妾汲水於此，常飲可使肌膚美潔，遂成「名井」。

豪門既衰，姬妾星散，巨邸易主，闢爲許多街道，孖井仍存，附近之茶居茶室，雖以白雲山泉爲號召，謂由專人由白雲山汲清泉烹茶饗客，實乃孖井水也。孖井今已塞，因紅衛兵肆虐於市，有人憤而投井死，附近居民遂夷而塞之。

又有福泉巷「名泉」，俗稱「掛碑井」，因井內有紫石一片如碑碣，斜插如懸，故名。福泉巷接近將軍衙，昔日旗人所聚居，戶不過數百，皆取汲於此，雖大旱不竭。某日，坊人有汲水斷繩，沉汲器於井底者，恐塞水源，飭工清理，不料掏出鐵索一根，愈牽愈長，歷久不絕。坊人大懼，復沉之於底。此巷密邇六榕寺花塔，坊人遂謂，鐵索乃建塔時鎮塔所遺之物，亦無人能詆其是眞抑假也。

又有雞爬井，亦「名井」之一，可與杭州之「虎跑泉」成爲「巧對」。杭州人傳說：虎跑泉係由虎挖地而成泉，雞爬亦如虎跑耳。雞爬力當非虎力之比，故井甚淺，僅如鑊釜，然湧泉不竭，雖竭百夫之力狂汲，仍不能令其乾涸。

廣州昔有甚多佳井，雖無甚名，水亦清冽可取。但每因土地易主，房屋或毀或建，被夷者甚多，滄海亦成桑田，井亦猶是也。迄今猶存者祇掛碑與雞爬二井，其他已成陳跡矣。共黨據廣州，市人投水自殺者衆，因此而被夷塞者特多，空前之巨劫也。

雅廸煞車容易

車 司馬空

雅迪八〇GTE型車的懸掛系統，前輪配用麥菲臣式前型彈簧避震機，而後輪祇爲單軸式。前輪的傳統式的前傾斜角度改爲後傾式，與其他雅迪及不治一般，這設計有兩種優點，其一就是在濕滑路面緊急煞車時，行車仍能保持直綫；其二是遇到爆胎時，汽車仍能控制。

轉向系統的齒輪比例比較低，軚盤須轉四個圈方才能由左轉至右方，或反方向旋轉。汽車轉彎直徑爲三十二呎半，所有前輪拖動的汽車，均不能設計直徑過短的彎度。軚盤和其他的德國汽車一般，直徑較一般的歐洲汽車，尤其是義大利各牌汽車的軚盤爲大。

由於性能較雅迪其他型式爲佳，因此所配的彈簧也較硬，但是避震機却稍軟，以避免行車時跳動過劇，然而以慢速行車時，已比不上其他型式的雅迪型那麼舒適。不過這車的傳動系統的設計，雖然是以前輪拖動，但是轉急彎時貼路性能甚佳，而且不致突然由外傾的趨向改爲內傾，而致引起控制失靈的情形。

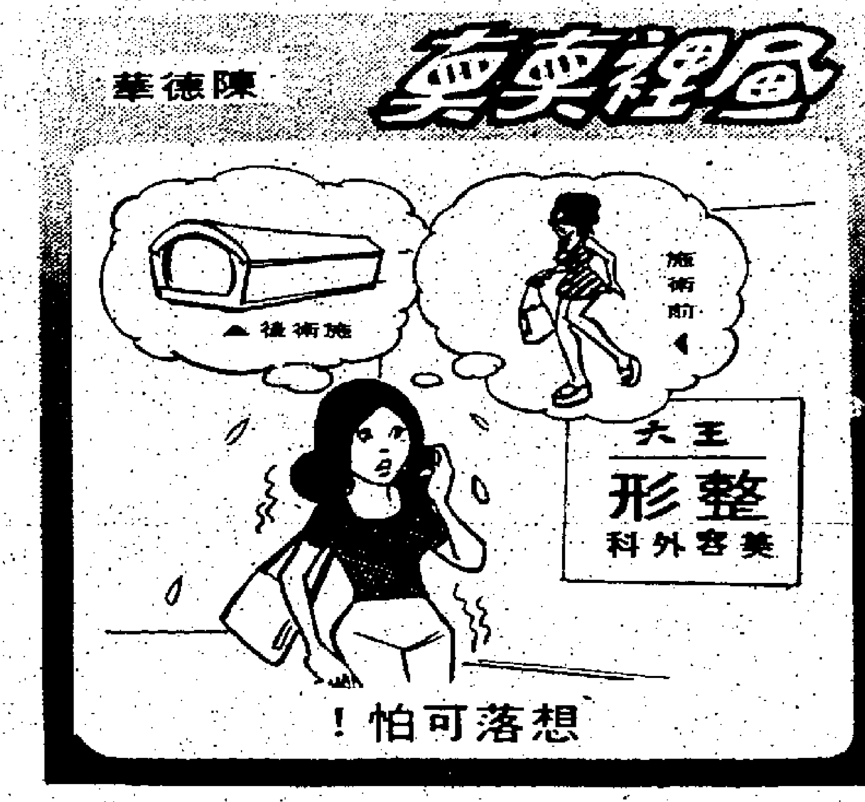
煞車的油壓系統，分爲左右前後輪兩套的安全系統，即其中一套發生故障，仍保持百分之七十五的煞停汽車的能力。煞車踏脚板所需用的壓力甚少，平時煞車踏下的重量祇須二十磅；即緊急煞車，亦祇須八十磅，故甚爲輕巧，雖女性駕車人，也不致感到太重。煞車系統附設眞空自動輔助的設備。

手掣效率頗高，但在三與一之比的斜坡上時，手掣並不能拉停汽車。極力手掣的踏脚板所需用踏下的壓力比較重，須三十五磅壓力。

由於配較潤的車胎，而且懸掛系統的彈簧也較硬，因此駕駛時的感覺，如駕跑車一般。在平坦公路行車，仍甚舒適，但如在不甚平坦的公路上快速行車，則跳動甚烈。

車內的座位，由一家德國專門製造跑車座位的廠商代爲設計製造，爲補型座椅，特別適合轉急彎時，令駕駛人及乘客不致因離心力而滑離原座的。正因爲座位爲跑車式的設計，故起初的感覺似爲太硬，然而這設計却適宜長途駕駛。

陳德華



羊桃應節

陸

中秋節應節佳果中，羊桃是其中之一。不特「拜月光」的供桌上，必有羊桃和龍眼，就是小孩子玩的紙紮中秋燈，也常有紮成羊桃狀的。

羊桃一名洋桃，因其種是由外洋運來而得名，後來被簡寫成羊桃。原產地是東印度羣島，何時傳入已無可考，根據古籍所載，也有一千多年的歷史。現在廣東、廣西和福建的南部，都有種植。廣東出產的以廣州花地最著名。

羊桃的樹很高，普通都有五、六丈，最大的樹身粗數圍，花紅色，一蒂數子。一名五歛子或五歛，歛，原是稜的訛，意謂它有五角稜，間中也有三稜或四稜的。據說羊桃開花後，要用糯米水淋樹脚，此出的羊桃就甜。還有一種和羊桃相似，果實更大，但味道很酸，鄉人稱爲「酸三歛」。

羊桃最初見諸史籍的，是晉朝嵇含所撰的「南方草木狀」，書裏說：「五歛子亦名陽桃，大如木瓜，黃色，皮肉軟脆，味極酸，上有五稜如刻出，南方謂稜爲歛，故以爲名。」據這書所描述，顯然是酸三歛，而不是我們現在所吃的甜羊桃，因爲他說「大如木瓜，黃色，味極酸」，都是酸三歛的特點。晉朝距今千多年，也許當時的五歛子，確是全部像今日的酸三歛一樣，後來經歷代果農不斷研究，例如上述的以糯米水淋之等，品種逐漸改良，而形成今日的甜羊桃，亦未可料。甜羊桃已經變成赤白色，半透明，而不是黃色了。

羊桃一年可以收穫三次，第一次在七、八月間，收穫量最多，果子也最大，廣東的果農，稱這一次爲「大造」，第二次收穫在八、九月間，稱爲「二造」，收穫量少，果大小不一；第三次在九、十月，叫「三造」，量最少，果也細。

廣東人認爲，羊桃能辟嵐瘴之毒，如中蠱毒的，用羊桃搗汁飲，毒即吐出。

吃檳榔習慣

山水

吃檳榔最多的，當然首推馬來半島的土人。他們將果實切細，用胡椒樹一類的葉子包着，時時食之，據說那完全是爲了消解瘴氣。其次吃檳榔最多的，恐怕要算湖南湘潭人了。湘潭人吃檳榔與馬來半島土人不同的地方，是前者取自樹上的新鮮果實，而後者是經過製造的乾果。

湘潭人吃檳榔，不管縣城和鄉村，幾乎成了日常生活中的一種不可缺少的食品。那些一片片的檳榔殼，是用石灰水泡製的。每戶人家，都有很多把小小的銅錘，飯後，各人拿起小銅錘，在木板上慢條斯理地錘檳榔，將檳榔殼錘得軟軟的，然後放入口中慢慢咀嚼。你如果到湘潭做客，不入境問俗的話，看見當地人吃得津津有味，也想嘗試嘗試，那眞會糟透了，可能使你啼笑皆非，不獨霸口香糖不容，而且還會弄成滿口的泡。

到了抗日前後（一九三二——一九三三），吃檳榔的風氣，已由湘潭吹到長沙和濱湖各縣了。不過，長沙等地吃的叫改良檳榔。改良檳榔是用糖水泡製而成的，每塊檳榔殼的中間，夾着一小塊檳榔心（即果仁），長沙市著除街幾家店子中出品的，尤爲講究，當你去買檳榔時，店主人還會義務替你塗上肉桂油。改良檳榔吃起來，又甜又香，絕對沒有那股強烈的石灰味。沒有多久，吃檳榔的風氣，大爲盛行，每逢婚姻喜慶宴客，餐後也公然大派起檳榔來了。因此，長沙及濱湖各縣做改良檳榔生意的商店，有如雨後春筍，不知開設了多少家。

吃檳榔也和抽香烟一樣是有癮的，起初時，並不會感覺有什麼味道，但吃多了，會越吃越好吃，飯後吃檳榔，那種享受，簡直不可爲外人道。

檳榔是棕櫚科常綠喬木，葉爲羽狀複葉，樹身像椰子樹而小，一幹有三、四穗，每個穗結實三、四百顆。原產東印度，我國廣東海南島以及台灣和雲南兩處的南部，也都有出產。果爲卵形，成熟時，表層會變成橙黃色，每顆果中有果仁一枚，橫切面爲咖啡色而雜有像大理石的花紋。製成的檳榔殼，是深棕色的。

吃檳榔有很多好處：能殺蟲、消積、利氣，幫助消化，祛除口臭等毛病，從早到晚吃檳榔，自然是一種無謂的消耗，但我總認爲比那含有大量尼古丁毒｜的生煙，而又價錢昂貴的香煙好得多了。

芭堤雅夜間吃煨魚

風味新鮮價錢廉宜

敬忠

泰國的芭堤雅，由於有好景緻比較新奇的玩意，所以，逐漸受到旅客的歡迎。

從曼谷到芭堤雅，大概要兩個多小時，從多遊客都是在上午出發，在傍晚時返回曼谷。

由於他們在芭堤雅所能逗留的時間並不多，對於芭堤雅的印象，也可以說是浮光掠影。

芭堤雅的海上玻璃船、水上風箏，以及清澈的海灘，當然有他們的吸引處，但是，除了這些衆所週知的旅遊節目外，芭堤雅的野外煨魚，也是值得一試的。

在芭堤雅，有兩家海鮮酒店，排列着一些巨型冰牌，冰塊之上，有不少不同種類的魚擺在上面，任由客人挑選，當你挑選自己喜歡的魚後，對伙記說要吃煨魚，他們自然會爲你泡製。

在海鮮店外，有一個伸長出去的露台，晚上海風徐來，一邊吃着用特別手法泡製的煨魚，別有風味。

芭堤雅其實不單祇有海灘，在附近還有一個小鎮，小鎮上有酒吧，自然也有吧女。

到過小鎮上的人說，這個小鎮很小，幾乎滿街都是女人，當男人走過的時候，她們便會蜂湧而上，向男人兜搭。

由於環境的特殊，這個小村，看起來給人一種古怪的感覺，所以，順道一遊，也是值得的。

到芭堤雅去，最低限度，能夠留宿一宵，才能夠有深刻的體會。

芭堤雅岸邊，有兩三家酒店，可以給旅客住宿過夜，收價並不多。

有一家特別巨型的酒店，入夜後，笑聲人客如潮湧，那些女侍應生甚至用電報來逃衆，也算芭堤雅的一種特色，但是，日間却沒有這樣的風光，所以，在芭堤雅留宿一宵，會有更多的收穫。

如要惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

新藝 國際 環球公司發行 超級巨片
超感歷綜體電影藝身
特技效果，巧奪天工！身在其中，天崩地陷！
災禍片之皇皇 特藝七彩鉅幕！
大地震 SENSURROUND EARTHQUAKE
查爾登希士頓 阿娃嘉娜 領銜主演
紐約 凱聲 不日大獻映

和路狄士尼新製作！
中秋佳片 下期大盛映
THE STRONGEST MAN IN THE WORLD
神奇大力士
校長演硬功，褲拉褲又甩！
賀佳節 睇好戲！
本片在世界各地映破紀錄！

京華 快樂
後天五場盛大獻映 今起訂座
嘉蓮白烈 奧利花烈 波濟斯梅 李孟甘穆 利比綠提·戴維 主演
泛亞影業發行 特藝七彩
猛鬼屋

豪華 文華 華聲
滿天 天天五場 速定座
愛雲芬芝 卡露碧嘉 蘭絲蒙特尼 主演
處女娘子
The Virgin Wife
兒童不宜

利舞台 倫敦 都會 大華
今天五場 夜場早請
A FRANKOVICH PRODUCTION
STAND UP AND BE COUNTED
工廠女造反 胸圍滿天飛
婦解百能

京都·新聲 午夜場
後晚
中秋佳節欣賞佳片樂事
北歐格調丹麥風情
夜夜望春歸
threesome
兒童不宜